



Puerto de A Coruña

Autoridad Portuaria de A Coruña

DATOS ESTADÍSTICOS

STATISTICAL DATA

memoria anual. annual report.

2008

SUMARIO

SUMMARY

DATOS ESTADÍSTICOS. STATISTICAL DATA

1. Estados financieros

Financial statements

1.1 Balance de situación 2008 2008 balance sheet	8
1.2 Cuenta de pérdidas y ganancias 2008 2008 profit and loss statement	12
1.3 Flujos de efectivo 2008 2008 cash flow statement	14
1.4 Cambios en el patrimonio neto 2008 2008 changes to net worth	16
1.5 Ingresos y gastos Income and expenditure	19
1.6 Generación de efectivo Cash generation	19

2. Características técnicas del puerto

Port technical characteristics

2.1 Condiciones generales General conditions	20
2.1.1 Situación Location	20
2.1.2 Régimen de vientos Wind conditions	20
2.1.3 Temporales teóricos Theoretical conditions	20
2.1.4 Mareas Tides	20
2.1.5 Entrada Harbour entrance	22

2.1.5.1 Canal de entrada Entrance canal	22
2.1.5.2 Boca de entrada Harbour mouth entrance	23
2.1.5.3 Utilización de remolcadores de entrada y salida de barcos Tug assistance for vessel approach and departure	23
2.1.5.4 Mayor buque entrado en el último año Largest vessel approach in last year	23
2.1.6 Superficies de flotación (ha) Water areas (ha)	24
2.1.6.1 Zona I Zone I	24
2.1.6.2 Zona II Zone II	24
2.1.7 Registro de oleajes y registro de vientos Wave log and wind log	25
2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo Shipping services facilities	26
2.2.1 Muelles y atraques Quays and berths	26
2.2.1.1 Clasificación por dársenas Classification by basins	26
2.2.1.2 Clasificación por empleos y calados Classification by usage and depth	28
2.2.2 Superficie terrestre y áreas de depósito (m²) Land area and storage facilities (sq.m)	30
2.2.3 Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo Cold storage and ice factories	31
2.2.4 Estaciones marítimas Passenger terminals	31

2.2.5 Instalaciones pesqueras Fishing facilities	31
2.2.6 Edificaciones e instalaciones de uso público Buildings and facilities for public use	32
2.2.7 Diques de abrigo Seawalls	35
2.2.8 Plano esquemático de faros y balizas Plan showing lighthouses and beacons	35
2.2.9 Relación de faros y balizas List of lighthouses and beacons	37
2.3 Servicios indirectos (técnico –náuticos) Indirect services (technical-nautical)	42
2.3.1 Remolque de buques Tugboat services	42
2.3.2 Amarre y desamarre de buques Vessel mooring services	42
2.3.3 Practicaje de buques Pilotage services	42
2.4 Instalaciones para buques Vessel facilities	43
2.4.1 Diques Docks	43
2.4.1.1 Diques secos Dry docks	43
2.4.1.2 Diques flotantes Floating docks	43
2.4.2 Varaderos Slipways	43



3. Obras o actividades autorizadas a particulares

Work or activities authorized to private individuals

3.1 Concesiones otorgadas antes del 1-1-2008 y vigentes a 31-12-2008	62
Concessions awarded prior to 1-1-2008 and in effect as of 31-12-2008	
3.2 Otorgadas en el año 2008	67
Awarded in 2008	
3.3 Concesiones revertidas en el año 2008	67
Concessions reverted in 2008	

4. Estadísticas del puerto

Port statistics

4.1 Tráfico de pasaje	68
Passenger traffic	
4.1.1 Pasajeros	68
Passengers	
4.1.1.1 Pasajeros, número	68
Passengers, number	
4.1.1.2 Pasajeros de línea regular, número Puertos de origen y destino	68
Passengers on regular shipping lines, number. Ports of origin and destination	
4.1.2 Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades	68
Vehicles with passengers. Number of vehicles	
4.2 Buques	69
Vessels	
4.2.1 Buques mercantes	69
Merchant ships	

4.2.1.1 Distribución por tonelaje	69
Distribution by tonnage	
4.2.1.2 Distribución por bandera	70
Distribution by flag	
4.2.1.3 Distribución por tipos de buques	73
Distribution by vessel type	
4.2.2 Buques de guerra	74
Warships	
4.2.3 Embarcaciones de pesca fresca	74
Fresh fish trawlers	
4.2.4 Embarcaciones de recreo	74
Pleasure boats	
4.2.5 Buques entrados para desguace	74
Ships entering port for breaking up	
4.2.6 Otras embarcaciones	75
Other vessels	
4.3 Mercancías, toneladas	76
Goods, tons	
4.3.1 Movidas por muelles y atraques del servicio	76
Handled at port authority quays and berths	
4.3.2 Movidas por muelles y atraques de particulares	79
Handled at private quays and berths	
4.3.3 Embarcadas y desembarcadas en el año	81
Loaded and unloaded during the year	
4.3.4 Total mercancías por países de origen y destino	84
Total goods by nationality of ports of origin and destination	



3. Obras o actividades autorizadas a particulares

Work or activities authorized to private individuals

3.1 Concesiones otorgadas antes del 1-1-2008 y vigentes a 31-12-2008	62
Concessions awarded prior to 1-1-2008 and in effect as of 31-12-2008	
3.2 Otorgadas en el año 2008	67
Awarded in 2008	
3.3 Concesiones revertidas en el año 2008	67
Concessions reverted in 2008	

4. Estadísticas del puerto

Port statistics

4.1 Tráfico de pasaje	68
Passenger traffic	
4.1.1 Pasajeros	68
Passengers	
4.1.1.1 Pasajeros, número	68
Passengers, number	
4.1.1.2 Pasajeros de línea regular, número Puertos de origen y destino	68
Passengers on regular shipping lines, number. Ports of origin and destination	
4.1.2 Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades	68
Vehicles with passengers. Number of vehicles	
4.2 Buques	69
Vessels	
4.2.1 Buques mercantes	69
Merchant ships	

4.2.1.1 Distribución por tonelaje	69
Distribution by tonnage	
4.2.1.2 Distribución por bandera	70
Distribution by flag	
4.2.1.3 Distribución por tipos de buques	73
Distribution by vessel type	
4.2.2 Buques de guerra	74
Warships	
4.2.3 Embarcaciones de pesca fresca	74
Fresh fish trawlers	
4.2.4 Embarcaciones de recreo	74
Pleasure boats	
4.2.5 Buques entrados para desguace	74
Ships entering port for breaking up	
4.2.6 Otras embarcaciones	75
Other vessels	
4.3 Mercancías, toneladas	76
Goods, tons	
4.3.1 Movidas por muelles y atraques del servicio	76
Handled at port authority quays and berths	
4.3.2 Movidas por muelles y atraques de particulares	79
Handled at private quays and berths	
4.3.3 Embarcadas y desembarcadas en el año	81
Loaded and unloaded during the year	
4.3.4 Total mercancías por países de origen y destino	84
Total goods by nationality of ports of origin and destination	



4.3.5 Mercancías transbordadas	86	4.6 Pesca capturada	96
Transhipped goods		Fish captures	
4.3.6 Tráfico roll-on/roll-off	86	4.7 Tráfico de contenedores	98
Roll-on/roll off traffic		Container traffic	
4.3.6.1 Resumen del tráfico roll-on/roll-off	86	4.7.1 Contenedores de 20 pies	98
Summary of roll-on/roll-off traffic		20 feet containers	
4.3.6.2 Unidades de transporte intermodal (uti) roll-on/roll off	86	4.7.2 Contenedores mayores de 20 pies	98
Intermodal roll-on/roll off traffic units		Container over 20 feet	
4.3.6.3 Unidades de vehículos en regimen de mercancía	87	4.7.3 Total contenedores de 20 pies o mayores	98
Vehicle cargo units		Total containers of 20 feet and over	
4.3.7 Clasificación de mercancías	88	4.7.4 Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito	99
Goods classification		Containers of 20 feet and over in transit	
4.3.7.1 Clasificación según su naturaleza	88	4.7.5 Total contenedores equivalentes a 20 pies (teus)	99
Classification by type		Total equivalent 20 feet containers (teus)	
4.3.7.2. A Clasificación según su naturaleza y presentación	90	4.7.6 Contenedores equivalentes a 20 pies (teus) en tránsito	99
Classification by type and packaging		20 feet equivalent containers (teus) in transit	
4.3.7.2.B Clasificación según su naturaleza y presentación (continuación)	92	4.7.7 Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza, toneladas	101
Classification by type and packaging (continued)		Containerised goods classified by nature, tons	
4.3.7.3 Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza	94	4.8 Resumen general del tráfico marítimo	102
Classification of goods in transit by type		Summary of maritime traffic	
4.4 Tráfico interior, toneladas	96	4.8.1 Cuadro general número 1	102
Local traffic, tons		General chart number 1	
4.5 Avituallamientos	96	4.8.2 Cuadro general número 2 (incluido tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca)	102
Supplies		General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish included)	

4.8.3 Cuadro general número 3	103
General chart number 3	

4.9 Tráfico terrestre	103
Hinterland traffic	

5. Utilización de muelles

Quay usage

5.1 Utilización de muelles	104
Quay usage	

5.2 Dársenas	105
Basins	

5.3 Amarres de punta	105
Pointed moorings	

5.4 Atraques	106
Berths	

5.5 Ocupación de superficie	106
Surface area usage	

5.6 Medios mecánicos de tierra	107
Mechanical shore equipment	

5.6.1 Grúas	107
Cranes	

5.6.2 Instalaciones especiales	107
Special facilities	

5.7 Carretillas	108
Forklift trucks	

5.8 Cintas transportadoras	108
Conveyor belts	

5.9 Palas cargadoras	108
Mechanical shovels	

5.10 Tracción de maniobras	108
Railway shunting	

5.11 Vagones	108
Freightwagons	

5.12 Camiones	109
Trucks	

5.13 Básculas	109
Weighbridges	

5.14 Grúas flotantes	109
Floating cranes	

5.15 Remolcadores	109
Tugboats	

5.16 Varaderos	109
Slip ways	

6. Obras

Works

6.1 Obras iniciadas en el año 2008	110
Works begun in 2008	

6.2 Obras en curso de ejecución iniciadas con anterioridad a 2008	111
Works in progress initiated prior to 2008	

6.3 Obras iniciadas y terminadas en el año 2008	116
Works begun and completed in 2008	

7. Líneas marítimas regulares

Regular shipping lines

7.1 Líneas marítimas regulares	122
Regular shipping lines	



1.1 BALANCE DE SITUACIÓN 2008 2008 BALANCE SHEET

ACTIVO ASSETS

A) ACTIVO NO CORRIENTE	345.915.834,68
NON CURRENT ASSETS	
I. Inmovilizado intangible	676.280,94
Intangible fixed assets	
1. Propiedad industrial y otro inmovilizado intangible. Patents, trademarks and other intangible fixed assets	20.861,22
2. Aplicaciones informáticas. IT applications	205.195,51
3. Anticipos para inmovilizaciones intangibles. Advances for intangible fixed assets	450.224,21
II. Inmovilizado material	287.811.859,83
Tangible fixed assets	
1. Terrenos y bienes naturales. Land and natural assets	18.541.190,26
2. Construcciones. Buildings	56.848.144,31
3. Equipamientos e instalaciones técnicas. Equipment and technical facilities	585.554,13
4. Inmovilizado en curso y anticipos. Advance and current fixed assets	210.595.287,92
5. Otro inmovilizado. Other fixed assets	1.241.683,21
III. Inversiones inmobiliarias	55.547.297,80
Fixed asset investments	
1. Terrenos. Lands	26.761.792,21
2. Construcciones. Buildings	28.785.505,59
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo	808.395,64
Long term investments in group and associated companies	
1. Instrumentos de patrimonio. Equity investments	266.220,00
2. Créditos a empresas. Loans to companies	542.175,64
V. Inversiones financieras a largo plazo	1.072.000,47
Long term financial investments	
1. Instrumentos de patrimonio. Equity investments	-
2. Créditos a terceros. Loans to third parties	95.350,47
3. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro.	976.650,00
Public Administrations, deferred official subsidies	
4. Otros activos financieros. Other financial assets	-
VI. Activos por impuesto diferido	-
Deferred tax assets	
VII. Deudores comerciales no corrientes	-
Non-current trade debts	

EUROS



B) ACTIVO CORRIENTE	109.271.348,35
CURRENT ASSETS	
I. Activos no corrientes mantenidos para la venta	-
Non-current assets maintained for sale	
II. Existencias	-
Stock	
III. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	41.798.746,11
Trade debt and other accounts receivable	
1. Clientes por ventas y prestaciones de servicios. Clients for sales and provision of services	2.717.905,96
2. Clientes y deudores, empresas del grupo y asociadas. Clients and debtors, group and associated companies	1.675,78
3. Deudores varios. Miscellaneous	211.643,78
4. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro.	23.356.233,79
Public Administrations, receivable official subsidies	
5. Otros créditos con las Administraciones Públicas. Other Public Administration Loans	15.511.286,80
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo	-
Short term investments in group and associated companies	
V. Inversiones financieras a corto plazo	425,66
Short term financial investments	
1. Instrumentos de patrimonio. Equity investments	
2. Créditos a empresas. Loans to companies	-
3. Otros activos financieros. Other financial assets	425,66
VI. Periodificaciones	-
Accrual	
VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	67.472.176,58
Cash and cash equivalents	
1. Tesorería. Cash	1.618.454,56
2. Otros activos líquidos equivalentes. Other cash equivalents	65.853.722,02
TOTAL ACTIVO (A+B)	455.187.183,03
TOTAL ASSETS (A+B)	

EUROS



Estados financieros. Financial statements

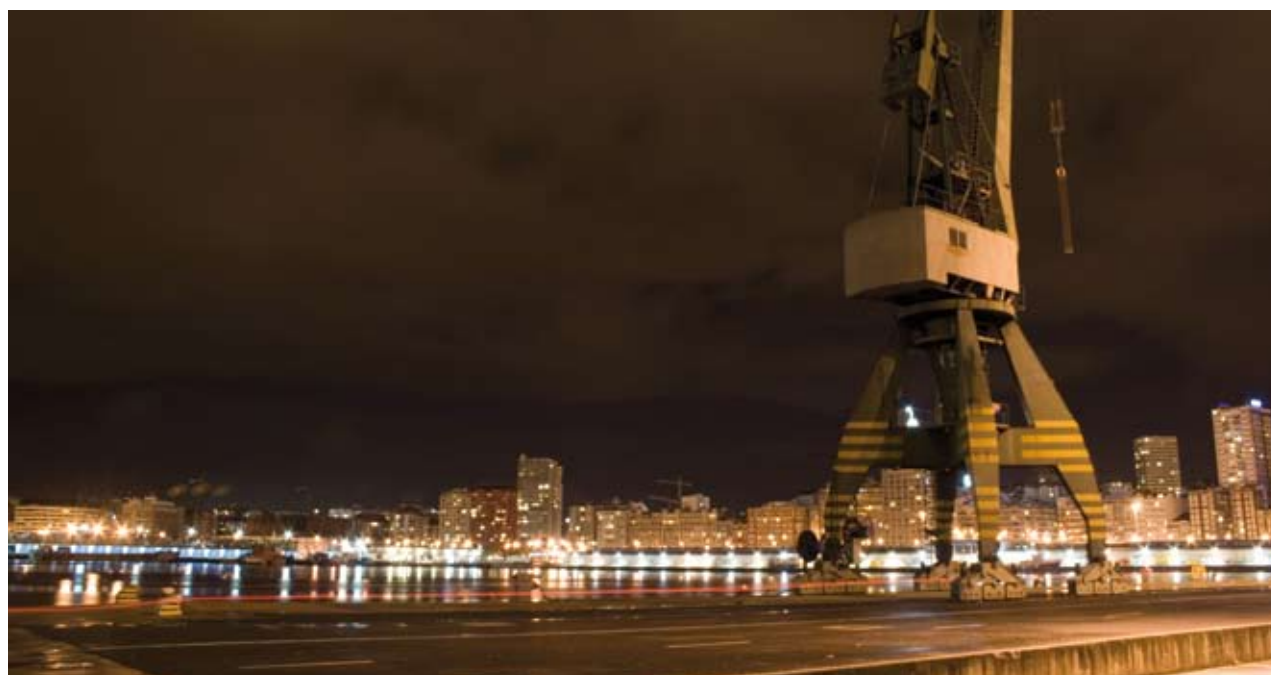
PATRIMONIO NETO Y PASIVO NET WORTH AND LIABILITIES	
A) PATRIMONIO NETO	354.885.671,37
NET WORTH	
A-1) Fondos propios	205.339.712,96
Own funds	
I. Patrimonio. Equity	141.520.278,12
II. Resultados acumulados. Accumulated profit and loss	54.919.004,39
III. Resultado del ejercicio. Year's results	8.900.430,45
A-2) Ajustes por cambios de valor	-
Unrealised gain (loss)	
I. Activos financieros disponibles para la venta. Financial assets available for sale	-
II. Operaciones de cobertura. Coverage operations	-
III. Otros. Miscellaneous	-
A-3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos	149.545.958,41
Subsidies, donations and legacies received	
B) PASIVO NO CORRIENTE	64.146.078,17
NON-CURRENT LIABILITIES	
I. Provisiones a largo plazo	4.614.517,80
Long term provisions	
1. Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal. Provision for long term employee loans	-
2. Provisión para responsabilidades. Provision for liabilities	4.599.500,80
3. Otras provisiones. Other provisions	15.017,00
II. Deudas a largo plazo	59.531.560,37
Long term debt	
1. Deudas con entidades de crédito. Long term bank debt	58.900.000,00
2. Proveedores de inmovilizado a largo plazo. Long term suppliers of fixed assets	-
3. Otras. Others	631.560,37
III. Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo	-
Long term debt with group and associated companies	
IV. Pasivos por impuesto diferido	-
Deferred tax liabilities	
V. Periodificaciones a largo plazo	-
Accrual	

EUROS



C) PASIVO CORRIENTE	36.155.433,49
CURRENT LIABILITIES	
II. Provisiones a corto plazo	-
Short term provisions	
III. Deudas a corto plazo	34.861.344,19
Short term debt	
1. Deudas con entidades de crédito. Bank debt	86.912,94
2. Proveedores de inmovilizado a corto plazo. Short term suppliers of fixed assets	34.680.438,83
3. Otros pasivos financieros. Other financial liabilities	93.992,42
IV. Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo	11.354,00
Short term debt with group and associated companies	
V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	1.282.735,30
Trade creditors and other accounts payable	
1. Acreedores y otras cuentas a pagar. Trade creditors and other accounts payable	961.664,78
2. Administraciones Públicas, anticipos de subvenciones. Public Administrations, advances on subsidies	-
3. Otras deudas con las Administraciones Públicas. Public Administrations, other debt payable	321.070,52
VI. Periodificaciones	-
Accrual	
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	455.187.183,03
TOTAL NET WORTH AND LIABILITIES (A+B+C)	

EUROS



1.2 CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS 2008 2008 PROFIT AND LOSS STATEMENT

1. Importe neto de la cifra de negocios	23.407.817,27
Net turnover	
A. Tasas portuarias	22.492.618,31
Port fees	
a) Tasa por ocupación privativa del dominio público portuario	4.645.390,26
Fees for private occupancy of port public domain	
b) Tasas por utilización especial de las instalaciones portuarias	14.410.716,54
Fees for special usage of port facilities	
1. Tasa del buque. Vessel fees	5.251.733,53
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo	179.483,63
Fees for sports and leisure vessels	
3. Tasa del pasaje. Passenger fees	84.997,51
4. Tasa de la mercancía. Goods fees	8.643.162,62
5. Tasa de la pesca fresca. Fresh fish fees	251.339,25
c) Tasa por aprovechamiento especial del dominio público portuario	1.754.862,55
Fees for special usage of port public domain	
d) Tasas por servicios no comerciales. Fees for non-commercial services	1.681.648,96
B. Otros ingresos de negocio. Other business income	915.198,96
a) Importes adicionales a las tasas. Additional income	915.198,96
b) Tarifas y otros. Tariffs and others	-
3. Trabajos realizados por la empresa para su activo	-
Work carried out by the company for its fixed assets	
5. Otros ingresos de explotación	1.280.916,16
Other operating income	
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente. Accessory income and other management income	271.660,00
b) Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	11.476,52
Operating subsidies included in results	
c) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas	137.779,64
Income transferred to results from reverted concessions	
d) Fondo de Compensación Interportuario recibido	860.000,00
Interport Compensation Fund contributions received	
6. Gastos de personal	(6.948.494,16)
Personnel expenses	
a) Sueldos, salarios y asimilados. Salaries and wages	(4.989.737,27)
b) Indemnizaciones. Compensation payments	(102.423,30)
c) Cargas sociales. Social security payments	(1.856.333,59)
d) Provisiones. Provisions	-
7. Otros gastos de explotación	(5.880.553,08)
Other operating expenses	
a) Servicios exteriores. External services	(3.557.854,81)
1. Reparaciones y conservación. Repairs and maintenance	(506.221,11)
2. Servicios de profesionales independientes. Independent professional services	(334.637,27)
3. Suministros y consumos. Supplies and consumables	(586.157,87)
4. Otros servicios exteriores. Other external services	(2.130.838,56)
b) Tributos. Taxes	(267.503,57)
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales	11.906,32
Losses, deterioration and variation in provisions due to trading operations	

d) Otros gastos de gestión corriente. Other ordinary operating expenses	(201.222,66)
e) Aportación a Puertos del Estado art. 11.1.b) Ley 48/2003 Contribution to Puertos del Estado art. 11.1.b) Act 48/2003	(884.878,36)
f) Fondo de Compensación Interportuario aportado. Interport Compensation Fund contribution	(981.000,00)
8. Amortizaciones del inmovilizado Amortization of fixed assets	(6.261.994,86)
9. Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras Allocation of subsidies for non-financial and other fixed assets	1.476.326,58
10. Excesos de provisiones Excess provisions	5.565,05
11. Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado Deterioration and results for fixed asset disposals	(359,30)
a) Deterioros y pérdidas. Deterioration and depreciation	
b) Resultados por enajenaciones y otras. Results for fixed asset disposals and others	(359,30)
A.1. RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+3+5+6+7+8+9+10+11) OPERATING RESULTS (1+3+5+6+7+8+9+10+11)	7.079.223,66
12. Ingresos financieros Financial income	3.851.002,77
a) De participaciones en instrumentos de patrimonio. Income from share ownership	-
b) De valores negociables y otros instrumentos financieros Income from other marketable securities and other financial instruments	3.304.746,07
c) Incorporación al activo de gastos financieros. Inclusion of financial expenses to assets	546.256,70
13. Gastos financieros Financial expenses	(2.026.409,64)
a) Por deudas con terceros. Due to third parties	(602.125,79)
b) Por actualización de provisiones. Provision updates	(1.424.283,85)
14. Variación de valor razonable en instrumentos financieros Changes to the reasonable value of financial instruments	-
16. Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros Deterioration and results for financial instrument disposals	(3.386,34)
a) Deterioros y pérdidas. Deterioration and depreciation	(3.386,34)
b) Resultados por enajenaciones y otras. Results for disposals and others	
A.2. RESULTADO FINANCIERO (12+13+14+16) FINANCIAL RESULTS (12+13+14+16)	1.821.206,79
A.3. RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) PRE-TAX RESULTS (A.1+A.2)	8.900.430,45
17. Impuesto sobre beneficios Tax on profit	-
A.4. RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+17) YEAR'S RESULTS (A.3+17)	8.900.430,45

EUROS

1.3 FLUJOS DE EFECTIVO 2008

2008 CASH FLOW STATEMENT

A) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN (+/-1+/-2+/-3+/-4)	11.464.887,13
CASH FLOW FROM OPERATING ACTIVITIES (+/-1+/-2+/-3+/-4)	
1. Resultado del ejercicio antes de impuestos	8.900.430,45
Pre-tax results for year	
2. Ajustes del resultado	2.919.340,76
Adjustments to results	
a) Amortización del inmovilizado (+). Fixed asset amortization (+)	6.261.994,86
b) Correcciones valorativas por deterioro (+/-). Valuation adjustments for deterioration (+/-)	-
c) Variación de provisiones (+/-). Variation in provisions (+/-)	95.685,95
d) Imputación de subvenciones (-). Allocation of subsidies (-)	(1.476.326,58)
e) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	359,30
Results for cancellation and disposal of fixed assets (+/-)	
f) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-)	-
Results for cancellation and disposal of financial instruments (+/-)	
g) Ingresos financieros (-). Financial income (-)	(3.851.002,77)
h) Gastos financieros (+). Financial expenditure (+)	2.026.409,64
i) Variación de valor razonable en instrumentos financieros (+/-)	-
Variation in the reasonable value of financial instruments (+/-)	
j) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas (-)	(137.779,64)
Income transferred to results for reverted concessions (-)	
k) Imputación a resultados de anticipos recibidos por ventas o prestación de servicios (-)	-
Inclusion of advances received for sales or provision of services (-)	
l) Otros ingresos y gastos (+/-). Other income and expenditure (+/-)	-
3. Cambios en el capital corriente	(2.468.660,03)
Changes to working capital	
a) Existencias (+/-). Stock (+/-)	-
b) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-). Debtors and other accounts receivable (+/-)	(2.508.900,42)
c) Otros activos corrientes (+/-). Other current assets (+/-)	-
d) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-). Creditors and other accounts payable (+/-)	74.212,34
e) Otros pasivos corrientes (+/-). Other current liabilities (+/-)	5.756,29
f) Otros activos y pasivos no corrientes (+/-). Other non-current assets and liabilities (+/-)	(39.728,24)
4. Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	2.113.775,95
Other cash flow from operating activities	
a) Pagos de intereses (-). Interest payments (-)	(546.644,68)
b) Pagos de intereses de demora por litigios tarifarios (-). Interest on late payments due to tariff disputes (-)	-
c) Cobros de dividendos (+). Dividends received (+)	-
d) Cobros de intereses (+). Interest received (+)	3.304.746,07
e) Cobros de subvención de intereses de demora por litigios tarifarios (+)	-
Interest on late subsidy payments due to tariff disputes (+)	
f) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios (+/-). Amounts received (paid) on profit tax (+/-)	(564.325,44)
g) Otros pagos (cobros) (-/+). Other amounts paid (received) (-/+)	(80.000,00)

B) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (7-6) **(83.116.244,77)**
CASH FLOW FROM INVESTMENT ACTIVITIES (7-6)

6. Pagos por inversiones (-) **(96.557.575,98)**
Investment payments (-)

a) Empresas del grupo y asociadas. Group and associated companies	-
b) Inmovilizado intangible. Intangible fixed assets	(202.228,92)
c) Inmovilizado material. Tangible fixed assets	(96.289.373,48)
d) Inversiones inmobiliarias. Real estate investments	(65.973,58)
e) Otros activos financieros. Other financial assets	-
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta. Non-current assets maintained for sale	-
g) Otros activos. Other assets	-

7. Cobros por desinversiones (+) **13.441.331,21**
Divestment received (+)

a) Empresas del grupo y asociadas. Group and associated companies	-
b) Inmovilizado intangible. Intangible fixed assets	-
c) Inmovilizado material. Tangible fixed assets	6.743,56
d) Inversiones inmobiliarias. Real estate investments	-
e) Otros activos financieros. Other financial assets	-
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta. Non-current assets maintained for sale	-
g) Otros activos. Other assets	13.434.587,65

C) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN (+/-9+/-10) **89.164.754,20**
CASH FLOW FROM FINANCING ACTIVITIES (+/-9+/-10)

9. Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio **43.164.754,20**
Equity instrument payables and receivables

a) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+). Subsidies, donations and legacies received (+)	43.164.754,20
---	---------------

10. Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero **46.000.000,00**
Financial liability instruments payables and receivables

a) Emisión. Issue	46.000.000,00
1. Deudas con entidades de crédito (+). Bank debt (+)	46.000.000,00
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (+). Group and associated company debt (+)	-
3. Otras deudas (+). Other debts (+)	-
b) Devolución y amortización de: Repayment and amortization of:	-
1. Deudas con entidades de crédito (-). Bank debt (-)	-
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (-). Group and associated company debt (-)	-
3. Otras deudas (-). Other debts (-)	-

E) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-A+/-B+/-C) **17.513.396,56**
NET INCREASE/DECREASE IN CASH OR CASH EQUIVALENTS (+/-A+/-B+/-C)

Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio. Cash or cash equivalents at the start of the year	49.958.780,02
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio. Cash or cash equivalents at the end of the year	67.472.176,58

1.4 CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO 2008 2008 CHANGES TO NET WORTH

A) Estado de ingresos y gastos reconocidos 2008 2008 income and expenditure statement

A. Resultado de la cuenta de pérdidas y ganancias **8.900.430,45**
Profit and loss statement results

B. Ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto (I+II+III+V) **73.301.717,27**
Income and expenditure allocated directly to net worth (I+II+III+V)

I. Por valoración de instrumentos financieros **-**
Valuation of financial instruments

1. Activos financieros disponibles para la venta. Financial assets available for sale **-**
2. Otros ingresos/gastos. Other income/expenditure **-**

II. Por coberturas de flujos de efectivos **-**
Cash flow coverage

III. Subvenciones, donaciones y legados **73.301.717,27**
Subsidies, donations and legacies

V. Efecto impositivo **-**
Tax

C. Transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias (VI+VII+VIII+IX) **(1.614.106,22)**
Transfers to profit and loss statement (VI+VII+VIII+IX)

VI. Por valoración de activos y pasivos **-**
Valuation of assets and liabilities

1. Activos financieros disponibles para la venta. Financial assets available for sale **-**
2. Otros ingresos/gastos. Other income/expenditure **-**

VII. Por coberturas de flujos de efectivos **-**
Cash flow coverage

VIII. Subvenciones, donaciones y legados **(1.614.106,22)**
Subsidies, donations and legacies

IX. Efecto impositivo **-**
Tax

Total de ingresos y gastos reconocidos (A+B+C) **80.588.041,50**
Total declared income and expenditure (A+B+C)

EUROS



B) Estado total de cambios en el patrimonio neto 2008
2008 change to net worth

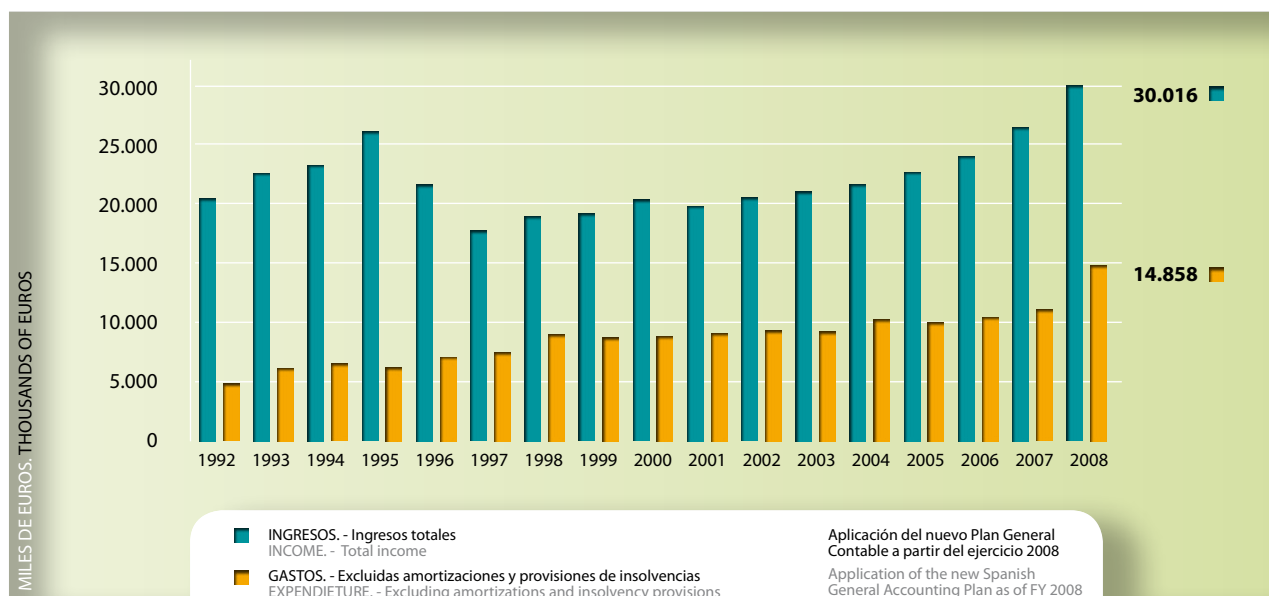
	PATRIMONIO	RESULTADOS ACUMULADOS	RESULTADO DEL EJERCICIO	AJUSTES POR CAMBIO DE VALOR	SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS AJUSTES	TOTAL
	EQUITY	ACCUMULATED RESULTS	YEAR'S RESULTS	VALUE CHANGE ADJUSTMENTS	SUBSIDIES, DONATIONS AND LEGACIES RECEIVED	TOTAL
A. SALDO, FINAL DEL AÑO 2006	134.838.304,40	45.280.350,45	7.141.753,32	-	45.447.086,71	232.707.494,88
BALANCE AT END OF 2006						
I. Ajustes por cambios de criterio 2006 y anteriores	-	-	-	-	-	-
Adjustments for changes to criteria for 2006 and previous years						
II. Ajustes por errores 2006 y anteriores.	-	-	-	-	-	-
Adjustments for errors in 2006 and previous years						
B. SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2007	134.838.304,40	45.280.350,45	7.141.753,32	-	45.447.086,71	232.707.494,88
ADJUSTED BALANCE AT START OF 2007						
I. Total ingresos y gastos reconocidos	-	-	9.071.754,41	-	32.518.380,58	41.590.134,99
Total declared income and expenditure						
II. Operaciones con socios o propietarios (*)	-	-	-	-	-	-
Operations with partners or owners (*)						
III. Otras variaciones del patrimonio neto	-	7.141.753,32	(7.141.753,32)	-	-	-
Other variations to net worth						
C. SALDO, FINAL DEL AÑO 2007	134.838.304,40	52.422.103,77	9.071.754,41	-	77.965.467,29	274.297.629,87
BALANCE AT END OF 2007						
I. Ajustes por cambios de criterio 2007	6.681.973,72	(6.574.853,79)	-	-	(107.119,93)	(0,00)
Adjustments for changes to 2007 criteria						
II. Ajustes por errores 2007	-	-	-	-	-	-
Adjustments for errors in 2007						
D. SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2008	141.520.278,12	45.847.249,98	9.071.754,41	-	77.858.347,36	274.297.629,87
ADJUSTED BALANCE AT START OF 2008						
I. Total ingresos y gastos reconocidos	-	-	8.900.430,45	-	71.687.611,05	80.588.041,50
Total declared income and expenditure						
II. Operaciones con socios o propietarios (*)	-	-	-	-	-	-
Operations with partners or owners (*)						
III. Otras variaciones del patrimonio neto	-	9.071.754,41	(9.071.754,41)	-	-	-
Other variations to net worth						
E. SALDO, FINAL DEL AÑO 2008	141.520.278,12	54.919.004,39	8.900.430,45	-	149.545.958,41	354.885.671,37
BALANCE AT END OF 2008						

(*) Adscripciones y desadscripciones patrimoniales. Equity swaps

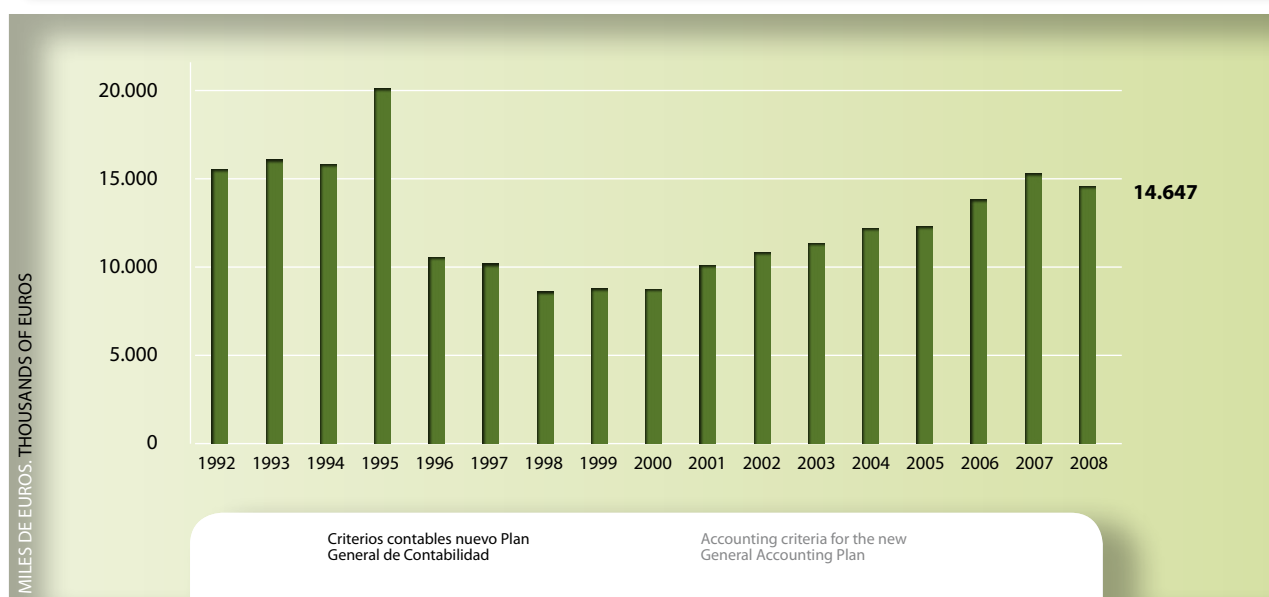
Estados financieros. Financial statements



1.5 INGRESOS Y GASTOS. INCOME AND EXPENDITURE



1.6 GENERACIÓN DE EFECTIVO. CASH GENERATION



Características técnicas del puerto. Port technical characteristics

2.1. CONDICIONES GENERALES. GENERAL CONDITIONS

2.1.1. Situación. Location

LONGITUD. LONGITUDE
LATITUD. LATITUDE

8° 23' W
43° 21' N

2.1.2. Régimen de vientos. Wind conditions

REINANTE. PREVAILING
DOMINANTE. DOMINANT

N. E.
S.

2.1.3. Temporales teóricos. Theoretical conditions

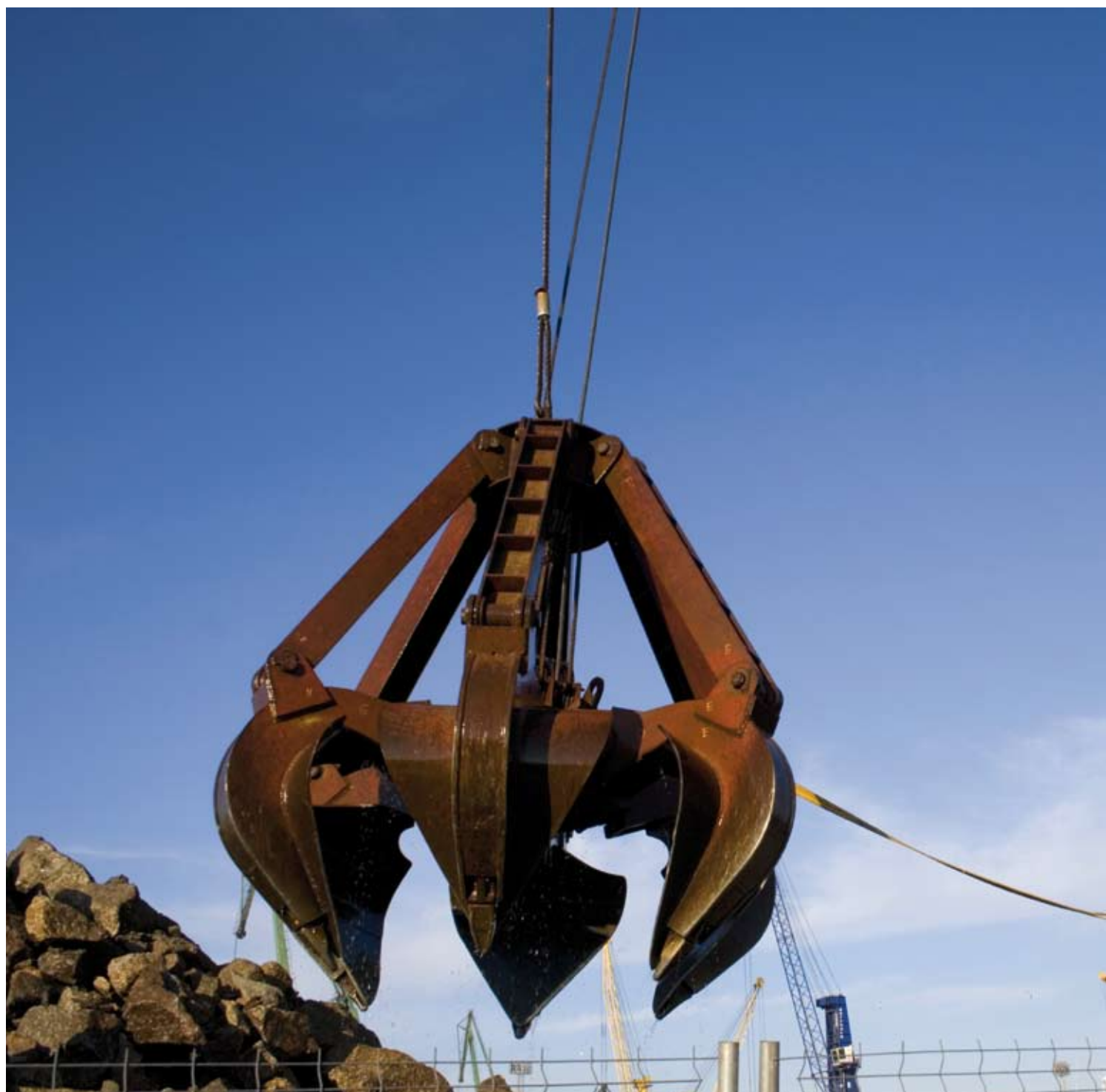
LARGO. LENGTH
MÁXIMO ALTURA DE OLA (2H = HS). MAXIMUM WAVE HEIGHT (2H = HS)
MÁXIMA LONGITUD DE OLA (2L). MAXIMUM WAVE LENGTH (2L)
OLA SIGNIFICANTE. SIGNIFICANT WAVE

11 M

2.1.4 Mareas. Tides

MÁXIMA CARRERA DE MAREAS. MAXIMUM TIDAL RANGE
COTA DE LA B.M.V.E. RESPECTO AL CERO DEL PUERTO. HEIGHT OF LLW TO PORT ZERO
COTA DE LA P.M.V.E. RESPECTO AL CERO DEL PUERTO. HEIGHT OF MMW TO PORT ZERO

4,5 M
0,05 M
4,55 M



Características técnicas del puerto. Port technical characteristics

2.1.5. Entrada. Harbour entrance

2.1.5.1. Canal de entrada. Entrance channel

ORIENTACIÓN. ORIENTATION	ESTE. EAST	OESTE. WEST
ANCHO. WIDTH	320 M	600 M
LONGITUD. LENGTH	4.150 M	2.500 M
CALADO EN B.M.V.E. LLW WATER DEPTH	16 M	23,5 M
NATURALEZA DEL FONDO SEA BED CHARACTERISTICS	ARENA Y PIEDRA SAND AND STONE	ARENA Y PIEDRA SAND AND STONE



2.1.5.2. Boca de entrada. Harbour mouth entrance

ORIENTACIÓN. ORIENTATION	NORTE. NORHT
ANCHO. WIDTH	800 M
CALADO EN B.M.V.E. LLW WATER DEPTH	21 M
MÁXIMA CORRIENTE CONTROLADA. MAXIMUM CONTROLLED CURRENT	0 NUDOS. 0 KNOTS

2.1.5.3. Utilización de remolcadores de entrada y salida de barcos Tug assistance for vessel approach and departure

CRITERIO QUE DESCRIBE A PARTIR DE QUE VALOR DE G.T. SE USA REMOLCADOR EN CONDICIONES NORMALES
CRITERIA ESTABLISHING THE MINIMUM GT VALUE FOR TUG ASSISTANCE UNDER NORMAL CONDITIONS
- CUMPLIMENTANDO LA NORMATIVA VIGENTE
- IN COMPLIANCE WITH CURRENT REGULATIONS

2.1.5.4. Mayor buque entrado en el último año. Largest vessel approach in last year

CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS	MAYOR ESlORA GREATEST LENGTH		MAYOR CALADO GREATEST DRAUGHT	
	ZONA 1 ZONE 1	ZONA 2 ZONE 2	ZONA 1 ZONE 1	ZONA 2 ZONE 2
NOMBRE. NAME	NORWEGIAN JEWEL		SKS MERSEY	
NACIONALIDAD. NATIONALITY	BAHAMAS		NORWAY	
G.T. G.T.	93.502		70.973	
T.P.M. DWT	62.188		120.499	
ESLORA. LENGTH	294,13		250	
CALADO. DRAUGHT	8,3		14,8	
TIPO. TYPE	PASAJE. CRUISE LINER		PETROLERO. OIL TANKER	
CALADO REAL A LA ENTRADA O SALIDA REAL DRAUGHT ON APPROACH OR DEPARTURE	7,93		14,8	

Características técnicas del puerto. Port technical characteristics

2.1.6. Superficies de flotación (Ha). Water areas (Ha)

2.1.6.1. Zona I. Zone I

SITUACIÓN. LOCATION	ANTEPUERTO. OUTER HARBOUR	DÁRSENAS. BASINS			TOTAL. TOTAL
		COMERCIALES COMMERCIAL	PESQUERAS FISHING	RESTO OTHERS	
ZONA I. ZONE I	105,09	92,33	39,36	21,22	258,00
TOTAL ZONA I. TOTAL ZONE I	105,09	92,33	39,36	21,22	258,00

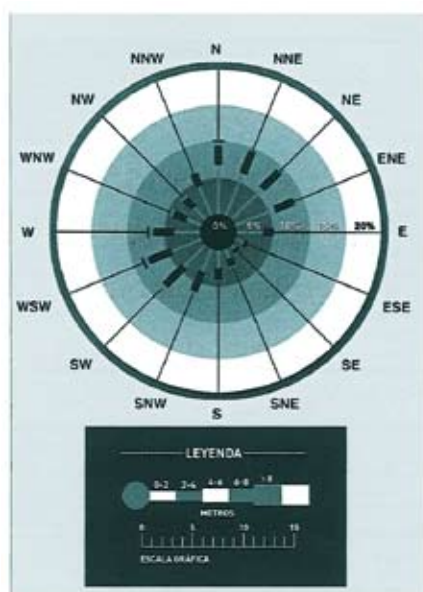
2.1.6.2. Zona II. Zone II

SITUACIÓN LOCATION	ACCESOS ACCESS	FONDEADERO ANCHORAGE	RESTO OTHERS	TOTAL TOTAL
ZONA II. ZONE II	193,90	133,01	1436,59	1763,50
TOTAL ZONA II. TOTAL ZONE II	193,90	133,01	1436,59	1763,50

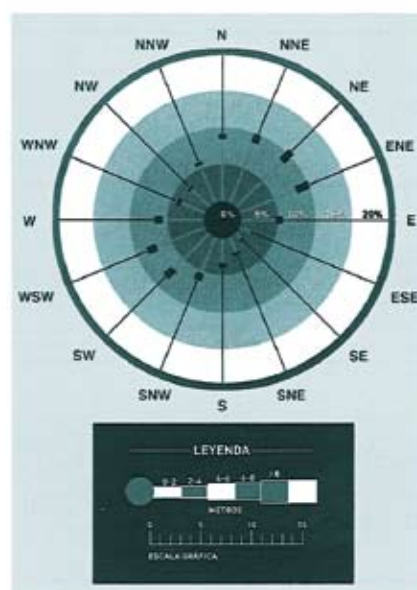


2.1.7. Registro de oleajes y registro de vientos. Wave log and wind log

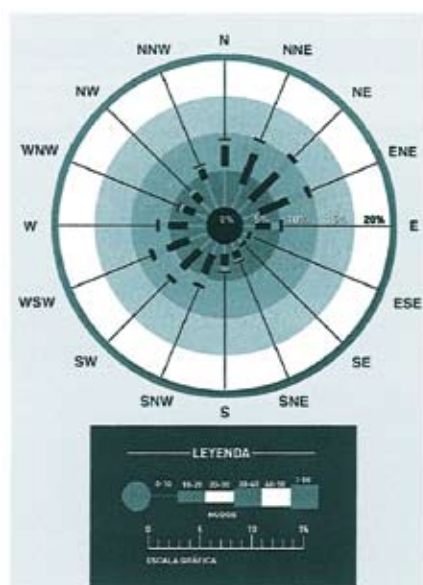
Registro de oleajes. Zona mar abierto.
Wave log. Open sea area



Registro de oleajes. Zona A Coruña.
Wave log. A Coruña area



Registro de vientos. Zona mar abierto.
Wind log. Open sea area



Registro de vientos. Zona A Coruña.
Wind log. A Coruña area



Características técnicas del puerto. Port technical characteristics

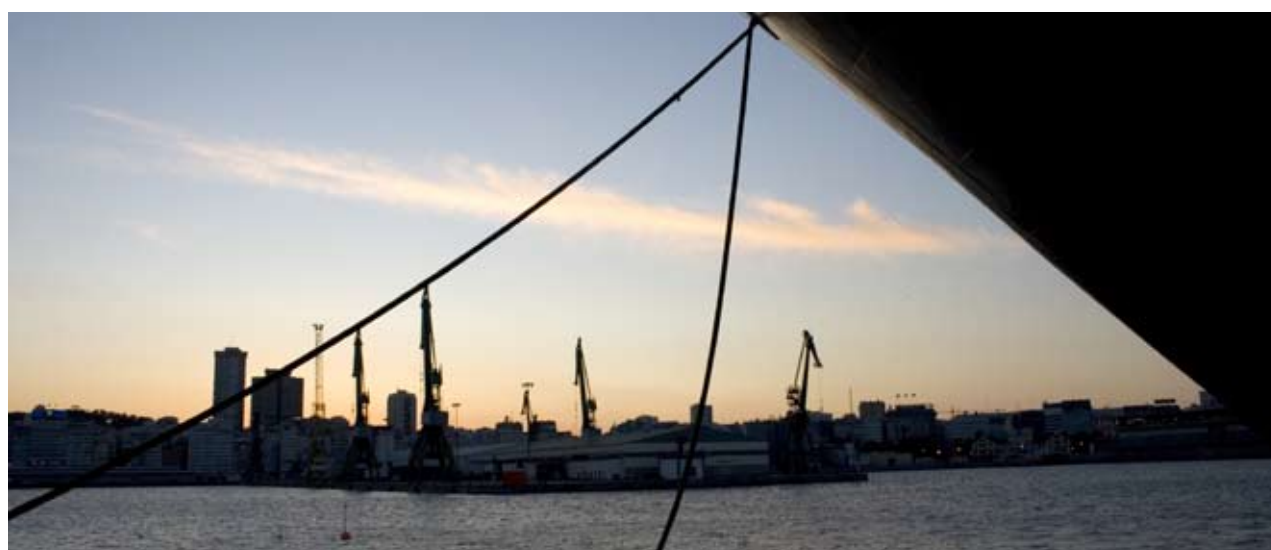
2.2 INSTALACIONES AL SERVICIO DEL COMERCIO MARÍTIMO SHIPPING SERVICE FACILITIES

2.2.1 Muelles y atraques. Quays and berths

2.2.1.1 Clasificación por dársenas. Classification by basins

NOMBRE NAME	LONGITUD (M) LENGTH (M)	CALADO (M) DEPTH (M)	ANCHO (M) WIDTH (M)	EMPLEOS USAGE
EN DÁRSENAS COMERCIALES COMMERCIAL DOCKS				
TRASATLÁNTICOS	484,0	11,0	35,0	PASAJEROS PASSENGERS
BATERÍA	218,0	7,0 - 8,0	56,0	MERCANCÍA GENERAL Y GRANELES POR INSTALACIÓN ESPECIAL GENERAL CARGO AND SPECIAL FACILITY BULK
BATERÍA	59,0	9,0	56,0	MERCANCÍA GENERAL Y ATRAQUE REMOLCADORES SERVICIO GENERAL CARGO AND SERVICE TUG BERTHS
BATERÍA	23,0	6,5	23,0	RAMPA PARA TRÁFICO ROLL-ON ROLL-OFF ROLL-ON ROLL-OFF TRAFFIC RAMP
CALVO SOTELO NORTE	210,0	9,0 - 10,0	20,0	MERCANCÍA GENERAL GENERAL CARGO
CALVO SOTELO TRANSVERSAL	100,0	10,0	20,0	MERCANCÍA GENERAL GENERAL CARGO
CALVO SOTELO SUR	415,0	9,0 - 10,0	40,0	MERCANCÍA GENERAL Y GRANELES POR INSTALACIÓN ESPECIAL GENERAL CARGO AND SPECIAL FACILITY BULK
ESTE	385,0	6,5	15,0	MERCANCÍA GENERAL, HIELO Y AVITUALLAMIENTO PESQUEROS GENERAL CARGO, ICE AND FISHING PROVISIONS
SAN DIEGO	548,0	10,0	45,0	MERCANCÍA GENERAL Y AVITUALLAMIENTO GENERAL CARGO AND PROVISIONS
CENTENARIO NORTE	639,0	16,5	97,0	GRANELES Y MERCANCÍA GENERAL BULK AND GENERAL CARGO
CENTENARIO OESTE	150,0	10,0	90,0	MERCANCÍA GENERAL GENERAL CARGO
CENTENARIO SUR	385,0	11,0	37,0	GRANELES BULK
PANTALANES 1 Y 2	520,0	11,0		PARA BUQUES DE < 45000 Y < 60000 TPM FOR VESSELS OF < 45000 AND < 60000 DWT
PANTALANES 3 Y 4	560,0	16,0		PARA BUQUES DE < 120000 Y < 65000 TPM FOR VESSELS OF < 120000 AND < 65000 DWT
TOTAL. TOTAL	4.696,0			
EN DÁRSENAS PESQUERAS FISHING BASINS				
LINARES RIVAS	470,0	7,5	10,0	DESCARGA PESCA FISH UNLOADING
PALLOZA	359,0	6,0 - 7,0	6,0	PESCA FISH
OZA	1.760,0	6,0	22,0	PESCA, ESTACIONAMIENTO Y REPARACIONES FISH, MOORAGE AND REPAIRS
OZA, PANTALANES FLOTANTES	192,0	6,0	3,0	ESTACIONAMIENTO Y AVITUALLAMIENTO MOORING AND PROVISIONS
TOTAL. TOTAL	2.781,0			

NOMBRE NAME	LONGITUD (M) LENGTH (M)	CALADO (M) DEPTH (M)	ANCHO (M) WIDTH (M)	EMPLEOS USAGE
EN OTRAS DÁRSENAS				
OTHER BASINS				
DÁRSENA DE LA MARINA LA MARINA BASIN	611,0	3,0	3,0 – 35,0	EMBARCACIONES DE RECREO Y PESCA DE BAJURA LEISURE VESSELS AND IN SHORE FISHING VESSELS
ANTEDÁRSENA DE LA MARINA LA MARINA OUTER BASIN	663,0	4,0 – 6,0	15	EMBARCACIONES DE RECREO Y PRESTACIÓN DE SERVICIOS LEISURE VESSELS AND SERVICES
TOTAL. TOTAL	1.274,0			
TOTAL DEL SERVICIO TOTAL PUBLIC	8.751,0			
DE PARTICULARES				
PRIVATELY-OWNED				
ÁNIMAS I ANIMAS I	166,0	4,0 – 6,0	2,4	EMBARCACIONES DE RECREO LEISURE VESSELS
ÁNIMAS II ANIMAS II	166,0	4,0 – 6,0	2,4	EMBARCACIONES DE RECREO LEISURE VESSELS
DÁRSENA DEPORTIVA DE A CORUÑA A CORUÑA MARINA	1.148,0	4,0 – 6,0	VARIABLE	EMBARCACIONES DE RECREO LEISURE VESSELS
CLUB MARÍTIMO EL PUNTAL EL PUNTAL SAILING CLUB	678,8	4,0 – 6,0	2,4	EMBARCACIONES DE RECREO LEISURE VESSELS
MARINA SECA MARINA SECA				
TOTAL DE PARTICULARES TOTAL PRIVATELY-OWNED	2.158,8			
TOTAL. TOTAL	10.909,8			



Características técnicas del puerto. Port technical characteristics

2.2.1.2. Clasificación por empleos y calados. Classification by usage and depth

EMPLEO USAGE	METROS LINEALES CON CALADO “C” (M) LINEAR METRES WITH DEPTH ‘C’ (M)					TOTALES TOTAL	
	C>= 12	12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4	C<4	
DEL SERVICIO. PUBLIC							
MUELLES COMERCIALES. COMMERCIAL QUAYS							
MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL CONVENTIONAL GENERAL CARGO	-	250	210	-	-	-	460
CONTENEDORES CONTAINERS	-	-	-	-	-	-	-
ATRAQUES RO-RO RO-RO RAMPS	-	-	-	23	-	-	23
GRANELES SÓLIDOS SIN INST. ESPECIAL NON-SPECIAL FACILITY DRY BULK	-	385	-	-	-	-	385
GRANELES SÓLIDOS POR INST. ESPECIAL SPECIAL FACILITY DRY BULK	-	-	-	-	-	-	-
GRANELES LÍQUIDOS LIQUID BULK	560	520	-	-	-	-	1.080
POLIVALENTES MULTIPURPOSE	639	548	474	603	-	-	2.264
PASAJEROS PASSENGERS	-	484	-	-	-	-	484
OTROS MUELLES. OTHER QUAYS							
PESCA FISHING	-	-	-	2.589	-	-	2.589
ARMAMENTO, REPARACIÓN Y DESGUACE SHIPBUILDING, REPAIRS AND SCRAP	-	-	-	-	-	-	-
VARIOS MISC.	-	-	-	192	663	611	1.466
TOTAL DEL SERVICIO TOTAL PUBLIC	1.199	2.187	684	3.407	663	611	8.751



EMPLEO USAGE	METROS LINEALES CON CALADO "C" (M) LINEAR METRES WITH DEPTH 'C' (M)					TOTALES TOTAL	
	C>= 12	12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4	C<4	
DE PARTICULARES. PRIVATELY-OWNED							
MUELLES COMERCIALES. COMMERCIAL QUAYS							
MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL CONVENTIONAL GENERAL CARGO	-	-	-	-	-	-	-
CONTENEDORES CONTAINERS	-	-	-	-	-	-	-
ATRAQUES RO-RO RO-RO RAMPS	-	-	-	-	-	-	-
GRANELES SÓLIDOS SIN INST. ESPECIAL NON-SPECIAL FACILITY DRY BULK	-	-	-	-	-	-	-
GRANELES SÓLIDOS POR INST. ESPECIAL SPECIAL FACILITY DRY BULK	-	-	-	-	-	-	-
GRANELES LÍQUIDOS LIQUID BULK	-	-	-	-	-	-	-
POLIVALENTES MULTIPURPOSE	-	-	-	-	-	-	-
PASAJEROS PASSENGERS	-	-	-	-	-	-	-
OTROS MUELLES. OTHER QUAYS							
PESCA FISHING	-	-	-	-	-	-	-
ARMAMENTO, REPARACIÓN Y DESGUACE SHIPBUILDING, REPAIRS AND SCRAP	-	-	-	-	-	-	-
VARIOS MISC.	-	-	-	-	2.158,8	-	2.158,8
TOTAL DE PARTICULARES TOTAL PRIVATELY-OWNED	-	-	-	-	2.158,8	-	2.158,8
TOTAL. TOTAL	1.199	2.187	684	3.407	2.821,8	611	10.909,8



Características técnicas del puerto. Port technical characteristics

2.2.2 Superficie terrestre y áreas de depósito (m²) Land area and storage facilities (sq. m)

MUELLE (M²) DOCK (SQ.M)	DESIGNACIÓN (CONCESIONARIOS) NAME	ALMACENES STORAGE			VIALES ROADS	RESTO OTHER USAGE	TOTAL TOTAL
		DESCUBIERTOS UNCOVERED	CUBIERTOS Y ABIERTOS COVERED AND CLOSED	CERRADOS CLOSED			
DIQUE DE ABRIGO- PARROTE SEAWALL- PARROTE							
DIQUE DE ABRIGO SEAWALL	-	-	-	-	15.610,40	3.813,25	19.423,65
ZONA SAN ANTÓN- LAS ÁNIMAS SAN ANTÓN- LAS ÁNIMAS ZONES	-	-	-	-	20.656,20	13.935,60	34.591,80
ZONA DEL PARROTE EL PARROTE ZONE	-	-	-	-	12.998,10	11.480,90	24.479,00
ZONA COMERCIAL COMMERCIAL ZONE							
DÁRSENA DE LA MARINA LA MARINA BASIN	-	-	-	-	13.381,00	15.459,60	28.840,60
MUELLE DE TRASATLÁNTICOS TRASATLÁNTICOS DOCK	-	-	-	-	14.903,90	38.158,56	53.062,46
MUELLE DE BATERÍA BATERÍA DOCK	-	6.079,32	-	2.649,20	18.005,30	19.247,04	45.980,86
MUELLE DE CALVO SOTELO CALVO SOTELO DOCK	-	3.690,59	-	10.953,90	20.317,70	10.469,37	45.431,56
MUELLE SAN DIEGO SAN DIEGO DOCK	-	16.844,00	-	62.130,60	70.971,70	28.360,83	178.307,13
MUELLE DEL CENTENARIO CENTENARIO DOCK	-	56.330,73	-	34.550,10	45.529,20	27.787,73	164.197,76
PUERTO PETROLERO OIL PORT	-	-	-	15.394,20	30.024,60	67.198,72	112.617,52
ZONA DE OZA OZA ZONE	-	-	-	4.389,82	12.944,28	11.599,80	28.933,90
PESQUERA FISHING ZONE							
MUELLE LINARES RIVAS LINARES RIVAS DOCK	-	-	-	22.093,80	45.752,70	4.390,70	72.237,20
MUELLE DE LA PALLOZA LA PALLOZA DOCK	-	-	2.420,43	14.154,80	47.669,40	6.760,26	71.034,89
MUELLE DEL ESTE ESTE DOCK	-	10.656,50	-	10.704,20	15.491,22	5.151,33	42.003,25
DÁRSENA DE OZA OZA BASIN	-	1.635,40	-	26.208,20	78.120,40	50.214,74	156.178,74
TOTAL. TOTAL	-	95.236,54	2.420,43	203.228,82	462.406,10	314.027,42	1.077.320,31

2.2.3. Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo. Cold storage and ice factories

Almacenes de frío. Cold storage

SITUACIÓN. LOCATION	PROPIETARIO. OWNER	CAPACIDAD DE ALMACENAMIENTO (M³) STORAGE CAPACITY (M³)
MUELLE DEL ESTE ESTE DOCK	D.D.Y. DE COMERCIO EXTERIOR, S.A.	25.000
MUELLE DEL ESTE ESTE DOCK	SERVICIOS PORTUARIOS DEL FRÍO, S.L.	14.600
MUELLE DE SAN DIEGO SAN DIEGO DOCK	DISTRIBUIDORA DE CEFALÓPODOS, S.L.	8.000
MUELLE DE SAN DIEGO SAN DIEGO DOCK	FRIGORÍFICOS BOTANA	5.000
MUELLE DE CALVO SOTELO SAN DIEGO DOCK	AUTORIDAD PORTUARIA DE A CORUÑA	15.000

Fábricas de hielo para suministro. Ice factories for supplies

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	CAPACIDAD DE PRODUCCIÓN (TM/DÍA) PRODUCTION CAPACITY (T/DAY)
MUELLE DEL ESTE. ESTE DOCK	FRIGORÍFICO EXPORTADORES, S.A.	48

2.2.4. Estaciones marítimas. Passenger terminals

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	TRÁFICO QUE SIRVE TYPE OF TRAFFIC	SUPERFICIE PLANTA BAJA GROUND FLOOR AREA	Nº DE PLANTAS Nº OF FLOORS	SUPERFICIE TOTAL (M²) TOTAL AREA (SQ. M)
TRASATLÁNTICOS TRASATLÁNTICOS DOCK	AUTORIDAD PORTUARIA PORT AUTHORITY	CRUCEROS CRUISE LINERS	104	1	104

2.2.5. Instalaciones pesqueras. Fishing facilities

CLASE DE INSTALACIÓN FACILITY	SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	SUPERFICIE (M²) AREA (SQ. M)
LONJAS FISH MARKETS	MUELLE DE LINARES RIVAS LINARES RIVAS DOCK	AUTORIDAD PORTUARIA PORT AUTHORITY	20.877
PREPARACIÓN Y ENVASE DE PESCADO FISH PREPARATION AND PACKAGING	MUELLE DE LA PALLOZA LA PALLOZA DOCK	AUTORIDAD PORTUARIA PORT AUTHORITY	11.300
PREPARACIÓN Y ENVASE DE PESCADO FISH PREPARATION AND PACKAGING	MUELLE DE LINARES RIVAS LINARES RIVAS DOCK	AUTORIDAD PORTUARIA PORT AUTHORITY	7.056
DEPARTAMENTO ARMADORES SHIP OWNERS' DEPARTMENT	MUELLE DEL ESTE ESTE DOCK	ARCOA	1.134
DEPARTAMENTO ARMADORES SHIP OWNERS' DEPARTMENT	DÁRSENA DE OZA OZA BASIN	AUTORIDAD PORTUARIA PORT AUTHORITY	11.250
DEPARTAMENTO BAJURA IN SHORE FISHING DEPARTMENT	DÁRSENA DE OZA OZA BASIN	AUTORIDAD PORTUARIA PORT AUTHORITY	1.944
CASSETAS PARA INDUSTRIAS DE PESCA FISHING COMPANY PREMISES	MUELLE DEL ESTE ESTE DOCK	AUTORIDAD PORTUARIA PORT AUTHORITY	1.296
NAVE DE REDEROS NET STORAGE AND REPAIR FACILITIES	DÁRSENA DE OZA OZA BASIN	AUTORIDAD PORTUARIA PORT AUTHORITY	8.447

Características técnicas del puerto. Port technical characteristics

2.2.6. Edificaciones e instalaciones de uso público Buildings and facilities for public use

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	USO USAGE	SUPERFICIE (M²) AREA (SQ. M)	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS
DIQUE DE ABRIGO SEAWALL	UNIVERSIDAD DE A CORUÑA UNIVERSITY OF A CORUÑA	AULA- CLUB DE LA ESCUELA NÁUTICA SAILING CLUB TRAINING FACILITIES	467	2 PLANTAS 2 FLOORS
DIQUE DE ABRIGO SEAWALL	DIRECCIÓN GRAL. DE MARINA MERCANTE M.N.G.M. MERCHANT SHIPPING DEPARTMENT M.N.G.M.	TORRE DE CONTROL CONTROL TOWER	3.194	12 PLANTAS 12 FLOORS
ZONA SAN ANTÓN- LAS ÁNIMAS SAN ANTÓN- LAS ÁNIMAS ZONE	INSTITUTO OCEANOGRÁFICO OCEANOGRAPHIC INSTITUTE	LABORATORIO Y ACUARIO LABORATORY AND AQUARIUM	960	2 PLANTAS 2 FLOORS
ZONA SAN ANTÓN- LAS ÁNIMAS SAN ANTÓN- LAS ÁNIMAS ZONE	AUTORIDAD PORTUARIA PORT AUTHORITY	BASE CRUZ ROJA RED CROSS BASE	135	3 PLANTAS 3 FLOORS
DÁRSENA DE LA MARINA LA MARINA BASIN	AUTORIDAD PORTUARIA PORT AUTHORITY	OFICINAS PRINCIPALES HEAD OFFICES	1.174	3 PLANTAS 3 FLOORS
DÁRSENA DE LA MARINA LA MARINA BASIN	AUTORIDAD PORTUARIA PORT AUTHORITY	SANIDAD EXTERIOR FOREIGN HEALTH SERVICE	223	1 PLANTA 1 FLOOR
DÁRSENA DE LA MARINA LA MARINA BASIN	XUNTA DE GALICIA AUTONOMOUS GOVERNMENT OF GALICIA	OFICINAS DE TURISMO TOURISM OFFICE	120	1 PLANTA 1 FLOOR
MUELLE DE BATERÍA BATERÍA DOCK	XUNTA DE GALICIA AUTONOMOUS GOVERNMENT OF GALICIA	OFICINAS DE PORTOS DE GALICIA PORTS OF GALICIA OFFICES	500	3 PLANTAS 3 FLOORS
MUELLE DE BATERÍA BATERÍA DOCK	MINISTERIO DE INTERIOR INTERIOR MINISTRY	OFICINAS JEFATURA POLICÍA POLICE HEADQUARTERS	900	5 PLANTAS 5 FLOORS
MUELLE DE BATERÍA BATERÍA DOCK	MINISTERIO DE ECONOMÍA Y HACIENDA ECONOMY AND TREASURY MINISTRY	OFICINAS ADUANAS CUSTOMS OFFICES	1.284	3 PLANTAS 3 FLOORS
MUELLE DE BATERÍA BATERÍA DOCK	MINISTERIO DE DEFENSA DEFENCE MINISTRY	COMANDANCIA DE MARINA NAVAL HEADQUARTERS	1.032	3 PLANTAS 3 FLOORS
MUELLE DE BATERÍA BATERÍA DOCK	MINISTERIO DE ADMINISTRACIONES PÚBLICAS PUBLIC ADMINISTRATIONS MINISTRY	DELEGACIÓN DEL GOBIERNO CENTRAL GOVERNMENT OFFICES	667	3 PLANTAS 3 FLOORS
PLAZA DE ORENSE PLAZA DE ORENSE	AUTORIDAD PORTUARIA PORT AUTHORITY	APOSTOLADO DEL MAR SEAMEN'S CENTRE	30	1 PLANTA 1 FLOOR
ZONA SAN ANTÓN- LAS ÁNIMAS SAN ANTÓN- LAS ÁNIMAS ZONE	AUTORIDAD PORTUARIA PORT AUTHORITY	CASETA TRANSFORMACIÓN TRANSFORMATION UNIT	30	1 PLANTA 1 FLOOR
ZONA DEL PARROTE EL PARROTE ZONE	FINISTERRE, S.A. FINISTERRE, S.A.	SERVICIOS DEPORTIVOS VARIOS MISCELLANEOUS SPORTING FACILITIES	1.717	1 PLANTA 1 FLOOR
ESPIGÓN OESTE DE LA DÁRSENA BASIN WEST BREAKWATER	REAL CLUB NÁUTICO ROYAL YACHT CLUB	ACTIVIDADES DIVERSAS MISCELLANEOUS ACTIVITIES	820	3 PLANTAS 3 FLOORS
MUELLE DE BATERÍA BATERÍA DOCK	AUTORIDAD PORTUARIA PORT AUTHORITY	CASETA TRANSFORMACIÓN TRANSFORMATION UNIT	60	1 PLANTA 1 FLOOR
PLAZA DE ORENSE	AUTORIDAD PORTUARIA	COMEDOR Y LOCAL SOCIAL DEL PERSONAL DE LA AUTORIDAD PORTUARIA	617	1 PLANTA 1 FLOOR
PLAZA DE ORENSE	PORT AUTHORITY	PORT AUTHORITY DINING ROOM AND SOCIAL CLUB		1 FLOOR
CALVO SOTELO NORTE / BATERÍA CALVO SOTELO NORTE / BATERÍA	AUTORIDAD PORTUARIA PORT AUTHORITY	OFICINAS DEL SERVICIO DE VIGILANCIA SURVEILLANCE SERVICE OFFICES	36	1 PLANTA 1 FLOOR
CALVO SOTELO NORTE CALVO SOTELO NORTE	INST. GEOGRÁFICO Y CATASTRAL GEOGRAPHIC AND LAND INSTITUTE	MAREÓGRAFO MAREOGRAPH FACILITIES	63	1 PLANTA 1 FLOOR
CALVO SOTELO SUR CALVO SOTELO SUR	AUTORIDAD PORTUARIA PORT AUTHORITY	CASETA DE TRANSFORMACIÓN TRANSFORMATION UNIT	90	1 PLANTA 1 FLOOR
CALVO SOTELO SUR CALVO SOTELO SUR	UNIÓN FENOSA UNIÓN FENOSA	CASETA DE TRANSFORMACIÓN TRANSFORMATION UNIT	90	1 PLANTA 1 FLOOR
MUELLE DE LINARES RIVAS LINARES RIVAS DOCK	AUTORIDAD PORTUARIA PORT AUTHORITY	ESTACIÓN TRANSFORMADORA TRANSFORMATION STATION	108	1 PLANTA 1 FLOOR
MUELLE DE LA PALLOZA LA PALLOZA DOCK	AUTORIDAD PORTUARIA PORT AUTHORITY	CASETA DE TRANSFORMACIÓN TRANSFORMATION UNIT	55	1 PLANTA 1 FLOOR
MUELLE DE LA PALLOZA LA PALLOZA DOCK	AUTORIDAD PORTUARIA PORT AUTHORITY	EDIFICIOS PARA SERVICIOS PESCA (VARIOS) FISHING SERVICES BUILDINGS (MISC)		1 PLANTA 1 FLOOR

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	USO USAGE	SUPERFICIE (M²) AREA (SQ. M)	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS
MUELLE DEL ESTE	FRIGORÍFICOS EXPORTADORES, S.L.	FÁBRICA DE HIELO	750	1 PLANTA
ESTE DOCK	FRIGORÍFICOS EXPORTADORES, S.L.	ICE PRODUCTION UNIT		1 FLOOR
MUELLE DEL ESTE	ARCOA	ACTIVIDADES RELACIONADAS CON BARCOS PESQUEROS	1.000	1 PLANTA
ESTE DOCK	ARCOA	ACTIVITIES RELATED TO FISHING ACTIVITIES		1 FLOOR
MUELLE DE LA PALLOZA	AUTORIDAD PORTUARIA	CASETA SERVICIO PESCA	415	1 PLANTA
LA PALLOZA DOCK	PORT AUTHORITY	FISHING SERVICES UNIT		1 FLOOR
MUELLE DE SAN DIEGO	AUTORIDAD PORTUARIA	TALLERES AUTORIDAD PORTUARIA	900	1 PLANTA
SAN DIEGO DOCK	PORT AUTHORITY	PORT AUTHORITY WORKSHOPS		1 FLOOR
MUELLE DE SAN DIEGO	AUTORIDAD PORTUARIA	ALMACENES Y GARAJE	1.362	1 PLANTA
SAN DIEGO DOCK	PORT AUTHORITY	STORAGE UNITS AND GARAGE		1 FLOOR
MUELLE DE SAN DIEGO	AUTORIDAD PORTUARIA	CASETA TRANSFORMACIÓN	126	1 PLANTA
SAN DIEGO DOCK	PORT AUTHORITY	TRANSFORMATION UNIT		1 FLOOR
MUELLE DE SAN DIEGO	AUTORIDAD PORTUARIA	CASETA TRANSFORMACIÓN	108	1 PLANTA
SAN DIEGO DOCK	PORT AUTHORITY	TRANSFORMATION UNIT		1 FLOOR
MUELLE DE SAN DIEGO	AUTORIDAD PORTUARIA	CASETA TRANSFORMACIÓN	108	1 PLANTA
SAN DIEGO DOCK	PORT AUTHORITY	TRANSFORMATION UNIT		1 FLOOR
MUELLE DE SAN DIEGO	AUTORIDAD PORTUARIA	CASETA BÁSCULAS	70	2 PLANTAS
SAN DIEGO DOCK	PORT AUTHORITY	WEIGHBRIDGE UNIT		2 FLOORS
MUELLE DE SAN DIEGO	AUTORIDAD PORTUARIA	GUARDIA CIVIL/SERVICIO MARÍTIMO	225	1 PLANTA
SAN DIEGO DOCK	PORT AUTHORITY	CIVIL GUARD/COAST GUARD STATION		1 FLOOR
MUELLE DE SAN DIEGO	TALLERES BLASCAR, S.L.	TALLERES PEQUEÑAS REPARACIONES	181	2 PLANTAS
SAN DIEGO DOCK	TALLERES BLASCAR, S.L.	MINOR REPAIRS WORKSHOP		2 FLOORS
MUELLE DE SAN DIEGO	TALLERES GENERALES SAN DIEGO, S.L.	TALLERES PEQUEÑAS REPARACIONES	1.096	2 PLANTAS
SAN DIEGO DOCK	TALLERES GENERALES SAN DIEGO, S.L.	MINOR REPAIRS WORKSHOP		2 FLOORS
MUELLE DE SAN DIEGO	AUTORIDAD PORTUARIA	TALLERES PEQUEÑAS REPARACIONES	1.064	1 PLANTA
SAN DIEGO DOCK	PORT AUTHORITY	MINOR REPAIRS WORKSHOP		1 FLOOR
MUELLE DE SAN DIEGO	TALLERES ANVALA	TALLERES PEQUEÑAS REPARACIONES	369	1 PLANTA
SAN DIEGO DOCK	TALLERES ANVALA	MINOR REPAIRS WORKSHOP		1 FLOOR
MUELLE DE SAN DIEGO	J.A. AGRITOS RÍOS Y OTROS, S.C.	TALLERES PEQUEÑAS REPARACIONES	111	1 PLANTA
SAN DIEGO DOCK	J.A. AGRITOS RÍOS Y OTROS, S.C.	MINOR REPAIRS WORKSHOP		1 FLOOR
MUELLE DE SAN DIEGO	CLH, S.A.	TANQUES DE COMBUSTIBLE	27.000	
SAN DIEGO DOCK	CLH, S.A.	FUEL TANKS		
MUELLE DE SAN DIEGO	CARBUROS METÁLICOS, S.A.	TANQUE DE NITRÓGENO		28 T.
SAN DIEGO DOCK	CARBUROS METÁLICOS, S.A.	NITROGEN TANK		28 T.
MUELLE DE SAN DIEGO	J. COSTAS, MANTENIMIENTO NAVAL Y COGENERACIÓN, S.L.	TALLERES PEQUEÑAS REPARACIONES	1.096	1 PLANTA
SAN DIEGO DOCK	J. COSTAS, MANTENIMIENTO NAVAL Y COGENERACIÓN, S.L.	MINOR REPAIRS WORKSHOP		1 FLOOR
MUELLE DEL CENTENARIO	AUTORIDAD PORTUARIA	CASETA TRANSFORMACIÓN	234	
CENTENARIO DOCK	PORT AUTHORITY	TRANSFORMATION UNIT		
MUELLE DEL CENTENARIO	AUTORIDAD PORTUARIA	CASETA TRANSFORMACIÓN	198	
CENTENARIO DOCK	PORT AUTHORITY	TRANSFORMATION UNIT		
MUELLE DEL CENTENARIO	AUTORIDAD PORTUARIA	CASETA DE BÁSCULA	70	
CENTENARIO DOCK	PORT AUTHORITY	WEIGHBRIDGE UNIT		
MUELLE DE TRASATLÁNTICOS	PROPIEDAD DE SOCIEDAD DE FOMENTO Y DESARROLLO TURÍSTICO, S.A.	PALACIO DE CONGRESOS Y EDIFICIO DE OCIO	24.362	3 PLANTAS
TRANSATLÁNTICOS DOCK	PROPIEDAD DE SOCIEDAD DE FOMENTO Y DESARROLLO TURÍSTICO, S.A.	CONVENTION AND LEISURE CENTRES		3 FLOORS
DÁRSENA DE OZA	CLUB MARÍTIMO OZA O PUNTAL	EDIFICIO SOCIAL	400	2 PLANTAS
OZA BASIN	OZA O PUNTAL SAILING CLUB	SOCIAL CLUB		2 FLOORS
DÁRSENA DE OZA	MARINA SECA, S.L.	GUARDERÍA NÁUTICO- DEPORTIVA	4.212	1 PLANTA
OZA BASIN	MARINA SECA, S.L.	SPORT-LEISURE BOAT STORAGE		1 FLOOR

Características técnicas del puerto. Port technical characteristics



2.2.7. Diques de abrigo. Seawalls

DENOMINACIÓN NAME	LONGITUD (M) LENGTH (M)	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS
DIQUE BARRIÉ DE LA MAZA	1.336	FORMADOS POR UN NÚCLEO Y MANTOS DE ESCOLLERA EN TALUD Y CORONADO POR UN ESPALDÓN DE MAMPOSTERÍA A LA COTA + 11,48 M CALADO MÁXIMO DE 19 M
BARRIÉ DE LA MAZA SEAWALL	1.336	MADE UP OF A CORE AND MULTIPLE SLOPING BREAKWATERS WITH AN OUTER STONE LAYER AT AN ELEVATION OF + 11.48 M MAXIMUM DEPTH: 19 M
DIQUE DE LA DÁRSENA DE OZA	1.000	FORMADO POR UN NÚCLEO Y MANTOS DE ESCOLLERA EN TALUD Y CORONADO POR UN ESPALDÓN DE HORMIGÓN A LA COTA + 8 M CALADO MÁXIMO DE 6 M
OZA BASIN SEAWALL	1.000	MADE UP OF A CORE AND MULTIPLE SLOPING BREAKWATERS WITH AN OUTER STONE LAYER AT AN ELEVATION OF + 8 M MAXIMUM DEPTH: 6 M

2.2.8. Plano esquemático de faros y balizas. Plan showing lighthouses and beacons

Ámbito geográfico de la señalización marítima de la Autoridad Portuaria de A Coruña Geographical scope of the A Coruña Port Authority maritime signalling

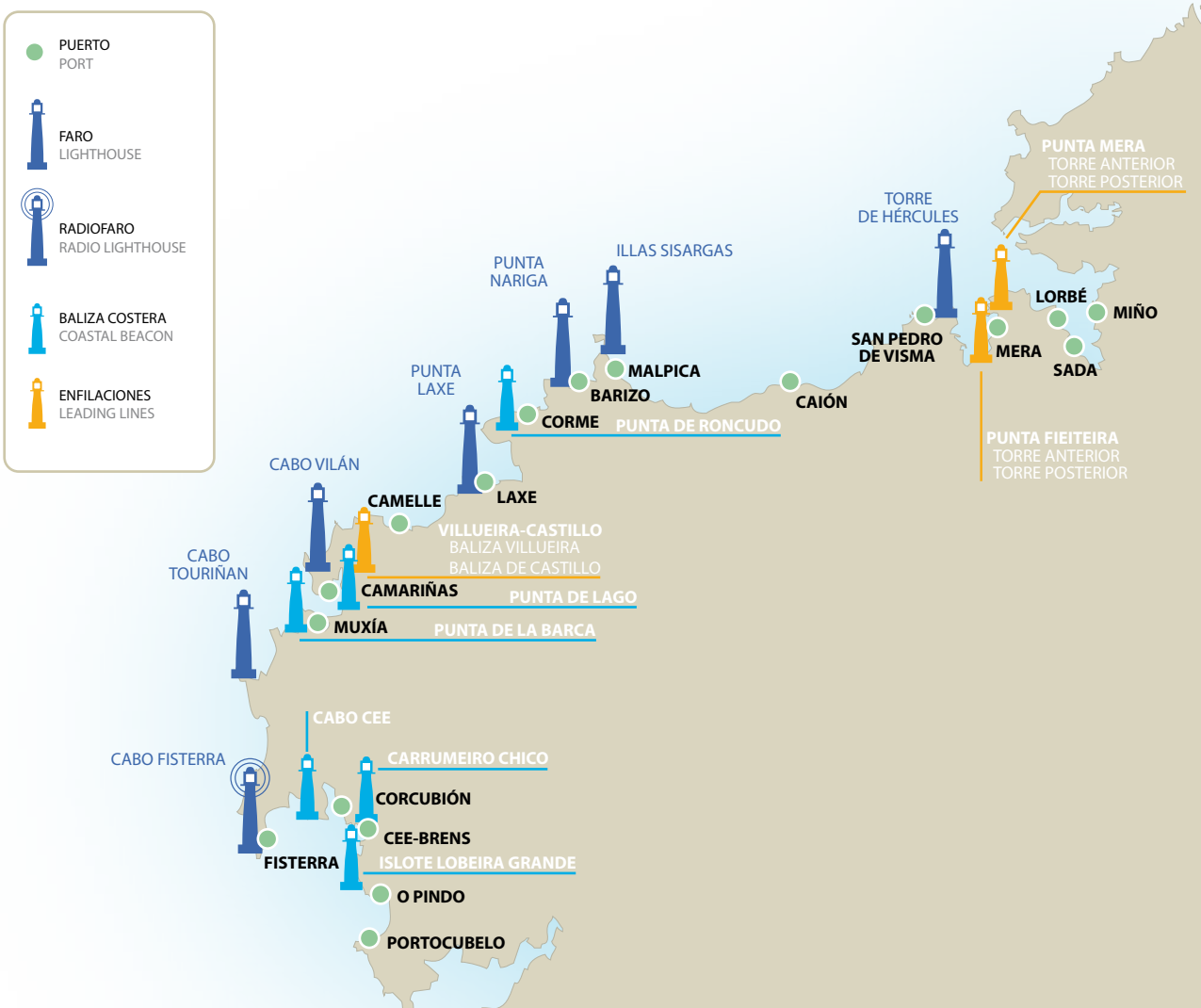
PUERTOS COMPETENCIA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE GALICIA CON SUPERVISIÓN DE BALIZAMIENTO POR LA AUTORIDAD PORTUARIA DE A CORUÑA PORTS UNDER THE JURISDICTION OF THE AUTONOMOUS COMMUNITY OF GALICIA WITH BOUYAGE SUPERVISION FROM THE A CORUÑA PORT AUTHORITY		
1. MIÑO	7. MALPICA	13. MUXÍA
2. SADA	8. BARIZO	14. FISTERRA
3. LORBÉ	9. CORME	15. CORCUBIÓN
4. MERA	10. LAXE	16. CEE-BRENS
5. SAN PEDRO DE VISMA	11. CAMELLE	17. PINDO
6. CAYÓN	12. CAMARIÑAS	18. PORTOCUBELO



Características técnicas del puerto. Port technical characteristics

Faros y balizas dependientes de la Autoridad Portuaria de A Coruña
Lighthouses and beacons under the responsibility of A Coruña Port Authority

FAROS LIGHTHOUSES		ENFILACIONES APPROACHES		BALIZAS BEACONS	
A. TORRE DE HÉRCULES	03530	A. PUNTA MERA		C. PUNTA DE RONCUDO	03750
B. ILLAS SISARGAS	03730	TORRE ANTERIOR	03550	F. PUNTA DE LAGO	03830
C. PUNTA NARIGA	03735	TORRE POSTERIOR	03551	G. PUNTA DE LA BARCA	03810
D. PUNTA LAXE	03760	B. PUNTA FIEITEIRA		H. CABO CEE	03930
E. CABO VILÁN	03800	TORRE ANTERIOR	03560	I. CARRUMEIRO CHICO	03940
F. CABO TOURINÁN	03880	TORRE POSTERIOR	03561	J. ISLOTE LOBEIRA GRANDE	03920
G. CABO FISTERRA	03900	C. VILLUEIRA-CASTILLO			
		BALIZA DE VILLUEIRA	03820		
		BALIZA DE CASTILLO	03821		



2.2.9. Relación de faros y balizas. List of lighthouses and beacons

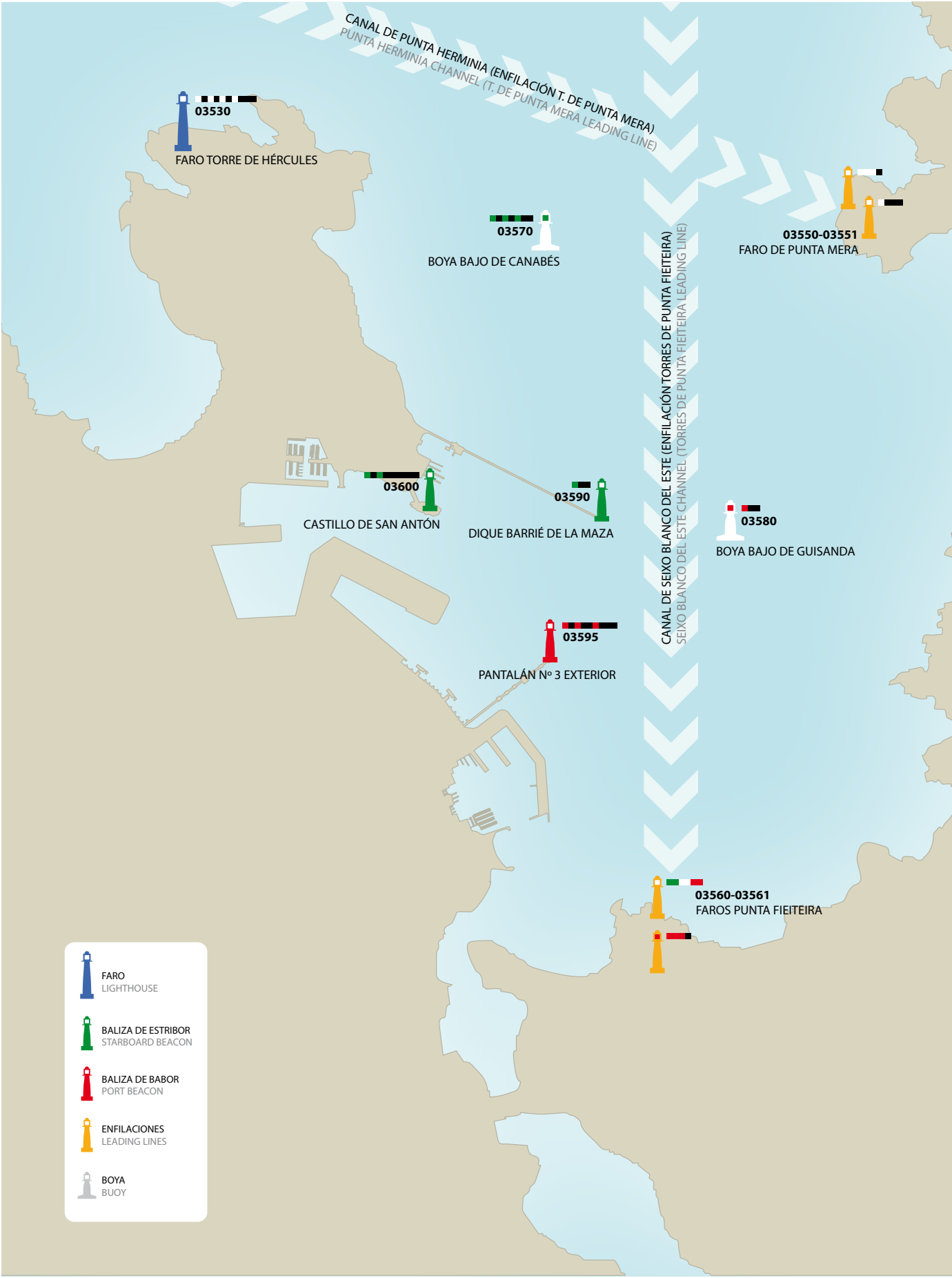
CÓDIGO CODE	NOMBRE Y POSICIÓN NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	COLOR COLOUR	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS	ALCANCE (MLL) RANGE (MLL)
03530 D-1704 03530 D-1704	FARO "TORRE DE HÉRCULES" "TORRE DE HÉRCULES" LIGHTHOUSE	TORRE CUADRANGULAR, SILLERÍA, TOPE OCTOGONAL, 49 M QUADRANGULAR CUT STONE TOWER OCTAGONAL TOP, 49 M	BLANCA WHITE	GRUPO DE 4 DESTELLOS. PERÍODO 0,3+3,0+0,3+3,0+0,3+3,0+0,3+9,8=20 SEG. GROUP OF FOUR FLASHES. PERIOD 0,3+3,0+0,3+3,0+0,3+3,0+0,3+9,8=20 SEC.	23
03550 D-1706 03550 D-1706	PUNTA MERA ANTERIOR ENF. 108° 30' PUNTA MERA PREVIOUS ENF. 108° 30'	TORRE OCTOGONAL BLANCA, 11 M WHITE OCTAGONAL TOWER, 11 M	BLANCA, ROJA WHITE, RED	OCULTACIONES BR. 3+1=4 SEG. OCCULTATIONS B.R. 3+1=4 SEC.	8
03551 D-1708 03551 D-1708	PUNTA MERA POSTERIOR A 300 M. ANT. PUNTA MERA REAR A 300 M. FROM FRONT	TORRE OCTOGONAL BLANCA, 14 M WHITE OCTAGONAL TOWER, 14 M	BLANCA WHITE	DESTELLO 2+6=8 SEG. FLASH 2+6=8 SEC.	8
03560 D-1710 03560 D-1710	PUNTA FIEITEIRA. ANTERIOR ENF. 182° PUNTA FIEITEIRA. FRONT LEADING LIGHT 182°	TORRE CUADRANGULAR EN DAMERO BLANCO Y ROJO, 10 M QUADRANGULAR TOWER FACED IN RED AND WHITE CHECKERBOARD PATTERN, 10 M	BLANCA, ROJA Y VERDE WHITE, RED & GREEN	ISOFASE. PERÍODO 1+1=2 SEG. ISOPHASE. PERIOD 1+1=2 SEC.	B10, R7, V7 W10, R7, G7
03561 D-1710.1 03561 D-1710.1	PUNTA FIEITEIRA POSTERIOR A 380 M. ANT. PUNTA FIEITEIRA REAR 380 M. FROM FRONT	TORRE CUADRANGULAR EN DAMERO BLANCO Y ROJO, 10 M QUADRANGULAR TOWER FACED IN RED AND WHITE CHECKERBOARD PATTERN, 10 M	ROJA RED	OCULTACIÓN PERÍODO 3+1=4 SEG. OCCULTATION PERIOD 3+1=4 SEC.	5
03570 03570	BOYA BAJO CABANÉS BAJO CABANÉS BUOY	DE CASTILLETE LA. ER. DE CASTILLETE LA. ER.	VERDE GREEN	GRUPO DE 3 DESTELLOS. PERÍODO 0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+4,5=9 SEG. GROUP OF THREE FLASHES. PERIOD 0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+4,5=9 SEC.	3
03580 03580	BOYA BAJO GUISANDA BAJO GUISANDA BUOY	DE CASTILLETE LA. BR. DE CASTILLETE LA. BR.	ROJA RED	DESTELLOS AISLADOS. PERÍODO 0,5+4,5=5 SEG. SINGLE-FLASHING LIGHT. PERIOD 0,5+4,5=5 SEC.	5
03590 D-1714 03590 D-1714	DIQUE BARRIÉ DE LA MAZA EXTR. BARRIÉ DE LA MAZA DIKE EXTR.	TORRE TRONCOCÓNICA DE MAMPOSTERÍA, 5 M CONICAL MASONRY TOWER, 5 M	VERDE GREEN	DESTELLOS AISLADOS. PERÍODO 1+4=5 SEG. SINGLE-FLASHING LIGHT. PERIOD 1+4=5 SEC.	7
03595 D-1723 03595 D-1723	PANTALÁN Nº3 EXT. JETTY Nº 3 EXT.	TORRE TRONCOCÓNICA ROJA, CON BANDA VERDE, 5 M RED CONICAL TOWER WITH GREEN BAND, 5 M	ROJA RED	GRUPO DE (2+1) DEST. PERÍODO (1+2+1+4+1+6)=15 SEG. GROUP OF (2+1) FLASHES PERIOD (1+2+1+4+1+6)=15 SEC.	3
03600 D-1716 03600 D-1716	CASTILLO SAN ANTÓN SAN ANTÓN CASTLE	TORRE HEXAGONAL VERDE, 6M GREEN HEXAGONAL TOWER, 6 M	VERDE GREEN	GRUPO DE 2 DESTELLOS. PERÍODO 0,5+1,5+0,5+4,5=7 SEG. GROUP OF TWO FLASHES. PERIOD 0,5+1,5+0,5+4,5=7 SEC.	5
03610 D-1716.2 03610 D-1716.2	MUELLE DEL CENTENARIO ÁNGULO NW. CENTENARIO DOCK NW ANGLE	POSTE CILÍNDRICO ROJO, 6 M RED CYLINDRICAL POST, 6 M	ROJA RED	GRUPO DE 3 DESTELLOS. PERÍODO (0,5+1,5) 2 VECES)+0,5+4,5=9 SEG. GROUP OF THREE FLASHES. PERIOD (0,5+1,5) TWICE)+0,5+4,5=9 SEC.	3
03615 D-1716.4 03615 D-1716.4	MUELLE DEL CENTENARIO ÁNGULO NE. CENTENARIO DOCK NE ANGLE.	POSTE CILÍNDRICO ROJO, 6 M RED CYLINDRICAL POST, 6 M	ROJA RED	GRUPO DE 2 DESTELLOS PERÍODO 0,5+1,5+0,5+4,5=7 SEG. GROUP OF TWO FLASHES. PERIOD 0,5+1,5+0,5+4,5=7 SEC.	5
03620 D-1716.6 03620 D-1716.6	MUELLE DEL CENTENARIO ÁNGULO SE. CENTENARIO DOCK SE ANGLE	POSTE CILÍNDRICO VERDE, 6 M GREEN CYLINDRICAL POST, 6 M	VERDE GREEN	GRUPO DE 2 OCULTACIONES PERÍODO 3+1+1+1=6 SEG. GROUP OF TWO OCCULTATIONS PERIOD 3+1+1+1=6 SEC.	5

Características técnicas del puerto. Port technical characteristics

CÓDIGO CODE	NOMBRE Y POSICIÓN NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	COLOR COLOUR	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS	ALCANCE (MLL) RANGE (MLL)
03630 D-1717 03630 D-1717	MUELLE DEL ESTE EXT. ESTE DOCK EXT.	TORRETA CILÍNDRICA ROJA, 6 M RED CYLINDRICAL TURRET, 6 M	ROJA RED	GRUPO DE 4 DESTELLOS PERÍODO (0,5+1,5) 3 VECES+0,5+4,5=11 SEG. GROUP OF FOUR FLASHES PERIOD (0.5+1.5) 3 TIMES+0.5+4.5=11 SEC.	1
03650 D-1722 03650 D-1722	MUELLE CALVO SOTELO ÁNGULO N. CALVO SOTELO DOCK N ANGLE	TORRETA CILÍNDRICA ROJA, 6 M RED CYLINDRICAL TURRET, 6 M	ROJA RED	DESTELLOS. PERÍODO 0,5+4,5=5 SEG. FLASHES. PERIOD 0.5+4.5=5 SEC.	1
03655 D-1722.2 03655 D-1722.2	MUELLE CALVO SOTELO ÁNGULO S. CALVO SOTELO DOCK S ANGLE	TORRETA CILÍNDRICA VERDE, 6 M GREEN CYLINDRICAL TURRET, 6 M	VERDE GREEN	DESTELLOS. PERÍODO 0,5+4,5=5 SEG. FLASHES. PERIOD 0.5+4.5=5 SEC.	1
03660 03660	MUELLE DE TRASATLÁNTICOS EXTR. TRANSATLÁNTICO VESSEL PIER EXTR.	TORRETA CILÍNDRICA ROJA, 6 M RED CYLINDRICAL TURRET, 6 M	ROJA RED	GRUPO DE 2+1 DESTELLOS (1+2+1+4+6)=15 SEG. GROUP OF 2+1 FLASHES (1+2+1+4+6)=15 SEC.	1
03662 03662	ESPIGÓN CIERRE DÁRSENA BASIN-CLOSING BREAKWATER	TORRETA CILÍNDRICA VERDE, 6 M GREEN CYLINDRICAL TURRET, 6 M	VERDE GREEN	GRUPO DE 3 DESTELLOS (0,5+1,5) 2 VECES+0,5+4,5=9 SEG. GROUP OF 3 FLASHES (0,5+1,5) TWICE+0,5+4,5=9 SEC.	1
03665 03665	DÁRSENA DE LA MARINA ER, NAVY BASIN ER.	POSTE METÁLICO VERDE, 7 M GREEN METAL POST, 7 M	VERDE GREEN	GRUPO DE 4 DESTELLOS (0,5+1,5) 3 VECES+0,5+4,5=11 SEG. GROUP OF 4 FLASHES (0,5+1,5) 3 TIMES+0,5+4,5=11 SEC.	1
03675 03675	DÁRSENA DE LA MARINA BR. NAVY BASIN BR.	MÁSTIL METÁLICO ROJO, 7 M RED METAL MAST, 7 M	ROJA RED	CENTELLEANTE 0,3+0,7=1 SEG. FLASHING 0.3+0.7=1 SEC.	1
03680 03680	DIQUE-EXT. OZA DIKE-EST. OZA	POSTE METÁLICO VERDE, 6 M GREEN METAL POST, 6 M	VERDE GREEN	GRUPO DE 2 DESTELLOS PERÍODO 0,5+1,5+0,5+4,5=7 SEG. GROUP OF TWO FLASHES PERIOD 0,5+1,5+0,5+4,5=7 SEC.	3
03681 03681	DIQUE-MARTILLO, OZA MARTILLO DIKE, OZA	TORRETA CILÍNDRICA VERDE, 3M GREEN CYLINDRICAL TURRET, 3 M	VERDE GREEN	GRUPO DE 2 DESTELLOS PERÍODO 0,5+1,5+0,5+4,5=7 SEG. GROUP OF TWO FLASHES PERIOD 0,5+1,5+0,5+4,5=7 SEC.	3
03682 03682	CONTRADIQUE-EXTR. OZA COUNTERDIKE-EXT. OZA	TORRETA CILÍNDRICA ROJA, 3M RED CYLINDRICAL TURRET, 3M	ROJA RED	GRUPO DE 2 DESTELLOS PERÍODO 0,5+1,5+0,5+4,5=7 SEG. GROUP OF TWO FLASHES PERIOD 0,5+1,5+0,5+4,5=7 SEC.	3
03682.1 03682.1	PANTALÁN ALTURA OZA EXTR. E. OZA DEEP SEA JETTY EXTR. E.	POSTE CILÍNDRICO ROJO, 4 M RED CYLINDRICAL POST, 4 M	ROJA RED	GRUPO DE 3 DESTELLOS ROJOS EN 9 SEG. (0,5+1,5) 2 VECES+0,5+4,5=9 SEG. GROUP OF 3 RED FLASHES IN 9 SEC. (0.5+1.5) TWICE+0.5+4.5=9 SEC.	1
03682.2 03682.2	PANTALÁN ALTURA OZA EXTR. W. OZA DEEP SEA JETTY EXTR. W.	POSTE CILÍNDRICO VERDE, 4 M GREEN CYLINDRICAL POST, 4 M	VERDE GREEN	GRUPO DE 3 DESTELLOS VERDES EN 9 SEG. (0,5+1,5) 2 VECES+0,5+4,5=9 SEG. GROUP OF 3 GREEN FLASHES IN 9 SEC. (0.5+1.5) TWICE+0.5+4.5=9 SEC.	1
03682.3 03682.3	PANTALÁN BAJURA OZA EXTR. E. OZA COASTAL JETTY EXTR. E.	POSTE CILÍNDRICO ROJO, 4 M RED CYLINDRICAL POST, 4 M	ROJA RED	GRUPO DE 4 DESTELLOS ROJOS EN 11 SEG. (0,5+1,5) 3 VECES+0,5+4,5=11 SEG. GROUP OF 4 RED FLASHES IN 11 SEC. (0.5+1.5) 3 TIMES+0.5+4.5=11 SEC.	1
03682.4 03682.4	PANTALÁN BAJURA OZA EXTR. W. OZA COASTAL JETTY EXTR. W.	POSTE CILÍNDRICO VERDE, 4 M GREEN CYLINDRICAL POST, 4 M	VERDE GREEN	GRUPO SE 4 DESTELLOS VERDES EN 11 SEG. (0,5+1,5) 3 VECES+0,5+4,5=11 SEG. GROUP OF 4 GREEN FLASHES IN 11 SEC. (0.5+1.5) 3 TIMES+0.5+4.5=11 SEC.	1

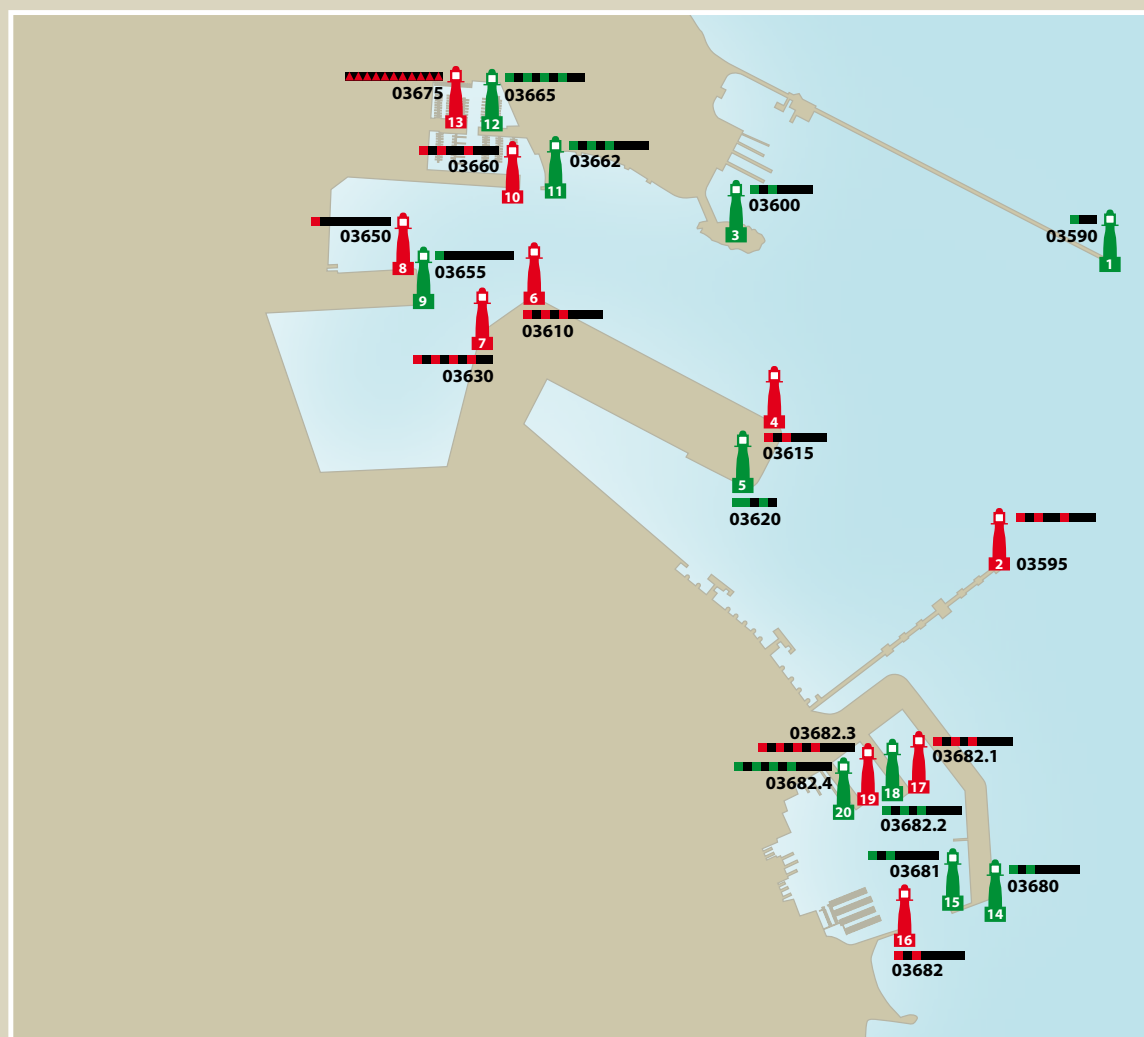
CÓDIGO CODE	NOMBRE Y POSICIÓN NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	COLOR COLOUR	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS	ALCANCE (MLL) RANGE (MLL)
03730 D-1728 03730 D-1728	FARO "ILLAS SISARGAS" "ILLAS SISARGAS" LIGHTHOUSE	TORRE OCTOGONAL DE SILLERÍA SOBRE CASA BLANCA, 11 M OCTAGONAL STONE TOWER ON WHITE UNIT, 11 M	BLANCA WHITE	GRUPO DE 3 DESTELLOS PERÍODO (0,2+2,8) 2 VECES+0,2+8,8=15 SEG. GROUP OF 3 FLASHES. PERIOD (0,2+2,8) TWICE+0,2+8,8=15 SEC.	23
03735 03735	PUNTA NARIGA PUNTA NARIGA	TORRE CILÍNDRICA DE SILLERÍA SOBRE EDIFICIO GRIS, 39 M CYLINDRICAL STONE TOWER ON GREY BUILDING, 39 M	BLANCA WHITE	GRUPO DE (3+1) DETELLOS 0,1+2,4+0,1+2,4+0,1+7,4+0,1+7,4=20 SEG. GROUP OF (3+1) FLASHES 0,1+2,4+0,1+2,4+0,1+7,4+0,1+7,4=20 SEC.	22
03750 03750	RÍA DE CORME Y LAGE PUNTA DE RONCUDO RÍA DE CORME & LAGE PUNTA DE RONCUDO	TORRE TRONCOCÓNICA BLANCA, 11 M WHITE CONICAL TOWER, 11 M	BLANCA WHITE	DESTELLOS AISLADOS. PERÍODO 1+5=6 SEG. SINGLE-FLASHING LIGHT. PERIOD 1+5=6 SEC	10
03760 D-1732 03760 D-1732	PUNTA LAXE PUNTA LAXE	TORRE TRONCOCÓNICA BLANCA, 11 M WHITE CONICAL TOWER, 11 M	BLANCA WHITE	GRUPO DE 5 DESTELLOS PERÍODO ((0,1+2,4) 4 VECES+0,1+9,9=20 SEG. GROUP OF 5 FLASHES PERIOD ((0,1+2,4) 4 TIMES+0,1+9,9=20 SEC.	20
03800 D-1736 03800 D-1736	FARO CABO VILÁN CABO VILÁN LIGHTHOUSE	TORRE OCTOGONAL GRIS AMARILLENTO Y CÚPULA GRIS CLARA, 25 M YELLOW-GRAY OCTAGONAL TOWER WITH LIGHT GRAY DOME, 25 M	BLANCA WHITE	GRUPO DE 2 DESTELLOS PERÍODO 0,5+3,5+0,5+10,5=15 SEG. GROUP OF 2 FLASHES PERIOD 0,5+3,5+0,5+10,5=15 SEC.	28
03810 D-1737 03810 D-1737	RÍA DE CAMARIÑAS PUNTA DE LA BARCA RÍA DE CAMARIÑAS PUNTA DE LA BARCA	TORRE TRONCOCÓNICA BEIGE, 11 M BEIGE CONICAL TOWER, 11 M	BLANCA WHITE	Ocultaciones 3+1=4 SEG. OCCULTATIONS 3+1=4 SEC.	6
03820 D-1736.3 03820 D-1736.3	ENFILACIÓN 081° 01' ANT. (VILLUEIRA) FRONT LEADING 081° 01' (VILLUEIRA)	TORRE TRONCOCÓNICA BLANCA, 7 M WHITE CONICAL TOWER, 7 M	BLANCA WHITE	DESTELLOS AISLADOS. PERÍODO 1+4=5 SEG. ISOLATED FLASHES. PERIOD 1+4=5 SEC.	9
03821 D-1736.4 03821 D-1736.4	A 610 M. DE ANT. (POST. CASTILLO) 610 M. FROM FRONT. (REAR CASTLE)	TORRE TRONCOCÓNICA BLANCA, 7 M WHITE CONICAL TOWER, 7 M	BLANCA WHITE	ISOFASE. PERÍODO 2+2=4 SEG. ISOPHASE. PERIOD 2+2=4 SEC.	11
03830 D-1738 03830 D-1738	PUNTA DE LAGO PUNTA DE LAGO	TORRE TRONCOCÓNICA BLANCA, 9 M WHITE CONICAL TOWER, 9 M	BLANCA, ROJA Y VERDE WHITE, RED & GREEN	GRUPO DE 2 OCULTACIONES 3+1+1+1=6 SEG. GROUP OF 2 OCCULTATIONS 3+1+1+1=6 SEC.	B6 R4 V4 W6 R4 G4
03880 D-1740 03880 D-1740	FARO CABO TOURINÁN CABO TOURINÁN LIGHTHOUSE	TORRE CILÍNDRICA BLANCA, 14 M WHITE CYLINDRICAL TOWER, 14 M	BLANCA WHITE	GRUPO DE 2+1 DESTELLOS PERÍODO 0,2+2,2+0,2+6,1+0,2+6,1=15 SEG. GROUP OF 2+1 FLASHES PERIOD 0,2+2,2+0,2+6,1+0,2+6,1=15 SEC.	24
03900 D-1742 03900 D-1742	FARO CABO FISTERRA CABO FISTERRA LIGHTHOUSE	TORRE OCTOGONAL DE SILLERÍA Y CASA, 17 M OCTAGONAL CUT STONE TOWER AND HOUSE, 17 M.	BLANCA WHITE	DESTELLOS AISLADOS PERÍODO 0,3+4,7=5 SEG. SINGLE-FLASHING LIGHT PERIOD 0,3+4,7=5 SEC.	23
03920 D-1756 03920 D-1756	ISLA LOBEIRA GRANDE ISLA LOBEIRA GRANDE	TORRE OCTOGONAL BLANCA Y CASA, 10 M WHITE OCTAGONAL TOWER AND HOUSE, 10 M.	BLANCA WHITE	GRUPO DE 3 DESTELLOS. PERÍODO 0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+10,5=15 SEG. GROUP OF 3 FLASHES, PERIOD 0,5+1,5+0,5+1,5+0,5+10,5=15 SEC.	9
03930 D-1760 03930 D-1760	RÍA DE CORCUBIÓN CABO DE CEE RÍA DE CORCUBIÓN CABO DE CEE	TORRE OCTOGONAL DE SILLERÍA, 8 M OCTAGONAL CUT STONE TOWER, 8 M	BLANCA WHITE	GRUPO DE 5 DESTELLOS PERÍODO (0,5+1,5) 4 VECES+0,5+4,5=13 SEG. GROUP OF 5 FLASHES. PERIOD (0,5+1,5) 4 TIMES+0,5+4,5=13 SEC.	7
03940 D-1758 03940 D-1758	CARRUMEIRO CHICO CARRUMEIRO CHICO	TORRE BALIZA TRONCÓNICA, MC DE PELIGRO AISLADO CONICAL BEACON TOWER, ISOLATED DANGER MC	BLANCA WHITE	GRUPO DE 2 DESTELLOS PERÍODO 0,5+1,5+0,5+4,5=7 SEG. GROUP OF 2 FLASHES. PERIOD 0,5+1,5+0,5+4,5=7 SEC.	6

Características técnicas del puerto. Port technical characteristics



Balizamiento del puerto de A Coruña. Buoyage of the port of A Coruña

1. DIQUE DE BARRIÉ DE LA MAZA BARRIÉ DE LA MAZA DIKE	03590	11. ESPIGÓN CIERRE DÁRSENA BASIN CLOSING BREAKWATER	03662
2. PANTALÁN Nº3 EXT. JETTY Nº 3 EXT.	03595	12. DÁRSENA DE LA MARINA. ARZOBISPO GELMÍREZ NAVY BASIN. ARCHBISHOP GELMÍREZ	03665
3. CASTILLO DE SAN ANTÓN SAN ANTÓN CASTLE	03600	13. DÁRSENA DE LA MARINA. ALMIRANTE VIEMA NAVY BASIN. ADMIRAL VIEMA	03675
4. MUELLE DEL CENTENARIO NE. CENTENARIO DOCK NE.	03615	14. OZA. DIQUE EXTR. OZA. DIKE EXTR.	03680
5. MUELLE DEL CENTENARIO SE. CENTENARIO DOCK SE.	03620	15. OZA. DIQUE MARTILLO OZA. MARTILLO DIKE	03681
6. MUELLE DEL CENTENARIO NW. CENTENARIO DOCK NW.	03610	16. OZA. CONTRADIQUE EXTR. OZA. COUNTERDIKE EXTR.	03682
7. MUELLE DEL ESTE EXT. ESTE DOCK EXT.	03630	17. OZA. PANTALÁN DE ALTURA. EXTR. E OZA. DEEP SEA JETTY. EXTR. E	03682.1
8. MUELLE CALVO SOTELO N. CALVO SOTELO DOCK N.	03650	18. OZA. PANTALÁN DE ALTURA. EXTR. W OZA. DEEP SEA JETTY. EXTR. W	03682.2
9. MUELLE CALVO SOTELO S. CALVO SOTELO DOCK S.	03655	19. OZA. PANTALÁN DE BAJURA. EXTR. E OZA. COASTAL JETTY. EXTR. E	03682.3
10. MUELLE TRASATLÁNTICO EXTER. TRANSATLÁNTICO DOCK EXTERIOR	03660	20. OZA. PANTALÁN DE BAJURA. EXTR. W OZA. COASTAL JETTY. EXTR. W	03682.4



Características técnicas del puerto. Port technical characteristics

2.3. SERVICIOS INDIRECTOS (TÉCNICO-NÁUTICOS) INDIRECT SERVICES (TECHNICAL - NAUTICAL)

2.3.1. Remolque de buques. Tugboat services

- Pliego de cláusulas de servicio, disponible en la pagina web del puerto
- Prestatario del servicio: UTE SERTOSA NORTE-TECARSA
- Medios disponibles: 4 remolcadores, consultar apartado 2.6.2
- Service specifications available on the port website
- Service supplier: UTE SERTOSA NORTH-TECARSA
- Resources available: 4 tugboats, see section 2.6.2

2.3.2. Amarre y desamarre de buques. Vessel mooring services

- Pliego de cláusulas de servicio, disponible en la pagina web del puerto
- Prestatario del servicio: MARITIME GLOBAL SERVICES
- Medios disponibles: 4 embarcaciones, consultar apartado 2.6.5
- Service specifications available on the port website
- Service supplier: MARITIME GLOBAL SERVICES
- Resources available: 4 vessels, see section 2.6.5

2.3.3. Practicaje de buques. Pilotage services

- Pliego de cláusulas de servicio, disponible en la pagina web del puerto
- Prestatario del servicio: CORPORACIÓN DE PRÁCTICOS LA CORUÑA
- Medios disponibles: 3 embarcaciones, consultar apartado 2.6.5
- Service specifications available on the port website
- Service supplier: CORPORACIÓN DE PRÁCTICOS LA CORUÑA
- Resources available: 3 vessels, see section 2.6.5



2.4. INSTALACIONES PARA BUQUES. VESSEL FACILITIES

2.4.1. Diques. Docks

2.4.1.1. Diques secos. Dry docks

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	ESLORA (M) LENGTH (M)	MANGA (M) WIDTH (M)	CALADO REFERIDO AL CERO DEL PUERTO (M) DEPTH TO PORT ZERO (M)	CAPACIDAD (TM) CAPACITY (TM)
NO EXISTEN. NONE	-	-	-	-	-

2.4.1.2. Diques flotantes. Floating docks

PROPIETARIO OWNER	ESLORA (M) LENGTH (M)		MANGA (M) WIDTH (M)		CALADO MÁXIMO (M) MAXIMUM DEPTH (M)		FUERZA ASCENSIONAL (TM) RISING STRENGTH (MT)	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT
	EXTERIOR OUTSIDE	INTERIOR INSIDE	EXTERIOR OUTSIDE	INTERIOR INSIDE	EXTERIOR OUTSIDE	INTERIOR INSIDE		
NO EXISTEN. NONE	-	-	-	-	-	-	-	-

2.4.2. Varaderos. Slipways

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	Nº DE RAMPAS IGUALES Nº OF EQUAL RAMPS	LONGITUD DE RAMPA (M) RAMP LENGTH (M)	ANCHURA (M) WIDTH (M)	PENDIENTE (%) GRADIENT (%)	CALADO EN EL EXTREMO (M) END DEPTH (M)	MÁX. TM BUQUE ADMISIBLE MAX. VESSEL MT ADMISSIBLE
OZA	A. PORTUARIA	2	139	15	0,0750	-3,80	500
OZA	A. PORTUARIA	3	131	10	0,0750	-3,20	250
OZA	A. PORTUARIA	2	125	12	0,0800	-1,90	600
OZA	A. PORTUARIA	2	251	20	0,0450	-3,20	3000
OZA	A. PORTUARIA	1	250	20	0,0500	-4,40	3000
OZA	V. LAZARETO	3	165	15	0,0800	-4,00	750

Características técnicas del puerto. Port technical characteristics

2.4.3. Astilleros. Shipyards

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	Nº DE GRADAS Nº OF SLIPWAYS	LONGITUD GRADAS (M) SLIP LENGTH (M)	ANCHURA (M) WIDTH (M)
NO EXISTEN. NONE	-	-	-	-

2.4.4. Servicio de suministro a buques. Ship supply services

CLASE DE SUMINISTRO SUPPLY TYPE	SITUACIÓN LOCATION	Nº DE TOMAS Nº OF POINTS	CAPACIDAD HORARIA DE CADA TOMA POINT CAPACITY PER HOUR	CAPACIDAD HORARIA DEL MUELLE DOCK CAPACITY PER HOUR	SUMINISTRADOR SUPPLIER
GAS-OIL	MUELLE DEL ESTE. ESTE DOCK	2	40 TM	120 TM	CLH
GAS-OIL	MUELLE DE SAN DIEGO SAN DIEGO DOCK	6	140 TM	140 TM	CLH
	DÁRSENA DE OZA. OZA BASIN				REPSOL COMERCIAL
AGUA POTABLE POTABLE WATER	CAPITANÍA. HARBOURMASTER'S OFFICE	1 X 40 1 X 100	20 60	60	AUTORIDAD PORTUARIA
AGUA POTABLE POTABLE WATER	PARROTE. PARROTE	3 X 40	20	40	AUTORIDAD PORTUARIA
AGUA POTABLE POTABLE WATER	NAÚTICO YACHT CLUB	3 X 40	20	40	AUTORIDAD PORTUARIA
AGUA POTABLE POTABLE WATER	ANTEDARSENAL OUTER BASIN	9 X 40	20	180	AUTORIDAD PORTUARIA
AGUA POTABLE POTABLE WATER	TRASATLÁNTICOS TRASATLÁNTICOS DOCK	5 X 40 C. 5 X 100	20 60	220	AUTORIDAD PORTUARIA
AGUA POTABLE POTABLE WATER	MUELLE DE BATERÍA (M.N) BATERÍA DOCK (M.N)	2 X 40	20	60	AUTORIDAD PORTUARIA
AGUA POTABLE POTABLE WATER	MUELLE DE BATERÍA BATERÍA DOCK	2 X 40 C. 3 X 40 2 X 100	20 20 60	150	AUTORIDAD PORTUARIA
AGUA POTABLE POTABLE WATER	MUELLE CALVO SOTELO NORTE CALVO SOTELO NORTE DOCK	2 X 40 C. 3 X 40 2 X 100	20 20 60	150	AUTORIDAD PORTUARIA
AGUA POTABLE POTABLE WATER	TRANVERSAL C.S. TRANVERSAL C.S.	1 X 40 C. 1 X 40	20 20	40	AUTORIDAD PORTUARIA
AGUA POTABLE POTABLE WATER	MUELLE CALVO SOTELO SUR CALVO SOTELO SUR DOCK	3 X 40 C. 5 X 40 3 X 100	20 20 60	150	AUTORIDAD PORTUARIA
AGUA POTABLE POTABLE WATER	MUELLE DE LINARES RIVAS LINARES RIVAS DOCK	12 X 40	20	150	AUTORIDAD PORTUARIA
AGUA POTABLE POTABLE WATER	MUELLE DE LA PALLOZA LA PALLOZA DOCK	7 X 40 C. 17 X 40	12 12	100	AUTORIDAD PORTUARIA
AGUA POTABLE POTABLE WATER	MUELLE DEL ESTE ESTE DOCK	9 X 40	12	100	AUTORIDAD PORTUARIA
AGUA POTABLE POTABLE WATER	MUELLE DEL CENTENARIO OESTE CENTENARIO OESTE DOCK	12 X 40	8	12	AUTORIDAD PORTUARIA

CLASE DE SUMINISTRO SUPPLY TYPE	SITUACIÓN LOCATION	Nº DE TOMAS Nº OF POINTS	CAPACIDAD HORARIA DE CADA TOMA POINT CAPACITY PER HOUR	CAPACIDAD HORARIA DEL MUELLE DOCK CAPACITY PER HOUR	SUMINISTRADOR SUPPLIER
AGUA POTABLE POTABLE WATER	MUELLE DEL CENTENARIO NORTE CENTENARIO NORTE DOCK	6 X 40 C 12 X 40 9 X 100	12 12 30	150	AUTORIDAD PORTUARIA
AGUA POTABLE POTABLE WATER	MUELLE DEL CENTENARIO SUR CENTENARIO SUR DOCK	15 X 40 5 X 100	12 30	150	AUTORIDAD PORTUARIA
AGUA POTABLE POTABLE WATER	MUELLE DE SAN DIEGO SAN DIEGO DOCK	7 X 40 C 7 X 40 4 X 100	12 12 30	150	AUTORIDAD PORTUARIA
AGUA POTABLE POTABLE WATER	DÁRSENA DE OZA OZA BASIN	32 X 40 C. 1 X 40	20 20	100	AUTORIDAD PORTUARIA
AGUA POTABLE POTABLE WATER	DÁRSENA DE OZA (CARROS V.) OZA BASIN (CARROS V.)	5 X 40	20	60	AUTORIDAD PORTUARIA
HIELO, ICE	MUELLE DEL ESTE, ESTE DOCK				
ELECTRICIDAD 400 V ELECTRICITY 400 V	MUELLE DE TRASATLÁNTICOS TRASATLÁNTICOS DOCK	10	57 KW	173 KW	AUTORIDAD PORTUARIA
	MUELLE DEL CENTENARIO SUR CENTENARIO SUR DOCK	5	86 KW	430KW	AUTORIDAD PORTUARIA
ELECTRICIDAD 230 V ELECTRICITY 230 V	MUELLE DE LINARES RIVAS LINARES RIVAS DOCK	11 11	3,68 KW 2,2 KW	110 KW	AUTORIDAD PORTUARIA
ELECTRICIDAD 400 V ELECTRICITY 400 V					
ELECTRICIDAD 230 V ELECTRICITY 230 V	MUELLE DE LA PALLOZA LA PALLOZA DOCK	7 7	18 KW 3,5 KW	150 KW	AUTORIDAD PORTUARIA
ELECTRICIDAD 230 V ELECTRICITY 230 V	MUELLE DE LA PALLOZA LA PALLOZA DOCK	3 3	12 KW 3,5 KW	46 KW	AUTORIDAD PORTUARIA



Características técnicas del puerto. Port technical characteristics

2.5. MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA DOCKSIDE CARGO HANDLING EQUIPMENT

2.5.1. Grúas. Cranes

2.5.1.1. Grúas de muelle. Dockside cranes

SITUACIÓN	PROPIETARIO	Nº	TIPO	MARCA QUE EMPLEA	ENERGÍA	FUERZA (TM)	ALTURA SOBRE EL B.M.V.E. (M)	RENDIMIENTO EN CONDICIONES NORMALES (TM/H)	AÑO DE CONSTRUCCIÓN
LOCATION	OWNER	Nº	TYPE	BRAND	ENERGY USED	SLW (MT)	HEIGHT ABOVE LLW (M)	PERFORMANCE UNDER NORMAL CONDITIONS (TM/H)	YEAR BUILT
M. CALVO SOTELO N. CALVO SOTELO N. DOCK	PT	1	PÓRTICO PORTAL	EMESA	ELÉCTRICA ELECTRICITY	6	26	100	1983
	TMGA	1	PÓRTICO PORTAL	EMESA	ELÉCTRICA ELECTRICITY	6	26	100	1983
	TMGA	1	PÓRTICO PORTAL	MACONSA	ELÉCTRICA ELECTRICITY	16	36	300	1984
M. CALVO SOTELO S. CALVO SOTELO S. DOCK	PT	1	PÓRTICO PORTAL	MACONSA	ELÉCTRICA ELECTRICITY	16	36	300	1984
	TMGA	2	PÓRTICO PORTAL	EMESA	ELÉCTRICA ELECTRICITY	6	26	100	1983
	TMGA	1	PÓRTICO PORTAL	MACONSA	ELÉCTRICA ELECTRICITY	16/30	36	300	1984
M. DEL CENTENARIO N. CENTENARIO N. DOCK	PT	1	PÓRTICO PORTAL	MACONSA	ELÉCTRICA ELECTRICITY	16/30	36	300	1984
M. DEL CENTENARIO S. CENTENARIO S. DOCK	PT	2	PÓRTICO PORTAL	MACONSA	ELÉCTRICA ELECTRICITY	16	36	300	1984
M. DE SAN DIEGO SAN DIEGO DOCK	PT	1	PÓRTICO PORTAL	MACONSA	ELÉCTRICA ELECTRICITY	16	36	300	1984
	TMGA	1	PÓRTICO PORTAL	MACONSA	ELÉCTRICA ELECTRICITY	16	36	300	1984

2.5.1.2. Grúas automóbiles. Mobile cranes

SITUACIÓN	PROPIETARIO	Nº	TIPO	MARCA QUE EMPLEA	ENERGÍA	FUERZA (TM)	ALTURA SOBRE EL B.M.V.E. (M)	RENDIMIENTO EN CONDICIONES NORMALES (TM/H)	AÑO DE CONSTRUCCIÓN
LOCATION	OWNER	Nº	TYPE	BRAND	ENERGY USED	SLW (MT)	HEIGHT ABOVE LLW (M)	PERFORMANCE UNDER NORMAL CONDITIONS (TM/H)	YEAR BUILT
MUELLES DOCKS	GALIGRAIN	2	330EG	GOTTWALD	DIESEL-ELECTRICA DIESEL-ELECTRICITY	80	67	800	2001-2004
MUELLES DOCKS	TMGA	1	300EG	GOTTWALD	DIESEL-ELECTRICA DIESEL-ELECTRICITY	40	62	800	1996
MUELLES DOCKS	TMGA	2	330EG	GOTTWALD	DIESEL-ELECTRICA DIESEL-ELECTRICITY	80	67	800	2001-2005
MUELLES DOCKS	TMGA	1	LHM-500	LIEBHERR	DIESEL-ELÉCTRICA DIESEL-ELECTRICITY	140	67	1000	2008
MUELLES DOCKS	P. TORRES	1	LHM-500	LIEBHERR	DIESEL-ELÉCTRICA DIESEL-ELECTRICITY	140	67	1000	2008

2.5.1.3. Número de grúas. Resumen. Number of cranes. Summary

TIPO TYPE	DEL SERVICIO PUBLIC	DE PARTICULARES PRIVATELY-OWNED	TOTAL TOTAL
PORTACONTENEDORES DE PÓRTICO CONTAINERS PORTAL			
HASTA 6 TM. UP TO 6 TONS	0	4	4
ENTRE 7 Y 12 TM. BETWEEN 7 AND 12 TONS	0	0	0
ENTRE 13 Y 16 TM. BETWEEN 13 AND 16 TONS	0	6	6
MAYOR DE 16 TM. OVER 16 TONS	0	2	2
TOTAL DE PÓRTICO. TOTAL PORTAL	0	12	12
AUTOMÓVILES. MOBILE CRANES			
OTRAS GRÚAS. OTHER CRANES	0	0	0
TOTAL. TOTAL	0	19	19



Características técnicas del puerto. Port technical characteristics



2.5.2. Instalaciones especiales de carga y descarga Special loading and unloading facilities

SITUACIÓN LOCATION	PROPIETARIO OWNER	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS
MUELLE DE BATERÍA BATERÍA DOCK	ALCOA	1962-1973	FLUIDIFICACIÓN NEUMÁTICA DE ALÚMINA, 3 SILOS 800 TM/C.U., 1 SILO DE 4000 TM PNEUMATIC ALUMINA FLUIDIFICATION, 3 800 MT/C.U. SILOS, 1 4000 MT SILO
MUELLE DE BATERÍA BATERÍA DOCK	A. PORTUARIA	1976	RAMPA ROLL-ON ROLL-OFF, 60N TM, UNIF. REPARTIDAS, MAX 20 TM/EJE ROLL-ON ROLL-OFF RAMP, 60N MT, UNIF. DISTRIBUTED, MAX 20 MT/AXIS
M. CALVO SOTELO SUR CALVO SOTELO SUR DOCK	S.A.TUDELA VEGUÍN	1967	FLUIDIFICACIÓN NEUMÁTICA DE CEMENTO, 4 SILOS 1000 TM/C.U. PNEUMATIC CEMENT FLUIDIFICATION, 4 MT/CU. 1000 SILOS
M. CALVO SOTELO SUR CALVO SOTELO SUR DOCK	OLEOSILOS G.	1970	DESCARGA-CARGA ACEITES, GRASAS Y MELAZAS, 4 TQS. 1000 M³/C.U., 1 TQ. 2000 M³, 1 TQ. 650 M³, 1 TQ. 325 M³ OIL, FAT AND MOLASSES LOADING AND UNLOADING 4 1000 M³/C.U. TANKS, 1 2000 M³ TANK, 1 650 M³ TANK, 1 325 M³ TANK
M. CALVO SOTELO SUR CALVO SOTELO SUR DOCK	BUNGE IBÉRICA	1966	CARGA DESCARGA ACEITES VEGETALES, 6 TQS. 500 TM/C.U. VEGETABLE OIL LOADING AND UNLOADING, 6 500 TM/C.U. TANKS
M. DEL CENTENARIO NORTE CENTENARIO N. DOCK	GALIGRAIN	2001	SISTEMA CERRADO DESCARGA CEREALES, 1 CINTA 260 M X 1,20 M, 1 TOLVA ECOLÓGICA, 400 M³ CON RENDIMIENTO DE 1000 TM/H ENCLOSED CEREAL UNLOADING SYSTEM, 1 260 M X 1.20 M BELT, 1 400 M³ ECOLOGICAL HOPPER WITH A CAPACITY OF 1000 MT/H
M. DEL CENTENARIO NORTE CENTENARIO N. DOCK	U. FENOSA	2005	SISTEMA CERRADO DESCARGA GRANELES, 1 CINTA DE 319 M X 1,40 M, 2 TOLVAS ECOLÓGICAS DE 150 M³, CON RENDIMIENTO DE 1500 TM/H ENCLOSED BULK CARGO UNLOADING SYSTEM. 1 319 M X 1.40 M BELT, 2 150 M³ ECOLOGICAL HOPPERS WITH A CAPACITY OF 1500 MT/H
M. DEL CENTENARIO NORTE CENTENARIO N. DOCK	P. TORRES MARITIMA	1998	CINTA MOVIL, CARGA MINERAL, CAPACIDAD 600 TM/H MINERAL LOADING CONVEYOR BELT WITH A CAPACITY OF 600 MT/H
MUELLE DEL CENTENARIO CENTENARIO DOCK	BIOETANOL GALICIA	2002	DESCARGADERO TERRESTRE BIOETANOL CON 7 TOMAS DE DESCARGA BIO ETHANOL UNLOADING EQUIPMENT WITH 7 INLETS
MUELLE DE SAN DIEGO SAN DIEGO DOCK	REPSOL	1982	SISTEMA CERRADO ALMACENAMIENTO Y CARGA DE COQUE, RENDIMIENTO 120 TM/H ENCLOSED COKE LOADING AND STORAGE EQUIPMENT WITH A CAPACITY OF 120 MT/H
MUELLE DE SAN DIEGO SAN DIEGO DOCK	REPSOL	2005	SISTEMA CERRADO ALMACENAMIENTO Y CARGA DE AZUFRE, RENDIMIENTO 250 TM/H ENCLOSED SULPHUR LOADING AND STORAGE EQUIPMENT WITH A CAPACITY OF 250 MT/H
MUELLE DE SAN DIEGO SAN DIEGO DOCK	S. A. TUDELA VEGUÍN	2007	FLUIDIFICACIÓN NEUMÁTICA DE CEMENTO, 4 SILOS 2100 M/C.U. DE 12,4 M DE ALTURA, DIAM., 16 M NAVE 6.100 M² MERCANCÍA GENERAL Y GRANELES PNEUMATIC CEMENT FLUIDIFICATION, 4 2100 MT/CU SILOS WITH A HEIGHT OF 12.4 M AND A DIAMETER OF 16 M. 6,100 SQ. M UNIT FOR GENERAL CARGO AND BULK
TERMINAL PETROLERA OIL TERMINAL	REPSOL	1966	TERMINAL CARGA DESCARGA PRODUCTOS PETROLÍFEROS Y DERIVADOS LOADING AND UNLOADING TERMINAL FOR OIL AND OIL DERIVATE PRODUCTS

2.5.3. Material móvil ferroviario. Railway rolling stock

PROPIETARIO OWNER	CLASE DE MATERIAL TYPE OF EQUIPMENT	Nº Nº	ENERGÍA QUE EMPLEA ENERGY USED	TONELAJE DE ARRASTRE. CAPACIDAD DE CARGA (TM) HAULAGE TONNAGE. CARRYING CAPACITY (MT)	ANCHO DE VÍA TRACK WIDTH	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT
TMGA	LOCO-TRACTOR	1	M.DIESEL	3200	-	2008

Características técnicas del puerto. Port technical characteristics

2.5.4. Material auxiliar de carga, descarga y transporte Auxiliary loading, unloading and transport equipment

CLASE DE MATERIAL TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO OWNER	Nº Nº	ENERGÍA QUE EMPLEA ENERGY USED	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS
CUCHARAS. SCOOPS	P. TORRES	10		10,5 M³
	P. TORRES	2		6,6 M³
	P. TORRES	2		5,1 M³
	TMGA	3		6,6 M³
	TMGA	3		5,1 M³
	TMGA	1		15 M³
	TMGA	1		25 M³
	TMGA	1		30 M³
	TMGA	1		28 M³
	TMGA	1		42 M³
	GALIGRAÍN	1		33 M³
	GALIGRAÍN	2		43,5 M³
C. ELEVADORAS. FORKLIFT TRUCKS	A. PORTUARIA	1	M. DIESEL	12 TM
	A. PORTUARIA	1	M. DIESEL	6 TM
	TMGA	2	M. DIESEL	4 TM
	TMGA	2	M. DIESEL	5 TM
	TMGA	6	M. DIESEL	8 TM.
	TMGA	1	M. DIESEL	14 TM
	TMGA	4	M. DIESEL	16 TM
	TMGA	1	M. DIESEL	20 TM
	BERGE M.	1	M. DIESEL	6 TM
	P. TORRES	1	M. DIESEL	4 TM
	P. TORRES	1	M. DIESEL	4,5 TM
	P. TORRES	2	M. DIESEL	7 TM
	P. TORRES	1	M. DIESEL	8 TM
	P. TORRES	1	M. DIESEL	10 TM
	D. TEJERO	1	M. DIESEL	6 TM
BÁSCULAS. WEIGHBRIDGES	A. PORTUARIA	3	ELÉCTRICA. ELECTRICITY	80 TM
	GALIGRAÍN	3	ELÉCTRICA. ELECTRICITY	80 TM
	GALIGRAÍN	1	ELÉCTRICA. ELECTRICITY	100 TM
	TUDELA V.	1	ELÉCTRICA. ELECTRICITY	80 TM
	BERGE M.	1	ELÉCTRICA. ELECTRICITY	80 TM
	CLH	1	ELÉCTRICA. ELECTRICITY	80 TM
	U. FENOSA	2	ELÉCTRICA. ELECTRICITY	80 TM

CLASE DE MATERIAL TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO OWNER	Nº Nº	ENERGÍA QUE EMPLEA ENERGY USED	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS
RETRO EXCAV. RETRO DIGGERS	GALIGRAÍN	1	M. DIESEL	25 TM
PUENTE GRÚA. BRIDGE CRANES	TMGA	2	ELÉCTRICA. ELECTRICITY	16 TM
C. TRANSPORTADORA. CONVEYOR BELTS	GALIGRAÍN	1	ELÉCTRICA. ELECTRICITY	16 M X 800 MM
	GALIGRAÍN	1	ELÉCTRICA. ELECTRICITY	15 M X 500 MM
	GALIGRAÍN	1	ELÉCTRICA. ELECTRICITY	10 M X 500 MM
	GALIGRAÍN	1	ELÉCTRICA. ELECTRICITY	400 M X 1200 MM
	BERGE M.	3	ELÉCTRICA. ELECTRICITY	80 M X 800 MM
	TMGA	1	ELÉCTRICA. ELECTRICITY	98 M X 1400 MM
TOLVAS. CHUTES	TMGA	1	MANUAL	45 M³
	TMGA	1	MANUAL	110 M³
	P. TORRES	1	MANUAL	45 M³
	P. TORRES	1	MANUAL	110 M³
	P. T. /TMGA	1	HIDRAÚLICA. HYDRAULIC	220 M³
TRACTOR. TRACTORS	TMGA	1	M. DIESEL	4 TM
PALAS CARGADORAS. MECHANICAL SHOVELS	GALIGRAÍN	1	M. DIESEL	1 TM
	GALIGRAÍN	1	M. DIESEL	3 TM
	GALIGRAÍN	1	M. DIESEL	5 TM
	GALIGRAÍN	5	M. DIESEL	8 TM
	TMGA	1	M. DIESEL	1 TM
	TMGA	1	M. DIESEL	5 TM
	TMGA	1	M. DIESEL	7 TM
	TMGA	1	M. DIESEL	10 TM
	TMGA	6	M. DIESEL	16 TM
	P. TORRES	1	M. DIESEL	2 TM
	P. TORRES	1	M. DIESEL	6 TM
	P. TORRES	3	M. DIESEL	10 TM
	BERGE M.	1	M. DIESEL	7 TM
	BERGE M.	1	M. DIESEL	8 TM
	D. TEJERO	1	M. DIESEL	8 TM
	D. TEJERO	1	M. DIESEL	10 TM
	D. TEJERO	1	M. DIESEL	12 TM
CISTERNA. REACHSTAKER	TMGA	3	M. DIESEL	42 TM

Características técnicas del puerto. Port technical characteristics

2.5.5. Otro material auxiliar. Other auxiliary equipment

CLASE DE MATERIAL TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO OWNER	Nº Nº	ENERGÍA QUE EMPLEA ENERGY USED	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS
MOLINO TRITURADOR CRUSHING MACHINE	GALIGRAÍN	1	ELÉCTRICA ELECTRICITY	CAPACIDAD TRITURACIÓN, 100 TM/H CRUSHING CAPACITY, 100 MT/H
KOVACOS KOVACOS	P. TORRES	2	DIESEL-ELÉCTRICA DIESEL-ELECTRICITY	CAPACIDAD DESCARGA, 70 TM/H UNLOADING CAPACITY, 70 MT/H
SPRAEDER CNTS SPRAEDER CNTS	TMGA	1	ELÉCTRICA- HIDRÁULICA ELECTRICITY- HYDRAULIC	CAPACIDAD ELEVACIÓN 35 TM LIFTING CAPACITY 35 MT
CISTERNA TANK	TMGA	1	DIESEL-HIDRÁULICA DIESEL-HYDRAULIC	CISTERNA CON CAÑÓN PARA DISPERSIÓN AGUA Y TENSOACTIVOS. CAPACIDAD TANQUE 9.000 L TANK EQUIPPED WITH WATER CANNON AND TENSOACTIVE SPRAY. TANK CAPACITY: 9,000 L



2.6. MATERIAL FLOTANTE. FLOATING EQUIPMENT

2.6.1. Dragas. Dredges

NOMBRE	PROPIETARIO	ENERGÍA QUE EMPLEA	ESLORA (M)	MANGA (M)	PUNTAL (M)	CAPACIDAD DE CANTERA O CANGILONES	AÑO DE CONSTRUCCIÓN
NAME	OWNER	ENERGY USED	LENGTH (M)	WIDTH (M)	DRAUGHT (M)	BUCKLED CAPACITY	YEAR BUILT
NO EXISTEN. NONE	-	-	-	-	-	-	-

2.6.2. Remolcadores. Tugboats

NOMBRE	PROPIETARIO	ENERGÍA QUE EMPLEA	POTENCIA (H. P.)	ESLORA (M)	MANGA (M)	PUNTAL (M)	AÑO DE CONSTRUCCIÓN
NAME	OWNER	ENERGY USED	POWER (H. P.)	LENGTH (M)	WIDTH (M)	DRAUGHT (M)	YEAR BUILT
SERTOSA 25	UTE SERTOSA N. - TECARSA	DIESEL	2560	25,89	8,2	4,4	1986
MONTFRED	UTE SERTOSA N. - TECARSA	DIESEL	4004	27	9,70	3,90	2002
SERTOSA 28	UTE SERTOSA N. - TECARSA	DIESEL	4500	27,65	11,02	4,0	1996
SERTOSA 32	UTE SERTOSA N. - TECARSA	DIESEL	4430	30,0	10,0	5,1	2002
AMAYA	REMOLCADOR. DAVID	DIESEL	257	14,2	4,0	1,8	1967
DAVID	REMOLCADOR. DAVID	DIESEL	350	13,82	4,01	2,6	1966
COS OTERO	COS OTERO	DIESEL	280	13,07	3,66	1,72	1974

2.6.3. Gánguiles, gabarras y barcazas. Hoppers, lighters and barges

NOMBRE	PROPIETARIO	ENERGÍA QUE EMPLEA	POTENCIA (H. P.)	ESLORA (M)	MANGA (M)	PUNTAL (M)	CAPACIDAD M³ Ó G.T.	AÑO DE CONSTRUCCIÓN
NAME	OWNER	ENERGY USED	POWER (H. P.)	LENGTH (M)	WIDTH (M)	DRAUGHT (M)	M³ CAPACITY OR G.T.	YEAR BUILT
AMARRADORES I	M.G.SERVICES	M.DIESEL	50	16,5	4,0	2,0		1950
ARTABRIA	M.G.SERVICES	M.DIESEL	400	20,0	6,5	2,25	74,23 GT	2001
PELICAÁN XXIV	M.G.SERVICES	M.DIESEL	150	10,8	2,38	1,5	8,51 M³	1985
ARRIGUNAGA	M.G.SERVICES	M.DIESEL	2 X 250	14,1	3,8	2,34	19,45 TRB	1976
LADY ALICE	M.G.SERVICES	M.DIESEL	150	10,16	3,01	0,95	11,25 TRB	1974
MANDOLINO 8	M.G.SERVICES	M.DIESEL	50	5,98	2,42	0,96	2,35 M³	2002
ABISUB	M.G.SERVICES	M.DIESEL	175	17,43	6,01	1,60	36,36 TRB	1989
GERION	LIMPOIL	M.DIESEL	620	30,5	7,5	6,04		1972

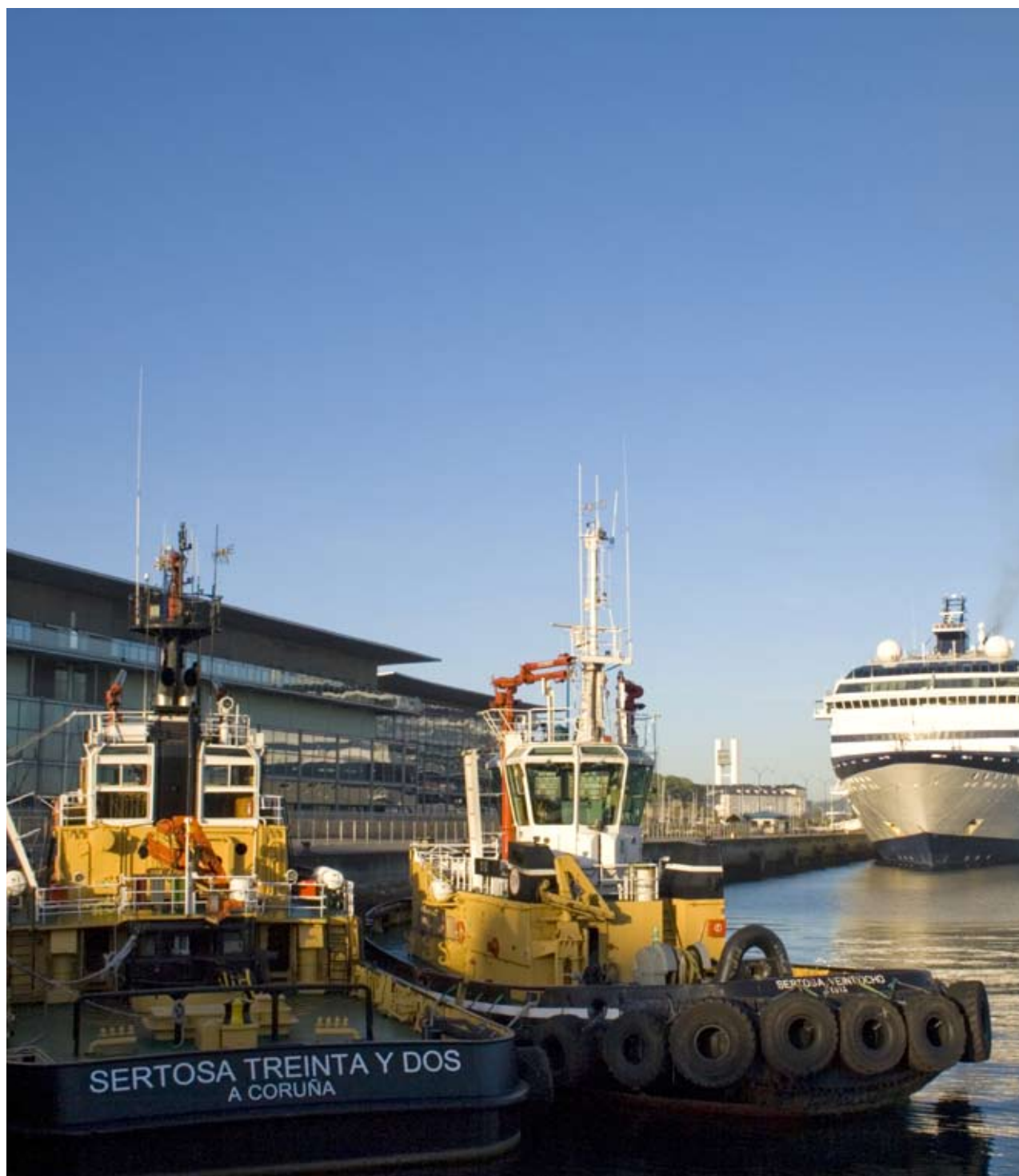
Características técnicas del puerto. Port technical characteristics

2.6.4. Grúas flotantes. Floating cranes

NOMBRE NAME	PROPIETARIO OWNER	ENERGÍA QUE EMPLEA ENERGY USED	CARACTERÍSTICAS DE LA EMBARCACIÓN VESSEL CHARACTERISTICS	CARACTERÍSTICAS DEL TRABAJO			AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT
				WORKING CHARACTERISTICS			
				FUERZA (TM) FORCE (TM)	ALCANCE (M) RANGE (M)	ALTURA SOBRE EL MAR (M) HEIGHT ABOVE SEA LEVEL (M)	
NO EXISTEN. NONE	-	-	-	-	-	-	

2.6.5. Otros medios flotantes auxiliares de servicio Other port authority floating equipment

NOMBRE NAME	PROPIETARIO OWNER	TIPO TYPE	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS	AÑO DE CONSTRUCCIÓN YEAR BUILT
V. PASTORIZA	A. PORTUARIA PORT AUTHORITY	EMBARCACIÓN MOTOR MOTOR LAUNCH	8,50 X 2,60 X 1,08	1971
BARBORETA II	A. PORTUARIA PORT AUTHORITY	EMBARCACIÓN MOTOR MOTOR LAUNCH	8,60 X 3,02 X 1,36	1973
AMARRADORES II	M. G. SERVICES	EMBARCACIÓN MOTOR MOTOR LAUNCH	10,0 X 3,68 X 1,44	1994
AMARRADORES III	M. G. SERVICES	EMBARCACIÓN MOTOR MOTOR LAUNCH	9,0 X 2,42 X 1,46	1995
AMARRADORES IV	M. G. SERVICES	EMBARCACIÓN MOTOR MOTOR LAUNCH	9,0 X 2,80 X 1,40	1997
AMARRADORES V	M. G. SERVICES	EMBARCACIÓN MOTOR MOTOR LAUNCH	9,0 X 2,80 X 1,40	1998
PRÁCTICOS 4	C. PRÁCTICOS PILOTS ASSOCIATION	EMBARCACIÓN MOTOR MOTOR LAUNCH	13,0 X 3,80 X 1,90	1987
PRÁCTICOS 5	C. PRÁCTICOS PILOTS ASSOCIATION	EMBARCACIÓN MOTOR MOTOR LAUNCH	12,319 X 3,35 X 1,82	1996
PRÁCTICOS 6	C. PRÁCTICOS PILOTS ASSOCIATION	EMBARCACIÓN MOTOR MOTOR LAUNCH	10,30 X 3,20 X 1,50	2002



2.7. ACCESOS TERRESTRES Y COMUNICACIONES **LAND ACCESS AND COMMUNICATIONS**

2.7.1 Accesos terrestres y comunicaciones interiores **Land access and interior communications**

2.7.1.A. Accesos terrestres. Land access

2.7.1.A1. Por carretera. By road

Con motivo de la modernización y adecuación de las instalaciones del Puerto de A Coruña, la Autoridad Portuaria ha desarrollado un nuevo sistema de control de accesos para vehículos y peatones, cuya finalidad es proporcionar unas mejores condiciones de uso y seguridad, tanto a las personas que trabajan en el Puerto como a los ciudadanos de A Coruña en general.

El sistema se centraliza en el puesto de control existente en el acceso de San Diego. Consiste en un control automático mediante la utilización de lectura de matrículas, apoyado por un sistema de CCTV, megafonía e interponía, que controla los distintos accesos, comunicados entre sí y con los puestos de control mediante una red de fibra óptica.

La entrada y salida principal de vehículos al Puerto se realiza a través del acceso de San Diego. El ramal construido en la zona de Oza permite su conexión directa con la red de carreteras y autopistas del Estado y de las CC.AA. Se conservan como conexión con la ciudad la puerta de la plaza de Ourense (sólo salida) y la puerta de Trasatlánticos (de uso restringido). La zona pesquera de Oza tiene un acceso independiente.

2.7.1.A2. Por ferrocarril. By rail

La red interior del Puerto se enlaza directamente con la estación de mercancías de la Renfe, de la que parten líneas a Madrid por Lugo, León y Palencia y la de Madrid por Santiago, Ourense y Zamora. Queda así también enlazada por la primera con Ferrol y por la segunda con Vigo y Portugal. Todas las

As part of the modernization and adaptation of the Port of A Coruña facilities, the Port Authority has developed a new port access control system for vehicles and pedestrians, designed to improve usage and safety conditions for both Port workers and the residents of A Coruña in general.

The system is centralized in the existing control post situated at the entrance to San Diego dock. It consists of an automatic control mechanism that reads vehicle registration plates, backed up by interconnected CCTV, PA and interphone systems, which monitor the various accesses and are also connected to the control posts by means of a fibre optic network.

The Port's main vehicle entrance and exit is located at San Diego dock. The branch road built in the Oza area provides direct access to the State and Autonomous Community road and motorway network. Alternative accesses to the city are located at the Plaza de Ourense gate (exit only) and the Transatlánticos dock gate (restricted use). The Oza fishing zone has a separate entrance.

The Port's interior network links up directly with the RENFE freight station, which is the departure point for lines to Madrid via Lugo, León and Palencia, as well as an alternative route via Santiago, Ourense and Zamora. The former line also has a connection with Ferrol and the latter with

comunicaciones ferroviarias son con vía de ancho normal. El Puerto petrolero está enlazado con la refinería de la empresa Repsol Petróleo, S.A. por un oleoducto de 6.300 m de longitud, compuesto por doce tubos para crudos y productos derivados. De este oleoducto arranca un ramal para el servicio de CLH de los productos destinados a su factoría portuaria para el suministro a buques, tanto mercantes como pesqueros.

Vigo and Portugal. All the tines are standard gauge track. The Oil Port is connected to the refinery owned by Repsol Petróleo, S.A. by means of a 6,300 m long pipeline made up of two pipes for crude oil and derivatives. A branch pipe leads off this pipeline which services CLH with the products for use in its port factory to supply both merchant and fishing vessels.



Características técnicas del puerto. Port technical characteristics

2.7.1.B. Comunicaciones interiores. Interior communications

2.7.1.B1. Carreteras. Roads

Desarrollándose el puerto linealmente a lo largo de la costa, en la zona correspondiente a la ciudad de A Coruña, está recorrido todo él por una carretera que, arrancando desde la Dársena de La Marina, pasa por la parte posterior de los muelles de Trasatlánticos, Batería, arranque del muelle de Calvo Sotelo, Linares Rivas, La Palloza y San Diego. Su longitud es de 2.400 m y su ancho tiene un promedio de 10,50 m, salvo en algunas zonas en que su anchura es mayor. De esta carretera longitudinal parten ramales hasta los distintos muelles. Los firmes están en su mayor parte constituidos por pavimentos asfálticos o de hormigón.

The Port stretches lengthwise along the coast following the layout of the city of A Coruña. In turn, a road runs along the length of the port, starting in La Marina Basin, continuing to the rear of the Transatlantic and Batería docks, and the entrance to Calvo Sotelo, Linares Rivas, La Palloza and San Diego docks. Its total length is 2,400 m and has an average width of 10.50 m, except in certain areas where it is considerably wider. Branch roads lead off this main thoroughfare to the various docks and quays. Most of the surface is paved in asphalt or concrete.

2.7.1.B2. Ferrocarriles. Railways

El enlace de las vías del Puerto con la Renfe se efectúa por el extremo S.E. del Puerto, en la zona del muelle de San Diego, bifurcándose en tres ramales: el primero, que discurre por el segundo vial longitudinal del muelle de San Diego, está formado por un haz de cuatro vías para una primera clasificación de material, y de él parte una vía que, cruzando el puerto pesquero, continúa para dar servicio a los muelles de Calvo Sotelo Norte, Sur y Batería. El segundo ramal discurre por el primer vial longitudinal del muelle de San Diego, con haz de dos vías y continúa para dar servicio al muelle del Centenario Norte y Sur y una nueva terminal de Bioetanol. Por último, el tercer ramal toma la dirección del cantil del muelle de San Diego, dando servicio al mismo.

The Port railway tracks link up with RENFE at the far southeastern end of the Port, in the area around San Diego dock, forking into three branch tracks: the first runs along the second longitudinal road on San Diego dock and is made up of a four track line where the materials are initially classified. From here a track crosses the fishing port, leading to the Calvo Sotelo Norte, Sur and Batería docks. The second branch track runs along the first longitudinal road on San Diego dock, with a double track, and leads into the Norte and Sur Centenario docks and the new Bioethanol terminal. Finally, the third branch line leads to the end of San Diego dock.

Todos estos muelles disponen de dos vías junto al cantil, con sus correspondientes cambios, excepción hecha del muelle del Centenario Norte, en el que se sitúan tres vías paralelas al cantil. Las vías situadas en el muelle de San Diego y La Palloza están formadas por carril tipo Phoenix y las restantes por carril de 45 kg, 7 m, y por carril de 54 kg/m en el muelle del Centenario Sur, todas ellas de ancho normal.

All these docks are fitted with a double track running along the edge and their corresponding switches, except for the Centenario Norte dock, which has three tracks running parallel to the edge. The tracks laid in San Diego and La Palloza docks are made up of Phoenix type track whilst the rest are 45 k, 7 m, and 54 k/m in the case of the Centenario Sur dock. All tracks are standard gauge.



2.8. BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS **BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES FOR SPECIFIC TRAFFIC**

2.8.1 Rampas para tráfico roll-on/roll-off **Ramps for roll-on/roll-off traffic**

En la confluencia de los muelles de Calvo Sotelo Norte y Batería está situada una rampa metálica para el tráfico Ro-Ro de 31,50 metros de longitud total con una anchura de 6,00 m, de los que 4,50 m corresponden a la calzada y 1,50 m a dos andenes de 0,75 m, mientras que en los últimos 4,50 m del extremo de atraque la anchura eleva a 8,00 m con objeto de acoplarse a la diversidad de mangas de buques. Dicha rampa, giratoria en un extremo, está suspendida en el otro mediante cables que parten de dos pescantes accionados eléctricamente y sincronizados de forma tal que sus desplazamientos verticales sean siempre iguales, y de esta forma adaptarse a los diferentes niveles de marea.

La capacidad portante de la rampa es la correspondiente a las acciones de los trenes de carga números 1 y 2 de la instrucción para el cálculo de tramos metálicos de M.O.P.U., con sobrecarga uniforme de 0,45 T/m², en espacios libres, habiéndose calculado también para soportar la acción de un transporte de 22 T sobre su eje delantero y 12 T sobre el tractor.

A metal ramp for Ro-Ro traffic is located at the junction between Calvo Sotelo Norte and Batería docks. This ramp is 31.5 metres long and 6 m wide, 4.50 m of which correspond to the road and 1.5 m to two platforms, each measuring 0.75 m. At the final 4.5 m of the mooring end the width increases to 8 m in order to adapt to the full range of vessel widths. This ramp rotates at one end, and is suspended at the other by a series of cables attached to two electrically activated beams that are synchronized to ensure that all vertical movements are identical, thereby adapting to the various tide levels.

The ramps's load bearing capacity corresponds to load trains 1 and 2 pursuant to the Spanish Ministry of Public Works and Urban Planning (MOPU) Regulations for the calculation of metal sections, with a uniform load increase of 0.45 t/sq. m, in free spaces, and is also capable of supporting the action of a 22 t vehicle on its front axis and 12 t on the tractor unit.



Obras o actividades autorizadas a particulares. Work or activities authorized to private individuals

3.1. CONCESIONES OTORGADAS ANTES DEL 1-1-2008 Y VIGENTES A 31-12-2008 CONCESSIONS AWARDED PRIOR TO 1-1-2008 AND IN EFFECT AS OF 31-12-2008

Nº	USUARIO	COD.	DESCRIPCIÓN USUARIO	FECHA OTORGAMIENTO	TITULAR	TASA OCUPACIÓN UNITARIO ANUAL (1)	IMPORTE ANUAL (2)
Nº	USER	CODE	USER DESCRIPTION	DATE AWARDED	OPERATOR	ANNUAL UNIT RATE (1)	ANNUAL COST (2)
1	6037	257	EDIFICIO SOCIAL EN DÁRSENA DE LA MARINA SOCIAL BUILDING IN LA MARINA BASIN	O. M. 09/09/1927	REAL CLUB NÁUTICO DE LA CORUÑA	9,49	9.338,16
2	8258	300	TRANSFORMADORES ENERGÍA ELÉCTRICA EN AVDA. MARINA ELECTRICAL TRANSFORMERS IN AVDA. MARINA	O. M. 06/09/1954	UNIÓN FENOSA DISTRIBUCIÓN, S.A.	11,39	1.468,61
2	8258	300	TRANSFORMADORES ENERGÍA ELÉCTRICA EN PZA. DE ORENSE ELECTRICAL TRANSFORMERS IN PLAZA DE ORENSE	O. M. 06/09/1954	UNIÓN FENOSA DISTRIBUCIÓN, S.A.	9,03	
3	7272	366	EDIFICIO SOCIAL ASOCIACIÓN ARMADORES EN M. DEL ESTE SHIP OWNERS SOCIAL BUILDING IN ESTE DOCK	O. M. 23/11/1962	ARMADORES CORUÑESES ASOCIADOS, S.A. (ARCOA)	7,49	8.988,00
4	7913	467	SILOS PARA ALÚMINA Y COQUE EN M. DE BATERÍA ALUMINIUM AND COKE SILOS IN BATERÍA DOCK	O. M. 31/01/1963	ALCOA INESPAL, S.A.	SUPERF: 7,52 AGUA: 1,29	194.269,65
5	6057	404	SILOS, ACEITES, GRANOS Y GRASAS ANIMALES EN M. DE CALVO SOTELO OIL, GRAIN AND ANIMAL FAT SILOS IN CALVO SOTELO DOCK	O. M. 24/03/1964	OLEOSILOS DE GALICIA, S.A.	SUPERF: 7,52 ENTER: 3,76	10.602,75
6	7613	417	ESTACIÓN DESCARGA ACEITES EN M. DE CALVO SOTELO OIL UNLOADING PLATFORM IN CALVO SOTELO DOCK	O. M. 26/02/1965	BUNGE IBÉRICA S.A.	7,52	5.926,35
7	7664	492	INSTALACIÓN FRIGORÍFICA PARA ALIMENTOS EN M. DEL ESTE COLD STORAGE FOR FOODSTUFFS IN ESTE DOCK	O. M. 19/05/1965	D.D.Y. DE COMERCIO EXTERIOR, S.A.	7,49	20.587,64
8	7652	367	SILOS DE CEMENTO A GRANEL EN M. DE CALVO SOTELO LOOSE CEMENT SILOS IN CALVO SOTELO DOCK	O. M. 19/07/1965	S.A. TUDELA VEGUÍN	7,52	8.408,03
9	5001	434	ALMACENES SAL Y CARBÓN EN M. DE SAN DIEGO SALT AND COAL WAREHOUSES IN SAN DIEGO DOCK	O. M. 17/02/1966	TEJERO MARÍTIMA S.L.	8,99	42.628,12
10	7260	438	ALMACÉN FRIGORÍFICO EN M. DE SAN DIEGO COLD STORAGE WAREHOUSE IN SAN DIEGO DOCK	O. M. 27/07/1966	DISTRIBUIDORA DE CEFALÓPODOS, S.L. (DISCEFA)	7,49	18.338,85
11	8458	435	VARADEROS EN DÁRSENA DE OZA OZA DRY DOCKS	O. M. 28/07/1967	VARADEROS LAZARETO, S.L.	5,54	32.543,69
12	6023	444	TERMINAL PARA SUMINISTRO DE HIDROCARBUROS A BUQUES EN MUELLE DE SAN DIEGO VESSEL HYDROCARBON SUPPLY TERMINAL IN SAN DIEGO DOCK	O. M. 29/04/1968	COMPañÍA LOGÍSTICA DE HIDROCARBUROS, S.A. (CLH)	7,58	104.353,86
13	6014	446	DEPÓSITO DE SAL EN M. DE SAN DIEGO SALT DEPOSIT IN SAN DIEGO DOCK	O. M. 10/10/1968	TEJERO MARÍTIMA S.L.	8,99	11.714,78
14	8123	452	TALLER MECÁNICO DE REPARACIONES NAVALES EN M. DE SAN DIEGO VESSEL REPAIR WORKSHOP IN SAN DIEGO DOCK	O. M. 15/11/1968	J. COSTAS, MANTENIMIENTO NAVAL Y COGENERACIÓN S. L.	8,99	11.825,48
15	6041	453	TALLER ELÉCTRICO DE REPARACIONES NAVALES EN M. DE SAN DIEGO VESSEL ELECTRICAL REPAIR WORKSHOP IN SAN DIEGO DOCK	O. M. 15/11/1968	BLASCAR S.L., TALLER ELÉCTRICO	8,99	2.126,53
16	6023	480	TUBERÍAS SUBTERRÁNEAS TRANSPORTE PRODUCTOS PETROLÍFEROS EN M. DE SAN DIEGO UNDERGROUND OIL PIPELINE IN SAN DIEGO DOCK	O. M. 27/05/1975	COMPañÍA LOGÍSTICA DE HIDROCARBUROS, S.A. (CLH)	3,74	6.799,32
17	4036	500	NAVE PARA MANIPULACIÓN PESCADO FRESCO EN M. DE SAN DIEGO FRESH FISH HANDLING FACILITIES IN SAN DIEGO DOCK	O. M. 25/02/1987	ISIDRO DE LA CAL-FRESCO, S.A.	7,49	49.358,26
18	7315	501	TALLER MECÁNICO DE REPARACIONES NAVALES EN M. DE SAN DIEGO VESSEL MECHANICAL REPAIR WORKSHOP IN SAN DIEGO DOCK	O. M. 27/07/1989	TALLERES JOSÉ ANTONIO VALIÑA LAVANDEIRA, S.A.	8,99	17.662,07
20	8431	502	INSTALACIONES FRIGORÍFICAS EN M. DE SAN DIEGO COLD STORAGE FACILITIES IN SAN DIEGO DOCK	O. M. 16-05-1990	FRIGORÍFICA BOTANA, S.L.	7,49	75.935,09
21	5022	5061	TINGLADO POLIVALENTE EN M. DEL CENTENARIO MULTIPURPOSE FACILITIES IN CENTENARIO DOCK	RES. C. A. 05/03/1996	CEFERINO NOGUEIRA, S.A.	SUPERF: 10,15 ENTER: 5,08	139.085,32

Nº	USUARIO	COD.	DESCRIPCIÓN USUARIO	FECHA OTORGAMIENTO	TITULAR	TASA OCUPACIÓN UNITARIO ANUAL (1)	IMPORTE ANUAL (2)
Nº	USER	CODE	USER DESCRIPTION	DATE AWARDED	OPERATOR	ANNUAL UNIT RATE (1)	ANNUAL COST (2)
22	7472	509	ALMACÉN DE MERCANCÍA GENERAL EN M. DE CALVO SOTELO GENERAL CARGO WAREHOUSE IN CALVO SOTELO DOCK	RES. C. A. 30/05/1996	TERMINALES MARÍTIMOS DE GALICIA, S.L. (TMGA)	9,03	71.700,35
23	7073	510	NAVE MANIPULACIÓN PESCADO Y MARISCO FRESCOS EN MUELLE DE SAN DIEGO FRESH FISH AND SHELLFISH HANDLING FACILITIES IN SAN DIEGO DOCK	RES. C. A. 27/02/1997	EL CORTE INGLÉS, S.A.	7,49	20.971,64
24	8258	511	ESTACIÓN TRANSFORMADORA ENERGÍA ELÉCTRICA EN ZONA SAN MIGUEL ELECTRICITY TRANSFORMER STATION IN THE SAN MIGUEL ZONE	RES. C. A. 26/06/1997	UNIÓN FENOSA DISTRIBUCIÓN, S.A.	SUPERF: 5,96 ENTER: 2,48	356,09
25	8258	512	ESTACIÓN TRANSFORMADORA ENERGÍA ELÉCTRICA EN MUELLE DE LA PALLOZA ELECTRICITY TRANSFORMER STATION IN LA PALLOZA DOCK	RES. C. A. 26/06/1997	UNIÓN FENOSA DISTRIBUCIÓN, S.A. (3)	8,99	2.790,04
26	5022	513	ALMACÉN Y BÁSCULA EN MUELLE DE SAN DIEGO WAREHOUSE AND WEIGHBRIDGE IN SAN DIEGO DOCK	RES. C. A. 26/03/1998	CEFERINO NOGUEIRA, S.A. (3)	9,09	65.583,82
27	5001	515	ALMACÉN EN MUELLE DE SAN DIEGO WAREHOUSE IN SAN DIEGO DOCK	RES. C. A. 26/03/1998	TEJERO MARÍTIMA, S.L. (3)	9,09	61.514,82
28	5022	516	ALMACÉN EN MUELLE DEL CENTENARIO WAREHOUSE IN CENTENARIO DOCK	RES. C. A. 26/03/1998	CEFERINO NOGUEIRA, S.A. (3)	10,15	184.256,17
29	7826	518	NAVE REPARACIONES NAVALES EN MUELLE DE SAN DIEGO VESSEL REPAIR FACILITIES IN SAN DIEGO DOCK	RES. C. A. 26/03/1998	JUAN ANTONIO AGEITOS RÍOS Y OTROS, S.C. (3)	8,99	8.954,21
30	7343	506A	SISTEMA ANTICONTAMINANTE DESCARGA GRANELES EN MUELLE DEL CENTENARIO ANTI-POLLUTION SYSTEM FOR UNLOADING BULK CARGO IN CENTENARIO DOCK	RES. C. A. 26/03/1998	GALUGRAIN, S.A.	SUPERF: 10,15 ENTER: 5,08	18.885,20
31	7858	520	NAVE MANIPULACIÓN PESCADO Y MARISCO EN MUELLE DE SAN DIEGO FRESH FISH AND SHELLFISH HANDLING FACILITIES IN SAN DIEGO DOCK	RES. C. A. 26/11/1998	PESCARMAR, S.L.	7,49	15.545,00
32	6023	458	TOMAS DE CONSUMO EN LOS MUELLES DEL ESTE Y S. DIEGO CONSUMER SAMPLING FACILITIES IN ESTE AND SAN DIEGO DOCKS	RES. C. A. 26/11/1998	COMPAÑÍA LOGÍSTICA DE HIDROCARBUROS, S.A. (CLH)	ENTER: 3,79	14.936,68
33	7018	519	NAVE ALMACÉN EN MUELLE DE SAN DIEGO WAREHOUSE UNIT IN SAN DIEGO DOCK	RES. C. A. 17/12/1998	CONSORCIO DEL DEPÓSITO FRANCO DE LA CORUÑA	8,99	12.693,88
34	7976	521	NAVE INDUSTRIAL FABRICACIÓN Y SUMINISTRO HIELO EN MUELLE DEL ESTE INDUSTRIAL ICE PRODUCTION AND SUPPLY FACILITIES IN ESTE DOCK	RES. C. A. 28/01/1999	FRIGORÍFICO EXPORTADORES, S.A.	7,49	18.998,35
35	8400	524	NAVE ELABORACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y MANIPULACIÓN PESCADO Y MARISCO FRESCOS EN MUELLE DE SAN DIEGO FRESH FISH AND SEAFOOD PRODUCTION, TRANSFORMATION AND HANDLING FACILITIES IN SAN DIEGO DOCK	RES. C. A. 27/05/1999	CENTROS COMERCIALES CARREFOUR, S.A.	7,49	17.566,88
35	8102	523	PARQUE ALMACENAMIENTO ENTERRADO GAS-OIL EN DÁRSENA DE OZA UNDERGROUND GAS OIL STORAGE FACILITIES IN OZA BASIN	RES. C. A. 25/11/1999	REPSOL COMERCIAL DE PRODUCTOS PETROLÍFEROS, S.A.	SUPERF: 4,88 ENTER: 2,44	86.207,71
36	8268	522	CANTINA-COMEDOR EN DÁRSENA DE OZA OZA BASIN CANTEEN	RES. C. A. 27/01/2000	RECREATIVOS OJEPPICK, S.L.	5,85	14.434,68
37	8258	528	SUBESTACIÓN ELÉCTRICA EN MUELLE DE BATERÍA ELECTRICAL SUBSTATION IN BATERÍA DOCK	RES. C. A. 16/05/2000	UNIÓN FENOSA DISTRIBUCIÓN, S.A.	SUPERF: 9,03 ENTER: 3,76	31.700,71
38	6066	530	TERMINAL PETROLÍFERO OIL TERMINAL	RES. C. A. 30/03/2000	REPSOL PETRÓLEO, S.A.	SUPERF: 6,53 ENTER: 3,27	962.464,94
39	8388	507	INSTALACIONES PARA EL MANEJO DE CARBÓN EN EL MUELLE DEL CENTENARIO COAL HANDLING FACILITIES IN CENTENARIO DOCK	RES. C. A. 26/10/2000	UNIÓN FENOSA GENERACIÓN, S.A. (4)	SUPERF: 10,15 ENTER: 5,08	184.294,35
40	7087	529B	NAVE EN DÁRSENA DE OZA INDUSTRIAL UNIT IN OZA DOCK	RES. C. A. 21/12/2000	EFFECTOS NAVALES POMBO, S.L.	5,85	10.251,43
41	9829	529D	NAVE EN DÁRSENA DE OZA INDUSTRIAL UNIT IN OZA DOCK	RES. C. A. 21/12/2000	SUMINISTROS INDUSTRIALES HÉRCULES, S.L.	5,85	10.251,43
42	8411	529E	NAVE EN DÁRSENA DE OZA INDUSTRIAL UNIT IN OZA DOCK	RES. C. A. 21/12/2000	NOROESMAR, S.A.	5,85	10.251,43
43	8258	539	LMTS "HOTEL FINISTERRE-SAN MIGUEL-HOSPITAL MILITAR" LMTS "HOTEL FINISTERRE-SAN MIGUEL-MILITARY HOSPITAL"	RES. C. A. 25/01/2001	UNIÓN FENOSA DISTRIBUCIÓN, S.A.	2,48	1.735,42

Obras o actividades autorizadas a particulares. Work or activities authorized to private individuals

Nº	USUARIO	COD.	DESCRIPCIÓN	FECHA	TITULAR	TASA OCUPACIÓN	IMPORTE
Nº	USER	CODE	USER DESCRIPTION	DATE AWARDED	OPERATOR	ANNUAL UNIT RATE (1)	ANNUAL COST (2)
44	7472	531	NAVE MANIPULACIÓN GRANELES EN MUELLE DEL CENTENARIO	RES. C. A. 25/01/2001	TERMINALES MARÍTIMOS DE GALICIA, S.L.	SURPEF: 10,15	99.464,94
			BULK HANDLING FACILITIES IN CENTENARIO DOCK			ENTER: 5,08	
45	8473	529F	NAVE EN DÁRSENA DE OZA	RES. C. A. 03/05/2001	VÍVERES FERRY, S.L.	5,85	9.502,97
			INDUSTRIAL UNIT IN OZA DOCK				
46	8702	534	NAVE EN MUELLE DE SAN DIEGO	RES. C. A. 03/05/2001	PÉREZ TORRES STORAGE S.L.	9,09	79.486,33
			INDUSTRIAL UNIT IN SAN DIEGO DOCK				
47	8550	538	CARGADERO TERRESTRE DE BIOETANOL	RES. C. A. 26/07/2001	BIOETANOL GALICIA, S.A.	SUPERF: 12,18	59.866,86
			EN MUELLE DEL CENTENARIO Y DE SAN DIEGO			ENTER: 5,08 Y 3,79	
			DOCKSIDE BIOETHANOL LOADING FACILITIES IN CENTENARIO AND SAN DIEGO DOCKS				
48	8479	545	PALACIO DE CONGRESOS EN EXPLANADA DE TRASATLÁNTICOS	RES. C. A. 27/09/2001	SOCIEDAD DE FOMENTO Y DESARROLLO, S.A.	SUPERF: 11,39	386.453,09
			CONVENTION CENTRE ON THE TRANSATLÁNTICOS LINER ESPLANADE			ENTER: 4,75	
49	8666	544	TERMINAL CONTENEDORES EN MUELLE DEL CENTENARIO	RES. C. A. 26/07/2001	TERMINAL RÍAS ALTAS S.A.	7,49	146.975,22
			CONTAINER TERMINAL IN CENTENARIO DOCK			10,15	
50	8478	537	PUERTO DEPORTIVO EN DÁRSENA DE LA MARINA	RES. C. A. 25/10/2001	DÁRSENA DEPORTIVA DE LA CORUÑA, S.A. (3)	SUPERF: 9,49	104.180,78
			LEISURE VESSEL LA MARINA			AGUA: 3,23	
						ENTER: 4,75	
51	7777	541	PANTALANES EMBARCACIONES MENORES EN DÁRSENA DE OZA	RES. C. A. 25/10/2001	CLUB MARÍTIMO DE OZA "O PUNTAL"	SUPERF: 4,62	6.195,34
			JETTIES FOR SMALLER VESSELS IN OZA BASIN			AGUA: 0,89	
52	8373	532	DESPLIEGUE RED DE CABLE POR AVDA. ALFÉREZ PROVISIONAL	RES. C. A. 25/10/2001	R, CABLE Y TELECOMUNICACIONES CORUÑA, S.A.	ENTER: 3,76	1.104,81
			CABLE NETWORK ON AVENIDA ALFÉREZ PROVISIONAL				
53	7373	542	DESPLIEGUE RED DE CABLE POR ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO	RES. C. A. 29/11/2001	R, CABLE Y TELECOMUNICACIONES CORUÑA, S.A.	SEGÚN ZONA	19.913,84
			CABLE NETWORK IN THE PORT SERVICE ZONE				
54	8258	535	LMTS "CASABLANCA-VALES VILLAMARÍN"	RES. C. A. 20/12/2001	UNIÓN FENOSA DISTRIBUCIÓN, S.A.	ENTER: 3,74	1.032,24
			Y "LOPE DE VEGA-PALLOZA"				
			LMTS "CASABLANCA-VALES VILLAMARÍN"				
			AND "LOPE DE VEGA-PALLOZA"				
55	8258	536	LMTS "LINARES RIVAS- HOTEL ATLÁNTICO Y PUERTO PARQUE"	RES. C. A. 31/01/2002	UNIÓN FENOSA DISTRIBUCIÓN, S.A.	ENTER: 3,74	2.090,44
			LMTS "LINARES RIVAS- HOTEL ATLÁNTICO AND PUERTO PARQUE"				
56	8477	548	GUARDERÍA NÁUTICO-DEPORTIVA EN LA DÁRSENA DE OZA	RES. C. A. 25/04/2002	MARINA SECA, S.L.	SUPERF: 4,62	98.157,33
			SPORT AND LEISURE VESSEL STORAGE IN OZA BASIN			AGUA: 0,89	
57	7777	549	EDIFICIO SOCIAL	RES. C. A. 26/09/2002	CLUB MARÍTIMO DE OZA "O PUNTAL"	4,62	9.281,58
			SOCIAL CENTER				
58	5022	517	NAVE EN 2ª LÍNEA DEL MUELLE DE SAN DIEGO	RES. C. A. 24/10/2002	CEFERINO NOGUEIRA, S.A.	SUPERF: 8,99	42.080,17
			SECOND LINE UNIT IN SAN DIEGO DOCK			ENTER: 3,74	
59	7277	551	NAVE PARA ALMACENAMIENTO DE GRANELES SÓLIDOS Y BÁSCULA	RES. C. A. 27/02/2003	BERGÉ MARÍTIMA, S.L. (3)	9,09	96.867,47
			DRY BULK STORAGE FACILITIES AND WEIGHBRIDGE				
60	8845	559	EXPLOTACIÓN DE LA NUEVA LONJA	RES C. A. 08/05/2003	LONJA DE LA CORUÑA, S.A. (3)	7,49	864.680,79
			PESQUERA DE LINARES RIVAS				
			MANAGEMENT CONCESSION FOR THE NEW				
			LINARES RIVAS FISH MARKET				
61	7107	550	APARCAMIENTO SUBTERRÁNEO EN LOS MUELLES DE LAS ÁNIMAS Y EL PARROTE	RES C. A. 31/07/2003	CONSTRUCCIONES PARAÑO, S.A.	ZONA I: 2,48	52.101,62
			UNDERGROUND CAR PARK IN LAS ÁNIMAS AND EL PARROTE DOCKS			ZONA II: 4,75	
62	6037	561	INSTALACIONES NÁUTICO-DEPORTIVAS LAS ÁNIMAS-1	RES C. A. 25/03/2004	REAL CLUB NÁUTICO DE A CORUÑA (3)	SUPERF: 4,96	39.439,16
			LAS ÁNIMAS-1 LEISURE AND SPORTS FACILITIES			ENTER: 2,48	
						AGUA: 1,47	
63	8917	563	PARCELA EN EL MUELLE DE SAN DIEGO	RES. C. A. 25/03/2004	LINDE SEDILSA, S.L.	SUPERF: 9,09	66.688,22
			PLOT IN SAN DIEGO DOCK			ENTER: 3,79	
64	9021	562	INSTALACIONES NÁUTICO-DEPORTIVAS LAS ÁNIMAS-2	RES. C. A. 29/07/2004	NAUTA CORUÑA, S.L. (3)	SUPERF: 4,96	49.160,30
			LAS ÁNIMAS-2 LEISURE AND SPORTS FACILITIES			ENTER: 2,48	
						AGUA: 1,47	
65	9020	564	PARCELA EN TERCERA LÍNEA DEL MUELLE DE SAN DIEGO	RES. C. A. 13/09/2004	JESUSA SILVEIRA BERMÚDEZ	7,49	11.527,11
			THIRD LINE UNIT IN SAN DIEGO DOCK				
66		566	SILOS DE CEMENTO		TUDELA VEGUÍN, S.A.	SUPERF: 7,58	63.528,96
			CEMENT SILOS			ENTER: 3,79	
67	7704	569	CAFETERÍA-RESTAURANTE EN LA PLAZA DE ORENSE	RES. C. A. 19/12/2007	AVELINO BELLO BELLO Y OTRO, S.C. (3)	9,03	21.888,96
			CAFETERÍA - RESTAURANT IN PLAZA DE ORENSE				

Nº	USUARIO	COD.	DESCRIPCIÓN USUARIO	FECHA OTORGAMIENTO	TITULAR	TASA OCUPACIÓN UNITARIO ANUAL (1)	IMPORTE ANUAL (2)
Nº	USER	CODE	USER DESCRIPTION	DATE AWARDED	OPERATOR	ANNUAL UNIT RATE (1)	ANNUAL COST (2)
68	8627	571	RED DE SUMINISTRO DE GAS NATURAL NATURAL GAS SUPPLY NETWORK	RES. C. A. 07/04/2005	GAS NATURAL LA CORUÑA, S.A.	4,75	2.200,06
69	7616	572	CABINAS TELEFÓNICAS EN EL PUERTO PORT TELEPHONE BOOTHS	RES. C. A. 29/11/2005	TELEFÓNICA TELECOMUNICACIONES PÚBLICAS, S.A.U	SEGÚN ZONA	8.006,61
70	7333	574	LOCALES DEL PABELLÓN DE SERVICIOS: SDB3.1.C SERVICE PAVILION PREMISES: SDB3.1.C	RES. C. A. 29/11/2005	MATÍAS GONZÁLEZ CHAS, S.L. (3)	35,40	1129,57
71	9242	575	LOCALES DEL PABELLÓN DE SERVICIOS: SDA03, SDA04, SDA05, SDA06, SDB3,3, SDB05, SDB06 SERVICE PAVILION PREMISES: SDA03, SDA04, SDA05, SDA06, SDB3,3, SDB05, SDB06	RES. C. A. 29/11/2005	PÉREZ TORES MARÍTIMA, S.L. (3)	35,40	28422,48
72	9120	576	LOCALES DEL PABELLÓN DE SERVICIOS: SDA02 SERVICE PAVILION PREMISES: SDA02	RES. C. A. 29/11/2005	PROAMAR (ASOC. PROVINCIAL DE CONSIGNATARIOS Y ESTIBADORES) (3)	35,40	1277,58
73	5011	577	LOCALES DEL PABELLÓN DE SERVICIOS: SDA07, SDA08 SERVICE PAVILION PREMISES: SDA07, SDA08	RES. C. A. 29/11/2005	RUBINE E HIJOS, S.A (3)	35,40	4672,36
74	9406	578	LOCALES DEL PABELLÓN DE SERVICIOS: SDA01 SERVICE PAVILION PREMISES: SDA01	RES. C. A. 29/11/2005	SEGURIDAD ALIMENTARIA DEL NOROESTE, S.L. (3)	35,40	1523,45
75	7472	579	LOCALES DEL PABELLÓN DE SERVICIOS: SDB01 SERVICE PAVILION PREMISES: SDB01	RES. C. A. 29/11/2005	TERMINALES MAR.DE GALICIA, S.L. (3)	35,40	11035,44
76	9955	582	SUPERFICIE EN LA LONJA DE LA SOLANA PARA MANIPULACIÓN DE PESCADO FRESCO AREA IN LA SOLANA FISH MARKET FOR FRESH FISH HANDLING	RES. C. A. 24/10/2006	CORREA KESSLER, S.L. (3)	7,49	33.193,93
77	9979	567	EXPLOTACIÓN DEL AREA NAUTICA DEPORTIVA DE SAN ANTÓN MANAGEMENT CONCESSION FOR THE SAN ANTÓN MARINA	RES. C. A. 16/05/2007	FOMENTO INICIATIVAS NÁUTICAS, S.L	SUPERF: 2,48 Y 4,96 AGUA: 1,47 Y 1,29	64.289,23
78	9952	582	EXPLOTACIÓN DE PANTALANES EN LAS ÁNIMAS MANAGEMENT CONCESSION FOR JETTIES IN LAS ÁNIMAS	RES. C. A. 27/07/07	PANTALÁN DE SAN ANTÓN, S.L	SUPERF: 4,96 AGUA: 1,47	41.104,87

(1) EUROS/M² Y AÑO. EUROS/ SQ. M AND YEAR
(2) EUROS/AÑO (VALOR MÍNIMO DE TASA DE APROVECHAMIENTO). EUROS/YEAR (MINIMUM USAGE RATE VALUE)
(3) CONCESIÓN GRAVADA CON TASA POR USO DE INSTALACIONES PROPIEDAD DE LA AUTORIDAD PORTUARIA DE LA CORUÑA
CONCESSION WITH FEE FOR USE OF A CORUÑA PORT AUTHORITY OWNED FACILITIES



Obras o actividades autorizadas a particulares. Work or activities authorized to private individuals



3.2. OTORGADAS EN EL AÑO 2008. AWARDED IN 2008

Nº	DESCRIPCIÓN	FECHA OTORGAMIENTO	TITULAR	TASA UNITARIA ANUAL (1)
Nº	DESCRIPTION	DATE AWARDED	OPERATOR	ANNUAL UNIT RATE (1)
1	CONSTRUCCIÓN DE NUEVAS INSTALACIONES PARA LA MANIPULACIÓN, COMERCIALIZACIÓN Y ALMACENAMIENTO DE PRODUCTOS PESQUEROS CONSTRUCTION OF NEW FACILITIES FOR THE HANDLING, COMMERCIALISATION AND STORAGE OF FISH PRODUCTS	10/12/08	PABLO IGLESIAS PESCADOS Y MARISCOS, S.L	7,49
2	EXPLOTACIÓN DE LAS INSTALACIONES NÁUTICO-DEPORTIVAS DE LA DÁRSENA DE LA MARINA MANAGEMENT CONCESSION FOR LA MARINA BASIN LEISURE AND SPORTS FACILITIES	10/12/08	REAL CLUB NÁUTICO DE LA CORUÑA	9,78

(1) €/m²

3.3. CONCESIONES REVERTIDAS EN EL AÑO 2008 CONCESSIONS REVERTED IN 2008

Nº	DESCRIPCIÓN	FECHA OTORGAMIENTO	TITULAR
Nº	DESCRIPTION	DATE AWARDED	OPERATOR
1	TALLER MECANICO DE PEQUEÑAS REPARACIONES NAVALES MINOR VESSEL REPAIR WORKSHOP	RES. C.A. 17-09-08	J. COSTAS MANTENIMIENTO NAVAL Y DE COGENERACIÓN, S. L.
2	SILOS DE CEMENTO EN EL MUELLE DE BATERÍA CEMENT SILOS IN BATERÍA DOCK	O.M. 01-03-61	TUDELA VEGUÍN, S.A.

Estadísticas del puerto. Port statistics

4.1. TRÁFICO DE PASAJE. PASSENGER TRAFFIC

4.1.1. Pasajeros. Passengers

4.1.1.1. Pasajeros, número. Passengers, number

		CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL	INTERIOR LOCAL
LÍNEA REGULAR	EMBARCADOS. EMBARKED	0	0	0	0
REGULAR SHIPPING	DESEMBARCADOS. DISEMBARKED	7.214	0	7.214	0
LINES	TOTAL. TOTAL	7.214	0	7.214	0
DE CRUCERO	INICIO DE LÍNEA. POINT OF DEPARTURE	-	-	0	-
CRUISE	FIN DE LÍNEA. TERMINAL	-	-	0	-
	EN TRÁNSITO. IN TRANSIT	-	-	57.517	-

4.1.1.2. Pasajeros de línea regular, número. Puertos de origen y destino

Passengers on regular shipping lines, number. Ports of origin and destination

PUERTO DE ORIGEN O DESTINO PORT OF ORIGIN AND DESTINATION	CABOTAJE DOMESTIC		EXTERIOR FOREIGN		TOTAL TOTAL
	EMBARCADOS EMBARKED	DESEMBARCADOS DISEMBARKED	EMBARCADOS EMBARKED	DESEMBARCADOS DISEMBARKED	
EL FERROL	0	180	0	0	180
LA CORUÑA	0	7.034	0	0	7.034
TOTAL. TOTAL	0	7.214	0	0	7.214

4.1.2. Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades

Vehicles with passengers. Number of vehicles

TIPO DE NAVEGACIÓN TYPE OF NAVIGATION	TIPO DE VEHÍCULO TYPE OF VEHICLE	EMBARCADOS EMBARKED	DESEMBARCADOS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL
CABOTAJE. DOMESTIC	MOTOCICLETAS. MOTORCYCLES	-	-	0
	COCHES. CARS	-	-	0
	FURGONETAS. VANS	-	-	0
	AUTOBUSES. BUSES	-	-	0
	TOTAL. TOTAL	0	0	0
EXTERIOR. FOREIGN	MOTOCICLETAS. MOTORCYCLES	-	-	0
	COCHES. CARS	-	-	0
	FURGONETAS. VANS	-	-	0
	AUTOBUSES. BUSES	-	-	0
	TOTAL. TOTAL	0	0	0
TOTAL. TOTAL		0	0	0

4.2. BUQUES. VESSELS

4.2.1. Buques mercantes. Merchant ships

4.2.1.1. Distribución por tonelaje. Distribution by tonnage

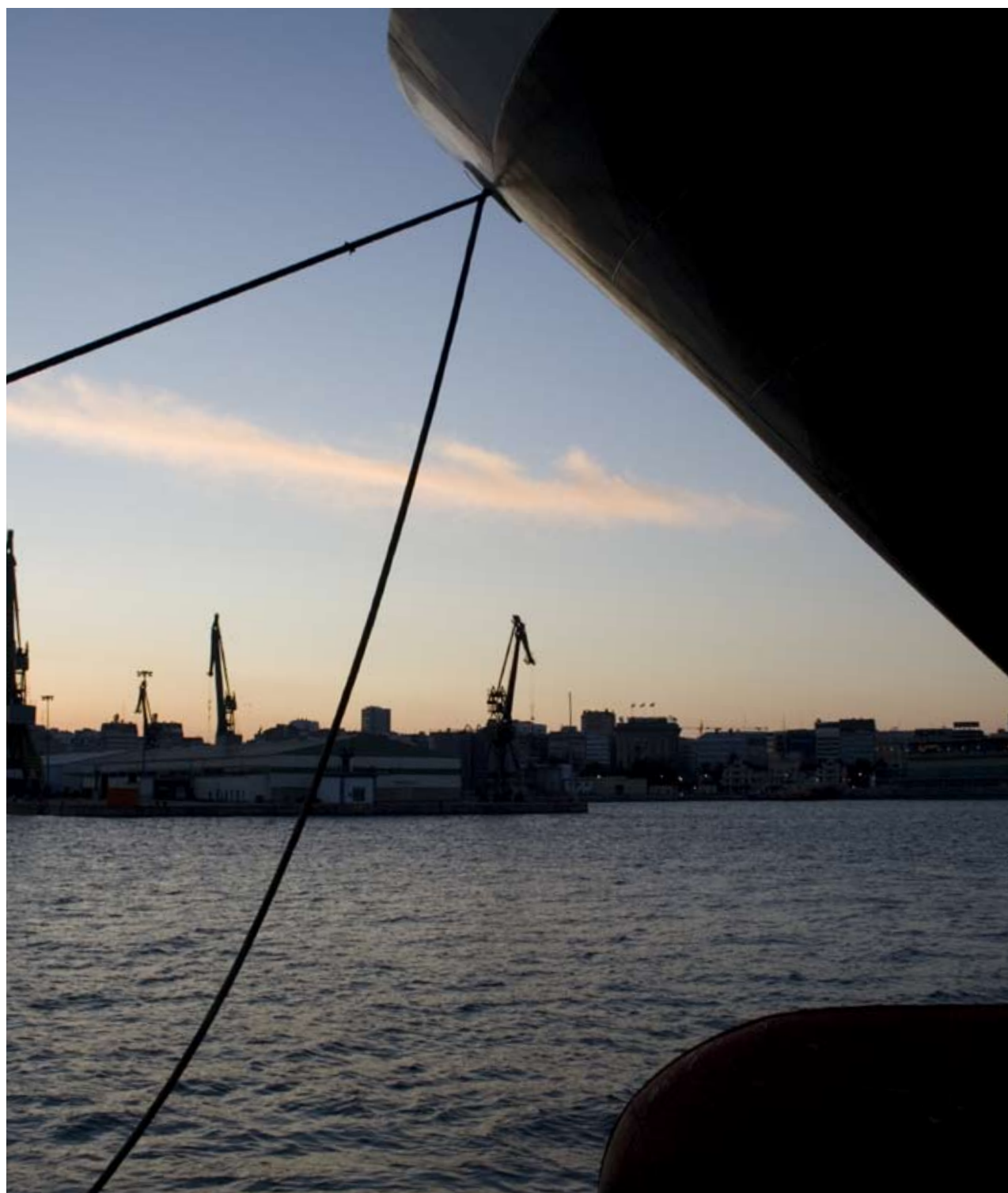
	TOTAL TOTAL	HASTA 3.000 G.T. UP TO 3,000 G.T.	DE 3.001 A 5.000 G.T. FROM 3,001 TO 5,000 G.T.	DE 5.001 A 10.000 G.T. FROM 5,001 TO 10,000 G.T.	DE 10.001 A 25.000 G.T. FROM 10,001 TO 25,000 G.T.	DE 25.001 A 50.000 G.T. FROM 25,001 TO 50,000G.T.	MÁS DE 50.000 G.T. MORE THAN 50,000 G.T.
ESPAÑOLES. SPANISH							
NÚMERO. NUMBER	161	95	58	7	1	0	0
G.T. G.T.	467.877	185.537	208.526	52.132	21.682	0	0
EXTRANJEROS. FOREIGN							
NÚMERO. NUMBER	1.142	444	169	251	129	71	78
G.T. G.T.	13.544.133	917.536	657.125	1.674.732	2.416.242	2.389.023	5.489.475
TOTAL. TOTAL							
NÚMERO. NUMBER	1.303	539	227	258	130	71	78
G.T. G.T.	14.012.010	1.103.073	865.651	1.726.864	2.437.924	2.389.023	5.489.475
PORCENTAJE SOBRE EL TOTAL %.							
PERCENTAGE OF TOTAL %							
NÚMERO. NUMBER	100,00	41,37	17,42	19,80	9,98	5,45	5,99
G.T. G.T.	100,00	7,87	6,18	12,32	17,40	17,05	39,18



Estadísticas del puerto. Port statistics

4.2.1.2. Distribución por bandera. Distribution by flag

BANDERAS FLAGS	Nº DE BUQUES NUMBER OF VESSELS	G.T. G.T.
ALEMANIA. GERMANY	39	336.713
ANTIGUA Y BARBUDA. ANTIGUA AND BARBUDA	120	363.218
ANTILLAS NEERLANDESAS. NETHERLANDS ANTILLES	11	94.120
AUSTRIA. AUSTRIA	1	2.820
BAHAMAS. BAHAMAS	41	912.978
BARBADOS. BARBADOS	17	78.893
BÉLGICA. BELGIUM	1	1.372
BELICE. BELIZE	7	15.205
BERMUDAS. BERMUDAS	8	764.371
CHINA. CHINA	1	22.184
CHIPRE. CYPRUS	114	1.015.652
CROACIA. CROATIA	1	40.914
DINAMARCA. DENMARK	8	66.217
ESLOVAQUIA. SLOVAKIA	4	8.020
ESPAÑA. SPAIN	161	467.877
ESTONIA. ESTONIA	1	3.850
FILIPINAS. THE PHILIPPINES	2	79.477
FRANCIA. FRANCE	5	16.556
GIBRALTAR. GIBRALTAR	21	72.789
GRECIA. GREECE	11	588.666
GUYANA FRANCESA. FRENCH GUIANA	2	50.758
HONG-KONG. HONG KONG	8	172.758
IRÁN. IRAN	1	81.479
IRLANDA. IRELAND	14	69.192
ISLA COOK. COOK ISLANDS	1	1.933
ISLAS CAIMÁN. CAYMAN ISLANDS	5	69.828
ISLAS MARSHALL. MARSHALL ISLANDS	29	1.417.807
ITALIA. ITALY	14	378.131
LIBERIA. LIBERIA	41	800.255
LITUANIA. LITHUANIA	1	2.395
LUXEMBURGO. LUXEMBOURG	1	23.244
MALTA. MALTA	139	1.361.878
MARRUECOS. MOROCCO	3	50.447
NORUEGA. NORWAY	38	1.144.344
PAÍSES BAJOS. NETHERLANDS	88	376.475
PANAMÁ. PANAMA	56	1.042.080
POLONIA. POLAND	2	2.561
PORTUGAL. PORTUGAL	37	376.770
REINO UNIDO. UK	188	1.090.702
RUSIA. RUSSIA	5	17.630
SAN VICENTE. ST. VINCENT	9	93.502
SINGAPUR. SINGAPORE	13	157.601
SUECIA. SWEDEN	14	143.996
SUIZA. SWITZERLAND	2	9.381
TAILANDIA. THAILAND	2	32.408
TURQUÍA. TURKEY	16	92.563
TOTAL. TOTAL	1.303	14.012.010



Estadísticas del puerto. Port statistics



4.2.1.3. Distribución por tipos de buques. Distribution by vessel type

TIPO DE BUQUES TYPE OF VESSELS	ESPAÑOLES SPANISH		EXTRANJEROS FOREIGN		TOTAL TOTAL	
	Nº. NUM.	G.T. G.T.	Nº. NUM.	G.T. G.T.	Nº. NUM.	G.T. G.T.
GRANELEROS LÍQUIDOS (TANQUES). LIQUID BULK CARRIERS (TANKS)	18	78.954	31	590.158	49	669.112
PETROLEROS (TANQUES). OIL TANKERS (TANKS)	0	0	208	5.334.061	208	5.334.061
GAS NATURAL (TANQUES). NATURAL GAS TANKERS (TANKS)	11	37.488	46	182.283	57	219.771
OTROS LÍQUIDOS (TANQUES). OTHER LIQUID TANKERS (TANKS)	0	0	7	114.272	7	114.272
TOTAL TANQUES. TOTAL TANKERS	29	116.442	292	6.220.774	321	6.337.216
GRANELEROS SÓLIDOS. DRY BULK CARRIERS	54	111.496	93	333.566	147	445.062
GRANELEROS SÓLIDOS CEREALES. DRY BULK CEREAL CARRIERS	2	7.822	109	1.666.216	111	1.674.038
GRANELEROS SÓLIDOS CEMENTO. DRY BULK CEMENT CARRIERS	32	116.181	0	0	32	116.181
GRANELEROS SÓLIDOS CARBÓN. DRY BULK COAL CARRIERS	3	10.803	32	331.289	35	342.092
TOTAL GRANELEROS. TOTAL BULK-CARRIERS	91	246.302	234	2.331.071	325	2.577.373
CARGA GENERAL. GENERAL CARGO	15	49.226	411	2.098.287	426	2.147.513
CARGA GENERAL ESPECIAL. SPECIAL GENERAL CARGO	0	0	1	6.420	1	6.420
TOTAL CARGA GENERAL. TOTAL GENERAL CARGO	15	49.226	412	2.104.707	427	2.153.933
RO-RO MERCANCÍAS. RO-RO FREIGHT	0	0	1	2.273	1	2.273
TOTAL RO-RO. TOTAL RO-RO	0	0	1	2.273	1	2.273
PASAJE CRUCERO. CRUISE LINERS	0	0	55	2.271.654	55	2.271.654
OTROS BUQUES DE PASAJE. OTHER PASSENGER VESSELS	0	0	4	3.288	4	3.288
TOTAL PASAJE. TOTAL PASSENGERS	0	0	59	2.274.942	59	2.274.942
PORTACONTENEDORES PURO. CONTAINER ONLY VESSELS	0	0	3	21.336	3	21.336
PORTACONTENEDORES. CONTAINER SHIPS	6	40.915	76	562.631	82	603.546
TOTAL PORTACONTENEDORES. TOTAL CONTAINER SHIPS	6	40.915	79	583.967	85	624.882
OTROS BUQUES. OTHER VESSELS	17	14.157	6	9.977	23	24.134
PESQUEROS ALTURA CONGELADORES. DEEP SEA FREEZER TRAWLERS	3	835	59	16.422	62	17.257
TOTAL OTROS BUQUES MERCANTES OTHER MERCHANT VESSELS TOTAL	20	14.992	65	26.399	85	41.391
TOTALES. TOTAL	161	467.877	1.142	13.544.133	1.303	14.012.010

Estadísticas del puerto. Port statistics

4.2.2. Buques de guerra. Warships

	ESPAÑÓLES SPANISH	EXTRANJEROS FOREIGN	TOTAL TOTAL
NÚMERO. NUMBER	5	31	36
G.T. G.T.	32.362	196.147	228.509

4.2.3. Embarcaciones de pesca fresca. Fresh fish trawlers

CON BASE EN EL PUERTO. BASED IN PORT	
NÚMERO. NUMBER	453
G.T. G.T.	18.079

4.2.4. Embarcaciones de recreo. Pleasure boats

NÚMERO. NUMBER	0
T.R.B. T.R.B.	0

4.2.5. Buques entrados para desguace. Ships entering port for breaking up

	TOTAL TOTAL	HASTA 3.000 G.T. UP TO 3,000 G.T.	DE 3.001 A 5.000 G.T. FROM 3,001 TO 5,000 G.T.	DE 5.001 A 10.000 G.T. FROM 5,001 TO 10,000 G.T.	DE 10.001 A 25.000 G.T. FROM 10,001 TO 25,000 G.T.	DE 25.001 A 50.000 G.T. FROM 25,001 TO 50,000 G.T.	MÁS DE 50.000 G.T. MORE THAN 50,000 G.T.
ESPAÑÓLES. SPANISH							
NÚMERO. NUMBER	6	6	0	0	0	0	0
G.T. G.T.	1.537	1.537	0	0	0	0	0
EXTRANJEROS. FOREIGN							
NÚMERO. NUMBER	0	0	0	0	0	0	0
G.T. G.T.	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL. TOTAL							
NÚMERO. NUMBER	6	6	0	0	0	0	0
G.T. G.T.	1.537	1.537	0	0	0	0	0

4.2.6. Otras embarcaciones. Other vessels

TIPO TYPE	NÚMERO NUMBER	G.T. G.T.
ARTEFACTOS FLOTANTES. FLOATING CRAFT	10	9.162
SERVICIO INTERIOR. PORT SERVICE CRAFT	7	475
CARGA GENERAL. GENERAL CARGO CARRIERS	3	9.079
ACTIVIDADES MAR ADENTRO. OFF SHORE ACTIVITY CRAFT	4	1.935
REMOLCADORES. TUGBOATS	42	15.223
PESQUEROS ALTURA NO CONGEL. DEEP SEA NON-FREEZER TRAWLERS	113	32.662
PESQUEROS ALTURA CONGELADORES. DEEP SEA FREEZER TRAWLERS	1	144
PESQUEROS DE LITORAL. OFF SHORE FISHING BOATS	25	4.006
GRANELEROS SÓLIDOS. DRY BULK CARRIERS	2	6.235
TOTAL. TOTAL	207	78.921



Estadísticas del puerto. Port statistics

4.3. MERCANCÍAS, TONELADAS. GOODS, TONS

4.3.1. Movidas por muelles y atraques del servicio Handled at port authority quays and berths

	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS LIQUID BULK									
PETRÓLEO CRUDO CRUDE OIL	0	0	0	0	4.686.277	4.686.277	0	4.686.277	4.686.277
GASOLINA-KEROSENO-PETRÓLEO REFINADO PETROL- KEROSENE-REFINED PETROL	43.327	10.175	53.502	347.870	0	347.870	391.197	10.175	401.372
GAS-OIL GAS OIL	152.220	107.354	259.574	131.354	143.105	274.459	283.574	250.459	534.033
FUEL-OIL FUEL OIL	47.373	316.866	364.239	21.225	516.020	537.245	68.598	832.886	901.484
NAFTA NAPHTHA	122.512	0	122.512	364.305	0	364.305	486.817	0	486.817
BUTANO-PROPANO BUTANE-PROPANE	19.331	52.282	71.613	95.073	11.843	106.916	114.404	64.125	178.529
PROPILENO PROPYLENE	11.250	0	11.250	46.638	0	46.638	57.888	0	57.888
MELAZA MOLASSES	0	0	0	0	40.566	40.566	0	40.566	40.566
ACEITE COMESTIBLE EDIBLE OIL	0	0	0	0	8.995	8.995	0	8.995	8.995
OTROS GRANELES LÍQUIDOS OTHER LIQUID BULK	2.661	0	2.661	0	53.065	53.065	2.661	53.065	55.726
BIOETANOL BIOETHANOL	76.178	0	76.178	26.810	0	26.810	102.988	0	102.988
TOTAL. TOTAL	474.852	486.677	961.529	1.033.275	5.459.871	6.493.146	1.508.127	5.946.548	7.454.675
GRANELES SÓLIDOS POR INSTALAC. ESPECIAL SPECIAL FACILITY DRY BULK									
ALÚMINA CALCINADA CALCINED ALUMINA	0	168.824	168.824	0	0	0	0	168.824	168.824
AZUFRE SULPHUR	0	0	0	58.237	0	58.237	58.237	0	58.237
CEMENTO A GRANEL BULK CEMENT	0	256.468	256.468	0	0	0	0	256.468	256.468
COQUE PETRÓLEO CALCINADO CALCINED PETROLEUM COKE	53.618	0	53.618	5.059	0	5.059	58.677	0	58.677
TOTAL. TOTAL	53.618	425.292	478.910	63.296	0	63.296	116.914	425.292	542.206

	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
GRANELES SÓLIDOS SIN INSTALAC. ESPECIAL. NON-SPECIAL FACILITY DRY BULK									
ABONOS FERTILIZERS	0	12.731	12.731	0	11.334	11.334	0	24.065	24.065
BREA BITUMEN	0	0	0	0	5.000	5.000	0	5.000	5.000
CARBÓN Y COQUE DE CARBÓN COAL AND COKE	0	0	0	0	457.089	457.089	0	457.089	457.089
TRIGO WHEAT	0	0	0	0	185.040	185.040	0	185.040	185.040
CEBADA BARLEY	0	0	0	0	50.878	50.878	0	50.878	50.878
MAIZ CORN	0	0	0	0	414.049	414.049	0	414.049	414.049
OTROS CEREALES OTHER CEREALS	0	0	0	0	12.195	12.195	0	12.195	12.195
COQUE VERDE DE PETRÓLEO GREEN PETROLEUM COKE	0	0	0	57.024	146.428	203.452	57.024	146.428	203.452
COQUE PETRÓLEO CALCINADO CALCINED PETROLEUM COKE	0	0	0	0	51.499	51.499	0	51.499	51.499
CUARZO QUARTZ	0	0	0	180.144	0	180.144	180.144	0	180.144
HABA DE SOJA SOYA BEANS	0	0	0	0	269.894	269.894	0	269.894	269.894
HARINAS Y SEMILLAS OLEAGINOSAS FLOUR AND OILSEED	0	0	0	0	3.909	3.909	0	3.909	3.909
PIENSOS Y FORRAJES FEED AND FODDER	0	0	0	0	525.275	525.275	0	525.275	525.275
MINERAL DE MANGANESO MANGANESE ORE	0	0	0	0	130.949	130.949	0	130.949	130.949
VARIOS GRANELES SÓLIDOS MISC. DRY BULK	0	0	0	0	3.339	3.339	0	3.339	3.339
SORGO SORGHUM	0	0	0	0	230.625	230.625	0	230.625	230.625
TOTAL. TOTAL	0	12.731	12.731	237.168	2.497.503	2.734.671	237.168	2.510.234	2.747.402



Estadísticas del puerto. Port statistics

	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
MERCANCÍA GENERAL GENERAL CARGO									
ALUMINIOS ALUMINIUM	0	0	0	4.427	2.098	6.525	4.427	2.098	6.525
CONTENEDORES CON CARGA LOADED CONTAINERS	345	45	390	15.990	30.590	46.580	16.335	30.635	46.970
CONTENEDORES VACIOS EMPTY CONTAINERS	367	844	1.211	2.028	259	2.287	2.395	1.103	3.498
ELECTRODOS ELECTRODES	0	0	0	1.060	1.760	2.820	1.060	1.760	2.820
HIERROS IRON	4.202	0	4.202	129.044	64.608	193.652	133.246	64.608	197.854
MADERA WOOD	0	222	222	1.827	21.653	23.480	1.827	21.875	23.702
MAQUINARIA MACHINERY	0	0	0	310	627	937	310	627	937
PAPEL PRENSA EN BOBINAS NEWSPAPER ROLLS	0	77	77	0	2.316	2.316	0	2.393	2.393
TABLERO DE PARTÍCULAS PARTICLEBOARD	0	0	0	49.786	0	49.786	49.786	0	49.786
TABLERO DE FIBRAS FIBREBOARD	0	0	0	159.342	636	159.978	159.342	636	159.978
PESCA CONGELADA FROZEN FISH	0	0	0	183	3.276	3.459	183	3.276	3.459
VARIOS MERCANCÍA GENERAL MISC. GENERAL CARGO	25	0	25	19.737	37.027	56.764	19.762	37.027	56.789
VIDRIO GLASS	0	0	0	0	100.235	100.235	0	100.235	100.235
PALANQUILLA BILLET	0	0	0	2.295	848.560	850.855	2.295	848.560	850.855
ALAMBRÓN WIRE ROD	7.493	0	7.493	134.133	23.895	158.028	141.626	23.895	165.521
OTROS GRANELES LÍQUIDOS OTHER LIQUID BULK	0	0	0	0	4.751	4.751	0	4.751	4.751
CHATARRA SCRAP METAL	0	0	0	5.676	0	5.676	5.676	0	5.676
CARBÓN Y COQUE DE CARBÓN COAL AND COKE	0	0	0	0	1.612	1.612	0	1.612	1.612
HARINAS Y SEMILLAS OLEAGINOSAS FLOUR AND OILSEED	0	0	0	0	130	130	0	130	130
SAL SALT	0	0	0	0	88	88	0	88	88
VARIOS GRANELES SÓLIDOS MISC. DRY BULK	0	0	0	706	176	882	706	176	882
TOTAL. TOTAL	12.432	1.188	13.620	526.544	1.144.297	1.670.841	538.976	1.145.485	1.684.461
TOTAL. TOTAL	540.902	925.888	1.466.790	1.860.283	9.101.671	10.961.954	2.401.185	10.027.559	12.428.744

4.3.2. Movidas por muelles y atraques de particulares Handled at private quays and berths

	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS LIQUID BULK									
TOTAL. TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GRANELES SÓLIDOS POR INSTALAC. ESPECIAL SPECIAL FACILITY DRY BULK									
TOTAL. TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GRANELES SÓLIDOS SIN INSTALAC. ESPECIAL NON-SPECIAL FACILITY DRY BULK									
TOTAL. TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MERCANCÍA GENERAL GENERAL CARGO									
TOTAL. TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL. TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0



Estadísticas del puerto. Port statistics

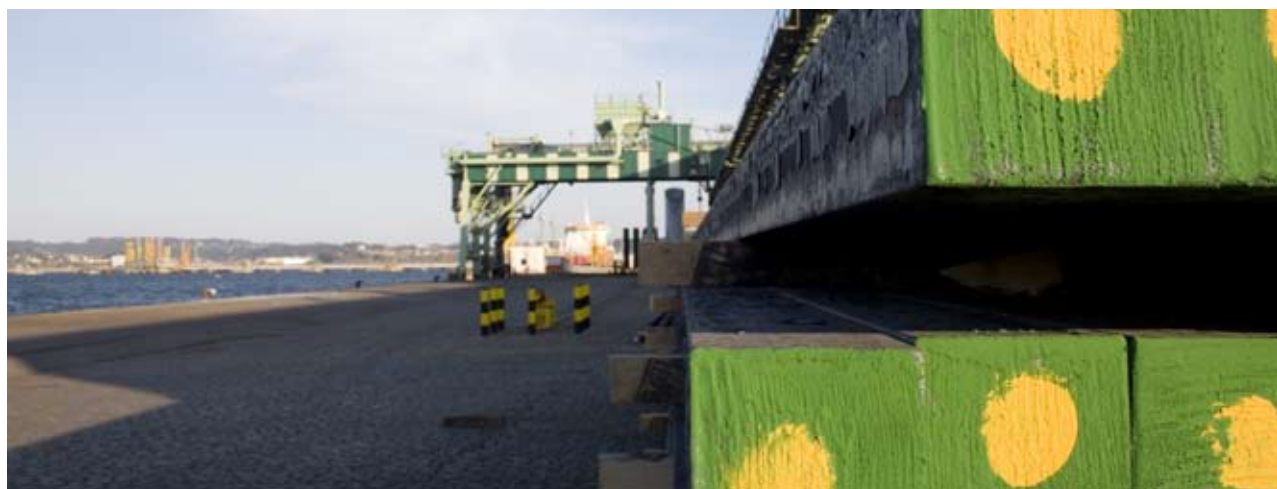


4.3.3. Embarcadas y desembarcadas en el año Loaded and unloaded during the year

	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS LIQUID BULK									
PETRÓLEO CRUDO CRUDE OIL	0	0	0	0	4.686.277	4.686.277	0	4.686.277	4.686.277
GASOLINA-KEROSENO-PETRÓLEO REFINADO PETROL- KEROSENE-REFINED PETROL	43.327	10.175	53.502	347.870	0	347.870	391.197	10.175	401.372
GAS-OIL GAS OIL	152.220	107.354	259.574	131.354	143.105	274.459	283.574	250.459	534.033
FUEL-OIL FUEL OIL	47.373	316.866	364.239	21.225	516.020	537.245	68.598	832.886	901.484
NAFTA NAPHTHA	122.512	0	122.512	364.305	0	364.305	486.817	0	486.817
BUTANO-PROPANO BUTANE-PROPANE	19.331	52.282	71.613	95.073	11.843	106.916	114.404	64.125	178.529
PROPILENO PROPYLENE	11.250	0	11.250	46.638	0	46.638	57.888	0	57.888
MELAZA MOLASSES	0	0	0	0	40.566	40.566	0	40.566	40.566
ACEITE COMESTIBLE EDIBLE OIL	0	0	0	0	8.995	8.995	0	8.995	8.995
OTROS GRANELES LÍQUIDOS OTHER LIQUID BULK	2.661	0	2.661	0	53.065	53.065	2.661	53.065	55.726
BIO-ETANOL BIOETHANOL	76.178	0	76.178	26.810	0	26.810	102.988	0	102.988
TOTAL. TOTAL	474.852	486.677	961.529	1.033.275	5.459.871	6.493.146	1.508.127	5.946.548	7.454.675
GRANELES SÓLIDOS POR INSTALAC. ESPECIAL. SPECIAL FACILITY DRY BULK									
ALÚMINA CALCINADA CALCINED ALUMINA	0	168.824	168.824	0	0	0	0	168.824	168.824
AZUFRE SULPHUR	0	0	0	58.237	0	58.237	58.237	0	58.237
CEMENTO A GRANEL BULK CEMENT	0	256.468	256.468	0	0	0	0	256.468	256.468
COQUE PETRÓLEO CALCINADO CALCINED PETROLEUM COKE	53.618	0	53.618	5.059	0	5.059	58.677	0	58.677
TOTAL. TOTAL	53.618	425.292	478.910	63.296	0	63.296	116.914	425.292	542.206

Estadísticas del puerto. Port statistics

	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
GRANELES SÓLIDOS SIN INSTALAC. ESPECIAL NON-SPECIAL FACILITY DRY BULK									
ABONOS FERTILIZERS	0	12.731	12.731	0	11.334	11.334	0	24.065	24.065
BREA BITUMEN	0	0	0	0	5.000	5.000	0	5.000	5.000
CARBÓN Y COQUE DE CARBÓN COAL AND COKE	0	0	0	0	457.089	457.089	0	457.089	457.089
TRIGO WHEAT	0	0	0	0	185.040	185.040	0	185.040	185.040
CEBADA BARLEY	0	0	0	0	50.878	50.878	0	50.878	50.878
MAIZ CORN	0	0	0	0	414.049	414.049	0	414.049	414.049
OTROS CEREALES OTHER CEREALS	0	0	0	0	12.195	12.195	0	12.195	12.195
COQUE VERDE DE PETRÓLEO GREEN PETROLEUM COKE	0	0	0	57.024	146.428	203.452	57.024	146.428	203.452
COQUE PETRÓLEO CALCINADO CALCINED PETROLEUM COKE	0	0	0	0	51.499	51.499	0	51.499	51.499
CUARZO QUARTZ	0	0	0	180.144	0	180.144	180.144	0	180.144
HABA DE SOJA SOYA BEANS	0	0	0	0	269.894	269.894	0	269.894	269.894
HARINAS Y SEMILLAS OLEAGINOSAS FLOUR AND OILSEED	0	0	0	0	3.909	3.909	0	3.909	3.909
PIENSOS Y FORRAJES FEED AND FODDER	0	0	0	0	525.275	525.275	0	525.275	525.275
MINERAL DE MANGANESO MANGANESE ORE	0	0	0	0	130.949	130.949	0	130.949	130.949
VARIOS GRANELES SÓLIDOS MISC. DRY BULK	0	0	0	0	3.339	3.339	0	3.339	3.339
SORGO SORGHUM	0	0	0	0	230.625	230.625	0	230.625	230.625
TOTAL. TOTAL	0	12.731	12.731	237.168	2.497.503	2.734.671	237.168	2.510.234	2.747.402



	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
MERCANCÍA GENERAL GENERAL CARGO									
ALUMINIOS ALUMINIUM	0	0	0	4.427	2.098	6.525	4.427	2.098	6.525
CONTENEDORES CON CARGA LOADED CONTAINERS	345	45	390	15.990	30.590	46.580	16.335	30.635	46.970
CONTENEDORES VACÍOS EMPTY CONTAINERS	367	844	1.211	2.028	259	2.287	2.395	1.103	3.498
ELECTRODOS ELECTRODES	0	0	0	1.060	1.760	2.820	1.060	1.760	2.820
HIERROS IRON	4.202	0	4.202	129.044	64.608	193.652	133.246	64.608	197.854
MADERA WOOD	0	222	222	1.827	21.653	23.480	1.827	21.875	23.702
MAQUINARIA MACHINERY	0	0	0	310	627	937	310	627	937
PAPEL PRENSA EN BOBINAS NEWSPAPER ROLLS	0	77	77	0	2.316	2.316	0	2.393	2.393
TABLERO DE PARTÍCULAS PARTICLEBOARD	0	0	0	49.786	0	49.786	49.786	0	49.786
TABLERO DE FIBRAS FIBREBOARD	0	0	0	159.342	636	159.978	159.342	636	159.978
PESCA CONGELADA FROZEN FISH	0	0	0	183	3.276	3.459	183	3.276	3.459
VARIOS MERCANCÍA GENERAL MISC. GENERAL CARGO	25	0	25	19.737	37.027	56.764	19.762	37.027	56.789
VIDRIO GLASS	0	0	0	0	100.235	100.235	0	100.235	100.235
PALANQUILLA BILLET	0	0	0	2.295	848.560	850.855	2.295	848.560	850.855
ALAMBRÓN WIRE ROD	7.493	0	7.493	134.133	23.895	158.028	141.626	23.895	165.521
OTROS GRANELES LÍQUIDOS OTHER LIQUID BULK	0	0	0	0	4.751	4.751	0	4.751	4.751
CHATARRA SCRAP METAL	0	0	0	5.676	0	5.676	5.676	0	5.676
CARBÓN Y COQUE DE CARBÓN COAL AND COKE	0	0	0	0	1.612	1.612	0	1.612	1.612
HARINAS Y SEMILLAS OLEAGINOSAS FLOUR AND OILSEED	0	0	0	0	130	130	0	130	130
SAL SALT	0	0	0	0	88	88	0	88	88
VARIOS GRANELES SÓLIDOS MISC. DRY BULK	0	0	0	706	176	882	706	176	882
TOTAL TOTAL	12.432	1.188	13.620	526.544	1.144.297	1.670.841	538.976	1.145.485	1.684.461
TOTAL TOTAL	540.902	925.888	1.466.790	1.860.283	9.101.671	10.961.954	2.401.185	10.027.559	12.428.744

Estadísticas del puerto. Port statistics

4.3.4. Total mercancías por países de origen y destino Total goods by nationality of ports of origin and destination

PAÍS COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
ALEMANIA. GERMANY	154	9.699	9.853
ANGOLA. ANGOLA	10.967	0	10.967
ARGELIA. ALGERIA	148.594	700.666	849.260
ARGENTINA. ARGENTINA	26.496	756.634	783.130
BÉLGICA. BELGIUM	139.521	20.987	160.508
BRASIL. BRAZIL	0	365.160	365.160
BULGARIA. BULGARIA	5.026	37.008	42.034
CANADÁ. CANADA	0	1.378	1.378
CHILE. CHILE	0	126	126
CHINA. CHINA	14	100.167	100.181
CONGO. CONGO	0	7.408	7.408
COREA DEL SUR. SOUTH KOREA	27.474	0	27.474
COSTA DE MARFIL. IVORY COAST	0	6.896	6.896
DINAMARCA. DENMARK	0	43.705	43.705
DJIBOUTI. DJIBOUTI	0	7.595	7.595
EE.UU. AMÉRICA. USA	352.195	252.529	604.724
EGIPTO. EGYPT	430	13.067	13.497
ESPAÑA. SPAIN	540.902	926.519	1.467.421
FINLANDIA. FINLAND	7.449	11.865	19.314
FRANCIA. FRANCE	83.044	914.158	997.202
GABÓN. GABON	0	42.119	42.119
GRECIA. GREECE	188	0	188
GUATEMALA. GUATEMALA	0	7.077	7.077
HONDURAS. HONDURAS	0	8.689	8.689
INDIA. INDIA	0	22.401	22.401
INDONESIA. INDONESIA	0	223.419	223.419
IRÁN. IRAN	0	505.005	505.005
IRLANDA. IRELAND	0	778	778
ISLANDIA. ICELAND	23.100	0	23.100
ISRAEL. ISRAEL	33.652	25.006	58.658
ITALIA. ITALY	5.650	0	5.650
JAPÓN. JAPAN	54.129	20.964	75.093
LETONIA. LATVIA	0	101.222	101.222
LIBIA. LEBANON	21.969	1.176.237	1.198.206
LITUANIA. LITHUANIA	0	28.975	28.975
MARRUECOS. MOROCCO	140.107	329	140.436
MÉJICO. MEXICO	176	1.789.986	1.790.162
NORUEGA. NORWAY	178.291	86.872	265.163
PAÍSES BAJOS. THE NETHERLANDS	198.831	215.207	414.038
PAKISTÁN. PAKISTAN	0	23.519	23.519
POLONIA. POLAND	10.308	3.122	13.430
PORTUGAL. PORTUGAL	161.738	17.271	179.009
REINO UNIDO. UK	174.329	607.702	782.031
REPÚBLICA DOMINICANA. DOMINICAN REPUBLIC	3.529	0	3.529
RUSIA. RUSSIA	0	433.743	433.743
SENEGAL. SENEGAL	10.882	0	10.882
SIRIA. SYRIA	546	83.842	84.388
SUDÁFRICA. SOUTH AFRICA	0	195.002	195.002
SUECIA. SWEDEN	17.364	137.231	154.595
TÚNEZ. TUNISIA	19.432	0	19.432
TURQUÍA. TURKEY	4.698	35.944	40.642
UCRANIA. UKRAINE	0	32.685	32.685
URUGUAY. URUGUAY	0	27.530	27.530
VIETNAM. VIETNAM	0	115	115
TOTAL. TOTAL	2.401.185	10.027.559	12.428.744



Estadísticas del puerto. Port statistics

4.3.5. Mercancías transbordadas. Transhipped goods

MERCANCÍAS CARGO	CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS. LIQUID BULK	0	0	0
GRANELES SÓLIDOS. DRY BULK	0	0	0
MERCANCÍA GENERAL. GENERAL CARGO	0	0	0
TOTAL. TOTAL	0	0	0

4.3.6. Tráfico roll-on/roll-off. Roll-on/roll-off traffic

4.3.6.1. Resumen del tráfico roll-on /roll-off Summary of roll-on/roll-off traffic

	CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL
MERCANCÍAS EMBARCADAS. LOADED CARGO			
EN CONTENEDORES. BY CONTAINERS	0	0	0
EN OTROS MEDIOS. BY OTHER MEANS	0	0	0
TOTAL. TOTAL	0	0	0
MERCANCÍAS DESEMBARCADAS. UNLOADED CARGO			
EN CONTENEDORES. BY CONTAINERS	0	0	0
EN OTROS MEDIOS. BY OTHER MEANS	0	0	0
TOTAL. TOTAL	0	0	0
MERCANCÍAS EMBARCADAS MÁS DESEMBARCADAS. LOADED AND UNLOADED CARGO			
EN CONTENEDORES. BY CONTAINERS	0	0	0
EN OTROS MEDIOS. BY OTHER MEANS	0	0	0
TOTAL. TOTAL	0	0	0

4.3.6.2. Unidades de transporte intermodal (uti) roll-on /roll-off Intermodal roll-on/roll-off traffic units

[illegible]

4.3.6.3. Unidades de vehículos en régimen de mercancía Vehicle cargo units

	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
TOTAL. TOTAL	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0



Estadísticas del puerto. Port statistics

4.3.7. Clasificación de mercancías. Goods classification

4.3.7.1. Clasificación según su naturaleza. Classification by type

MERCANCÍAS CARGO	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
ENERGÉTICO ENERGY PRODUCTS	396.013	486.677	882.690	1.063.489	5.962.374	7.025.863	1.459.502	6.449.051	7.908.553
PETRÓLEO CRUDO CRUDE OIL	0	0	0	0	4.686.277	4.686.277	0	4.686.277	4.686.277
FUEL-OIL FUEL OIL	47.373	316.866	364.239	21.225	516.020	537.245	68.598	832.886	901.484
GAS-OIL GAS OIL	152.220	107.354	259.574	131.354	143.105	274.459	283.574	250.459	534.033
GASOLINA PETROL	43.327	10.175	53.502	347.870	0	347.870	391.197	10.175	401.372
OTROS PROD. PETROLIF OTHER OIL PRODUCTS	133.762	0	133.762	410.943	0	410.943	544.705	0	544.705
GASES ENERG. DEL PETRÓLEO OIL BASED ENERGY GASES	19.331	52.282	71.613	95.073	11.843	106.916	114.404	64.125	178.529
CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO COAL AND OIL COKE	0	0	0	57.024	605.129	662.153	57.024	605.129	662.153
SIDERÚRGICO IRON AND STEEL PRODUCTS	11.695	0	11.695	268.152	936.838	1.204.990	279.847	936.838	1.216.685
MINERAL DE HIERRO IRON ORE	0	0	0	0	23	23	0	23	23
CHATARRAS DE HIERRO SCRAP IRON	0	0	0	5.676	0	5.676	5.676	0	5.676
PRODUCTOS SIDERÚRGICOS IRON AND STEEL PRODUCTS	11.695	0	11.695	262.476	936.815	1.199.291	274.171	936.815	1.210.986
METALÚRGICO METALLURGIC PRODUCTS	0	168.824	168.824	243.514	136.495	380.009	243.514	305.319	548.833
OTROS MINERALES OTHER ORES	0	168.824	168.824	239.087	134.350	373.437	239.087	303.174	542.261
OTROS PRODUC. METALURG OTHER METALLURGIC PRODUCTS	0	0	0	4.427	2.145	6.572	4.427	2.145	6.572
ABONOS FERTILIZERS	0	12.731	12.731	0	11.448	11.448	0	24.179	24.179
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES NATURAL AND ARTIFICIAL FERTILISERS	0	12.731	12.731	0	11.448	11.448	0	24.179	24.179
QUÍMICOS CHEMICAL PRODUCTS	2.661	0	2.661	2.027	60.446	62.473	4.688	60.446	65.134
PRODUCTOS QUÍMICOS CHEMICAL PRODUCTS	2.661	0	2.661	2.027	60.446	62.473	4.688	60.446	65.134
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	53.618	256.468	310.086	9.953	152.273	162.226	63.571	408.741	472.312
ASFALTO ASPHALT	53.618	0	53.618	5.059	51.499	56.558	58.677	51.499	110.176
CEMENTO Y CLINKER CEMENT AND CLINKER	0	256.468	256.468	0	0	0	0	256.468	256.468
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	0	0	0	4.894	100.774	105.668	4.894	100.774	105.668

MERCANCÍAS CARGO	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO LIVESTOCK AND FOOD PRODUCTS	76.178	0	76.178	27.589	1.778.506	1.806.095	103.767	1.778.506	1.882.273
CEREALES Y SU HARINA CEREALS AND FLOUR	0	0	0	0	892.787	892.787	0	892.787	892.787
HABAS DE SOJA SOYA BEANS	0	0	0	0	269.894	269.894	0	269.894	269.894
VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS WINES, BEVERAGES AND SPIRITS	76.178	0	76.178	27.256	19.492	46.748	103.434	19.492	122.926
CONSERVAS CANNED FOODS	0	0	0	20	252	272	20	252	272
ACEITES Y GRASAS OILS AND FATS	0	0	0	0	8.995	8.995	0	8.995	8.995
OTROS PRODUC. ALIMENT OTHER FOOD PRODUCTS	0	0	0	130	54.626	54.756	130	54.626	54.756
PESCADO CONGELADO FROZEN FISH	0	0	0	183	3.276	3.459	183	3.276	3.459
PIENSO Y FORRAJES FEED AND FODDER	0	0	0	0	529.184	529.184	0	529.184	529.184
OTRAS MERCANCÍAS OTHER CARGO	25	299	324	227.477	32.442	259.919	227.502	32.741	260.243
MADERAS Y CORCHO WOOD AND CORK	0	222	222	210.951	22.004	232.955	210.951	22.226	233.177
SAL COMÚN COOKING SALT	0	0	0	0	88	88	0	88	88
PAPEL Y PASTA PAPER AND PASTE	0	77	77	54	2.419	2.473	54	2.496	2.550
MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS MACHINERY, EQUIPMENT, TOOLS AND SPARE PARTS	0	0	0	2.594	6.252	8.846	2.594	6.252	8.846
RESTO DE MERCANCÍAS OTHER CARGO	25	0	25	13.878	1.679	15.557	13.903	1.679	15.582
TRANSPORTES ESPECIALES SPECIAL TRANSPORT	712	889	1.601	18.082	30.849	48.931	18.794	31.738	50.532
AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS VEHICLES AND VEHICLE PARTS	0	0	0	64	0	64	64	0	64
TARA DE CONTENEDORES EMPTY CONTAINER WEIGHT	712	889	1.601	18.018	30.849	48.867	18.730	31.738	50.468
TOTAL. TOTAL	540.902	925.888	1.466.790	1.860.283	9.101.671	10.961.954	2.401.185	10.027.559	12.428.744

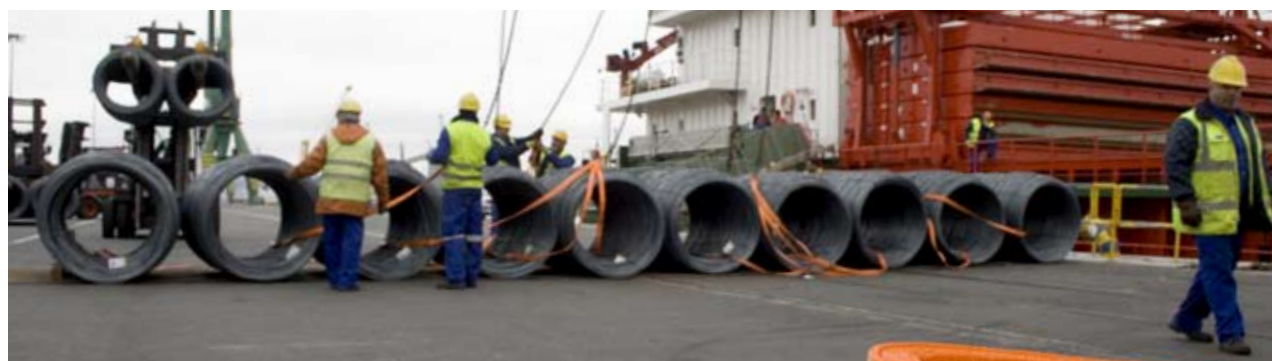


Estadísticas del puerto. Port statistics

4.3.7.2. A. Clasificación según su naturaleza y presentación Classification by type and packaging

MERCANCÍAS CARGO	GRANELES LÍQUIDOS LIQUID BULK			GRANELES SÓLIDOS DRY BULK			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES GENERAL CARGO IN CONTAINERS		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
ENERGÉTICO ENERGY PRODUCTS	1.402.478	5.843.922	7.246.400	57.024	603.517	660.541	0	1.612	1.612
PETRÓLEO CRUDO CRUDE OIL	0	4.686.277	4.686.277	0	0	0	0	0	0
FUEL-OIL FUEL OIL	68.598	832.886	901.484	0	0	0	0	0	0
GAS-OIL GAS OIL	283.574	250.459	534.033	0	0	0	0	0	0
GASOLINA PETROL	391.197	10.175	401.372	0	0	0	0	0	0
OTROS PROD. PETROLIF OTHER OIL PRODUCTS	544.705	0	544.705	0	0	0	0	0	0
GASES ENERG. DEL PETRÓLEO OIL BASED ENERGY GASES	114.404	64.125	178.529	0	0	0	0	0	0
CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO COAL AND OIL COKE	0	0	0	57.024	603.517	660.541	0	1.612	1.612
SIDERÚRGICO IRON AND STEEL PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	2.850	201	3.051
MINERAL DE HIERRO IRON ORE	0	0	0	0	0	0	0	23	23
CHATARRAS DE HIERRO SCRAP IRON	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PRODUCTOS SIDERÚRGICOS IRON AND STEEL PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	2.850	178	3.028
METALÚRGICO METALLURGIC PRODUCTS	0	0	0	238.381	303.112	541.493	1.947	109	2.056
MINERALES OTHER ORES	0	0	0	238.381	303.112	541.493	706	62	768
OTROS PRODUC. METALURG OTHER METALLURGIC PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	1.241	47	1.288
ABONOS FERTILIZERS	0	0	0	0	24.065	24.065	0	114	114
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES NATURAL AND ARTIFICIAL FERTILISERS	0	0	0	0	24.065	24.065	0	114	114
QUÍMICOS CHEMICAL PRODUCTS	2.661	53.065	55.726	0	5.000	5.000	2.027	2.381	4.408
PRODUCTOS QUÍMICOS CHEMICAL PRODUCTS	2.661	53.065	55.726	0	5.000	5.000	2.027	2.381	4.408
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	0	0	0	58.677	307.967	366.644	3.058	611	3.669
ASFALTO ASPHALT	0	0	0	58.677	51.499	110.176	0	0	0
CEMENTO Y CLINKER CEMENT AND CLINKER	0	0	0	0	256.468	256.468	0	0	0
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	0	0	0	0	0	0	3.058	611	3.669

MERCANCÍAS CARGO	GRANELES LÍQUIDOS LIQUID BULK			GRANELES SÓLIDOS DRY BULK			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES GENERAL CARGO IN CONTAINERS		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO LIVESTOCK AND FOOD PRODUCTS	102.988	49.561	152.549	0	1.691.865	1.691.865	779	35.738	36.517
CEREALES Y SU HARINA CEREALS AND FLOUR	0	0	0	0	892.787	892.787	0	0	0
HABAS DE SOJA SOYA BEANS	0	0	0	0	269.894	269.894	0	0	0
VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS WINES, BEVERAGES AND SPIRITS	102.988	0	102.988	0	0	0	446	19.492	19.938
CONSERVAS CANNED FOODS	0	0	0	0	0	0	20	252	272
ACEITES Y GRASAS OILS AND FATS	0	8.995	8.995	0	0	0	0	0	0
OTROS PRODUC. ALIMENT. OTHER FOOD PRODUCTS	0	40.566	40.566	0	0	0	130	13.858	13.988
PESCADO CONGELADO FROZEN FISH	0	0	0	0	0	0	183	2.136	2.319
PIENSO Y FORRAJES FEED AND FODDER	0	0	0	0	529.184	529.184	0	0	0
OTRAS MERCANCÍAS OTHER CARGO	0	0	0	0	0	0	15.436	6.422	21.858
MADERAS Y CORCHO WOOD AND CORK	0	0	0	0	0	0	1.113	81	1.194
SAL COMÚN COOKING SALT	0	0	0	0	0	0	0	88	88
PAPEL Y PASTA PAPER AND PASTE	0	0	0	0	0	0	54	2.496	2.550
MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS MACHINERY, EQUIPMENT, TOOLS AND SPARE PARTS	0	0	0	0	0	0	366	2.078	2.444
RESTO DE MERCANCÍAS OTHER CARGO	0	0	0	0	0	0	13.903	1.679	15.582
TRANSPORTES ESPECIALES SPECIAL TRANSPORT	0	0	0	0	0	0	18.790	31.738	50.528
AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS VEHICLES AND VEHICLE PARTS	0	0	0	0	0	0	60	0	60
TARA DE CONTENEDORES EMPTY CONTAINER WEIGHT	0	0	0	0	0	0	18.730	31.738	50.468
TOTAL. TOTAL	1.508.127	5.946.548	7.454.675	354.082	2.935.526	3.289.608	44.887	78.926	123.813



Estadísticas del puerto. Port statistics

4.3.7.2. B. Clasificación según su naturaleza y presentación (continuación) Classification by type and packaging (continued)

MERCANCÍAS CARGO	MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL OTHER GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
ENERGÉTICO ENERGY PRODUCTS	0	0	0	0	1.612	1.612	1.459.502	6.449.051	7.908.553
PETRÓLEO CRUDO CRUDE OIL	0	0	0	0	0	0	0	4.686.277	4.686.277
FUEL-OIL FUEL OIL	0	0	0	0	0	0	68.598	832.886	901.484
GAS-OIL GAS OIL	0	0	0	0	0	0	283.574	250.459	534.033
GASOLINA PETROL	0	0	0	0	0	0	391.197	10.175	401.372
OTROS PRODUCTOS PETROLÍFEROS OTHER OIL PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	544.705	0	544.705
GASES ENERG. DEL PETRÓLEO OIL BASED ENERGY GASES	0	0	0	0	0	0	114.404	64.125	178.529
CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO COAL AND OIL COKE	0	0	0	0	1.612	1.612	57.024	605.129	662.153
SIDERÚRGICO IRON AND STEEL PRODUCTS	276.997	936.637	1.213.634	279.847	936.838	1.216.685	279.847	936.838	1.216.685
MINERAL DE HIERRO IRON ORE	0	0	0	0	23	23	0	23	23
CHATARRAS DE HIERRO SCRAP IRON	5.676	0	5.676	5.676	0	5.676	5.676	0	5.676
PRODUCTOS SIDERÚRGICOS IRON AND STEEL PRODUCTS	271.321	936.637	1.207.958	274.171	936.815	1.210.986	274.171	936.815	1.210.986
METALÚRGICO METALLURGIC PRODUCTS	3.186	2.098	5.284	5.133	2.207	7.340	243.514	305.319	548.833
OTROS MINERALES OTHER ORES	0	0	0	706	62	768	239.087	303.174	542.261
OTROS PRODUC. METALURG OTHER METALLURGIC PRODUCTS	3.186	2.098	5.284	4.427	2.145	6.572	4.427	2.145	6.572
ABONOS FERTILIZERS	0	0	0	0	114	114	0	24.179	24.179
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES NATURAL AND ARTIFICIAL FERTILISERS	0	0	0	0	114	114	0	24.179	24.179
QUÍMICOS CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	2.027	2.381	4.408	4.688	60.446	65.134
PRODUCTOS QUÍMICOS CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	2.027	2.381	4.408	4.688	60.446	65.134
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	1.836	100.163	101.999	4.894	100.774	105.668	63.571	408.741	472.312
ASFALTO ASPHALT	0	0	0	0	0	0	58.677	51.499	110.176
CEMENTO Y CLINKER CEMENT AND CLINKER	0	0	0	0	0	0	0	256.468	256.468
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	1.836	100.163	101.999	4.894	100.774	105.668	4.894	100.774	105.668

MERCANCÍAS CARGO	MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL OTHER GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO LIVESTOCK AND FOOD PRODUCTS	0	1.342	1.342	779	37.080	37.859	103.767	1.778.506	1.882.273
CEREALES Y SU HARINA CEREALS AND FLOUR	0	0	0	0	0	0	0	892.787	892.787
HABAS DE SOJA SOYA BEANS	0	0	0	0	0	0	0	269.894	269.894
VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS WINES, BEVERAGES AND SPIRITS	0	0	0	446	19.492	19.938	103.434	19.492	122.926
CONSERVAS CANNED FOODS	0	0	0	20	252	272	20	252	272
ACEITES Y GRASAS OILS AND FATS	0	0	0	0	0	0	0	8.995	8.995
OTROS PRODUC. ALIMENT OTHER FOOD PRODUCTS	0	202	202	130	14.060	14.190	130	54.626	54.756
PESCADO CONGELADO FROZEN FISH	0	1.140	1.140	183	3.276	3.459	183	3.276	3.459
PIENSO Y FORRAJES FEED AND FODDER	0	0	0	0	0	0	0	529.184	529.184
OTRAS MERCANCÍAS OTHER CARGO	212.066	26.319	238.385	227.502	32.741	260.243	227.502	32.741	260.243
MADERAS Y CORCHO WOOD AND CORK	209.838	22.145	231.983	210.951	22.226	233.177	210.951	22.226	233.177
SAL COMÚN COOKING SALT	0	0	0	0	88	88	0	88	88
PAPEL Y PASTA PAPER AND PASTE	0	0	0	54	2.496	2.550	54	2.496	2.550
MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS MACHINERY, EQUIPMENT, TOOLS AND SPARE PARTS	2.228	4.174	6.402	2.594	6.252	8.846	2.594	6.252	8.846
RESTO DE MERCANCÍAS OTHER CARGO	0	0	0	13.903	1.679	15.582	13.903	1.679	15.582
TRANSPORTES ESPECIALES SPECIAL TRANSPORT	4	0	4	18.794	31.738	50.532	18.794	31.738	50.532
AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS VEHICLES AND VEHICLE PARTS	4	0	4	64	0	64	64	0	64
TARA DE CONTENEDORES EMPTY CONTAINER WEIGHT	0	0	0	18.730	31.738	50.468	18.730	31.738	50.468
TOTAL. TOTAL	494.089	1.066.559	1.560.648	538.976	1.145.485	1.684.461	2.401.185	10.027.559	12.428.744



Estadísticas del puerto. Port statistics

4.3.7.3. Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza
Classification of goods in transit by type

MERCANCÍAS CARGO	CABOTAJE DOMESTIC		EXTERIOR FOREIGN		TOTAL TRÁNSITO TOTAL TRANSIT
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	
ENERGÉTICO ENERGY PRODUCTS	0	12.000	0	0	12.000
CARBONES Y COQUE DE PETROLEO COAL AND OIL COKE	0	12.000	0	0	12.000
SIDERÚRGICO IRON AND STEEL	0	6.374	0	0	6.374
PRODUCTOS SIDERÚRGICOS IRON AND STEEL PRODUCTS	0	6.374	0	0	6.374
METALÚRGICO METALLURGIC PRODUCTS	0	0	0	0	0
ABONOS FERTILIZERS	0	0	0	0	0
QUÍMICOS CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	0	0
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	0	285	0	0	285
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO LIVESTOCK AND FOOD PRODUCTS	0	0	0	0	0
OTRAS MERCANCÍAS OTHER CARGO	0	1.236	0	0	1.236
MADERAS Y CORCHO WOOD AND CORK	0	636	0	0	636
MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS MACHINERY, EQUIPMENT, TOOLS AND SPARE PARTS	0	600	0	0	600
TRANSPORTES ESPECIALES SPECIAL TRANSPORT	0	0	0	0	0
TOTAL. TOTAL	0	19.895	0	0	19.895





Estadísticas del puerto. Port statistics

4.4. TRÁFICO INTERIOR, TONELADAS. LOCAL TRAFFIC, TONS

EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
280.795	0	280.795

4.5. AVITUALLAMIENTOS. SUPPLIES

AVITUALLAMIENTO. SUPPLIES	TONELADAS. TONS
AGUA RED GENERAL. GENERAL WATER NETWORK	28.436
ELECTRICIDAD RED GENERAL. GENERAL ELECTRICITY NETWORK	0
HIELO. ICE	32.000
COMBUSTIBLES LÍQUIDOS. LIQUID FUEL	46.193
OTROS TIPOS DE SUMINISTROS. MISC. SUPPLIES	0
TOTAL. TOTAL	106.629

4.6. PESCA CAPTURADA. FISH CAPTURES

TIPOS TYPES	PESO (kg) WEIGHT (k)	VALOR EN 1ª VENTA (euros) VALUE AT FIRST SALE (euros)
CRUSTÁCEOS. CRUSTACEANS	657.914	11.149.581,53
MOLUSCOS. MOLLUSCS	1.434.461	3.210.893,49
PECES. FISH	30.329.382	81.684.038,83
MAMÍFEROS. MAMMALS	0	0,00
SEGUNDA VENTA. SECOND SALE	0	0,00
TOTAL PESCA CAPTURADA. TOTAL FISH CAPTURES	32.421.757	96.044.513,85



4.7. TRÁFICO DE CONTENEDORES. CONTAINER TRAFFIC

4.7.1. Contenedores de 20 pies. 20 feet containers

	CABOTAJE. DOMESTIC		EXTERIOR. FOREIGN		TOTAL. TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS. LOADED	22	48	325	9.717	347	9.765
CON CARGA. FULL	0	0	304	9.639	304	9.639
VACÍOS. EMPTY	22	48	21	78	43	126
DESEMBARCADOS. UNLOADED	88	194	229	4.145	317	4.339
CON CARGA. FULL	0	0	122	3.909	122	3.909
VACÍOS. EMPTY	88	194	107	236	195	430
TOTAL. TOTAL	110	242	554	13.862	664	14.104
CON CARGA. FULL	0	0	426	13.548	426	13.548
VACÍOS. EMPTY	110	242	128	314	238	556

4.7.2. Contenedores mayores de 20 pies. Containers over 20 feet

	CABOTAJE. DOMESTIC		EXTERIOR. FOREIGN		TOTAL. TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS. LOADED	107	1.091	1.382	34.031	1.489	35.122
CON CARGA. FULL	23	772	869	32.081	892	32.853
VACÍOS. EMPTY	84	319	513	1.950	597	2.269
DESEMBARCADOS. UNLOADED	174	772	1.964	73.815	2.138	74.587
CON CARGA. FULL	3	122	1.958	73.792	1.961	73.914
VACÍOS. EMPTY	171	650	6	23	177	673
TOTAL. TOTAL	281	1.863	3.346	107.846	3.627	109.709
CON CARGA. FULL	26	894	2.827	105.873	2.853	106.767
VACÍOS. EMPTY	255	969	519	1.973	774	2.942

4.7.3. Total contenedores de 20 pies o mayores Total containers of 20 feet and over

	CABOTAJE. DOMESTIC		EXTERIOR. FOREIGN		TOTAL. TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS. LOADED	129	1.139	1.707	43.748	1.836	44.887
CON CARGA. FULL	23	772	1.173	41.720	1.196	42.492
VACÍOS. EMPTY	106	367	534	2.028	640	2.395
DESEMBARCADOS. UNLOADED	262	966	2.193	77.960	2.455	78.926
CON CARGA. FULL	3	122	2.080	77.701	2.083	77.823
VACÍOS. EMPTY	259	844	113	259	372	1.103
TOTAL. TOTAL	391	2.105	3.900	121.708	4.291	123.813
CON CARGA. FULL	26	894	3.253	119.421	3.279	120.315
VACÍOS. EMPTY	365	1.211	647	2.287	1.012	3.498

4.7.4. Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito Containers of 20 feet and over in transit

	CABOTAJE. DOMESTIC		EXTERIOR. FOREIGN		TOTAL. TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS. LOADED	0	0	0	0	0	0
CON CARGA. FULL	0	0	0	0	0	0
VACÍOS. EMPTY	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADOS. UNLOADED	0	0	0	0	0	0
CON CARGA. FULL	0	0	0	0	0	0
VACÍOS. EMPTY	0	0	0	0	0	0
TOTAL. TOTAL	0	0	0	0	0	0
CON CARGA. FULL	0	0	0	0	0	0
VACÍOS. EMPTY	0	0	0	0	0	0

4.7.5. Total contenedores equivalentes a 20 pies (teus) Total equivalent 20 feet containers (teus)

	CABOTAJE. DOMESTIC		EXTERIOR. FOREIGN		TOTAL. TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS. LOADED	236	1.139	3.089	43.748	3.325	44.887
CON CARGA. FULL	46	772	2.042	41.720	2.088	42.492
VACÍOS. EMPTY	190	367	1.047	2.028	1.237	2.395
DESEMBARCADOS. UNLOADED	436	966	4.157	77.960	4.593	78.926
CON CARGA. FULL	6	122	4.038	77.701	4.044	77.823
VACÍOS. EMPTY	430	844	119	259	549	1.103
TOTAL. TOTAL	672	2.105	7.246	121.708	7.918	123.813
CON CARGA. FULL	52	894	6.080	119.421	6.132	120.315
VACÍOS. EMPTY	620	1.211	1.166	2.287	1.786	3.498

4.7.6. Contenedores equivalentes a 20 pies (teus) en tránsito 20 feet equivalent containers (teus) in transit

	CABOTAJE. DOMESTIC		EXTERIOR. FOREIGN		TOTAL. TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS. LOADED	0	0	0	0	0	0
CON CARGA. FULL	0	0	0	0	0	0
VACÍOS. EMPTY	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADOS. UNLOADED	0	0	0	0	0	0
CON CARGA. FULL	0	0	0	0	0	0
VACÍOS. EMPTY	0	0	0	0	0	0
TOTAL. TOTAL	0	0	0	0	0	0
CON CARGA. FULL	0	0	0	0	0	0
VACÍOS. EMPTY	0	0	0	0	0	0

Estadísticas del puerto. Port statistics



4.7.7. Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza, toneladas Containerised goods classified by nature, tons

MERCANCÍAS CARGO	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
ENERGÉTICO ENERGY PRODUCTS	0	0	0	0	1.612	1.612	0	1.612	1.612
CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO COAL AND OIL COKE	0	0	0	0	1.612	1.612	0	1.612	1.612
SIDERÚRGICO IRON AND STEEL	402	0	402	2.448	201	2.649	2.850	201	3.051
MINERAL DE HIERRO IRON ORE	0	0	0	0	23	23	0	23	23
PRODUCTOS SIDERÚRGICOS IRON AND STEEL PRODUCTS	402	0	402	2.448	178	2.626	2.850	178	3.028
METALÚRGICO METALLURGIC PRODUCTS	0	0	0	1.947	109	2.056	1.947	109	2.056
OTROS MINERALES OTHER ORES	0	0	0	706	62	768	706	62	768
OTROS PRODUCTOS METALÚRGICOS OTHER METALLURGIC PRODUCTS	0	0	0	1.241	47	1.288	1.241	47	1.288
ABONOS FERTILIZERS	0	0	0	0	114	114	0	114	114
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES NATURAL AND ARTIFICIAL FERTILIZERS	0	0	0	0	114	114	0	114	114
QUÍMICOS CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	2.027	2.381	4.408	2.027	2.381	4.408
PRODUCTOS QUÍMICOS. CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	2.027	2.381	4.408	2.027	2.381	4.408
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	0	0	0	3.058	611	3.669	3.058	611	3.669
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	0	0	0	3.058	611	3.669	3.058	611	3.669
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO LIVESTOCK AND FOOD PRODUCTS	0	0	0	779	35.738	36.517	779	35.738	36.517
VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS WINES, BEVERAGES AND SPIRITS	0	0	0	446	19.492	19.938	446	19.492	19.938
CONSERVAS CANNED FOOD	0	0	0	20	252	272	20	252	272
OTROS PRODUC. ALIMENT. OTHER FOOD PRODUCTS	0	0	0	130	13.858	13.988	130	13.858	13.988
PESCADO CONGELADO FROZEN FISH	0	0	0	183	2.136	2.319	183	2.136	2.319
OTRAS MERCANCÍAS OTHER CARGO	25	77	102	15.411	6.345	21.756	15.436	6.422	21.858
MADERAS Y CORCHO WOOD AND CORK	0	0	0	1.113	81	1.194	1.113	81	1.194
SAL COMÚN COOKING SALT	0	0	0	0	88	88	0	88	88
PAPEL Y PASTA PAPER AND PASTE	0	77	77	54	2.419	2.473	54	2.496	2.550
MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS MACHINERY, EQUIPMENT, TOOLS AND SPARE PARTS	0	0	0	366	2.078	2.444	366	2.078	2.444
RESTO DE MERCANCÍAS OTHER CARGO	25	0	25	13.878	1.679	15.557	13.903	1.679	15.582
TRANSPORTES ESPECIALES SPECIAL TRANSPORT	712	889	1.601	18.078	30.849	48.927	18.790	31.738	50.528
AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS VEHICLES AND VEHICLE PARTS	0	0	0	60	0	60	60	0	60
TARA DE CONTENEDORES EMPTY CONTAINER WEIGHT	712	889	1.601	18.018	30.849	48.867	18.730	31.738	50.468
TOTAL. TOTAL	1.139	966	2.105	43.748	77.960	121.708	44.887	78.926	123.813

4.8. RESUMEN GENERAL DEL TRÁFICO MARÍTIMO SUMMARY OF MARITIME TRAFFIC

4.8.1. Cuadro general número 1. General chart number 1

CONCEPTOS. ITEMS	TONELADAS. TONS	
	PARCIALES. PARTIAL	TOTALES. TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS. LIQUID BULK		7.454.675
PRODUCTOS PETROLÍFEROS. OIL PRODUCTS	7.246.400	-
GAS NATURAL. NATURAL GAS	0	-
OTROS LÍQUIDOS. OTHER LIQUIDS	208.275	-
GRANELES SÓLIDOS. DRY BULK	3.289.608	3.289.608
MERCANCÍA GENERAL. GENERAL CARGO	1.684.461	1.684.461
TRÁFICO INTERIOR. LOCAL TRAFFIC	280.795	280.795
AVITUALLAMIENTO. SUPPLIES		106.629
PRODUCTOS PETROLÍFEROS. OIL PRODUCTS	46.193	-
RESTO. OTHERS	60.436	-
PESCA FRESCA. FRESH FISH	32.422	32.422
TOTAL. TOTAL	12.848.590	12.848.590

4.8.2. Cuadro general número 2 (incluido tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca) General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish included)

CONCEPTOS. ITEMS	TONELADAS. TONS
Mercancías embarcadas. Goods loaded	2.788.167
Mercancías desembarcadas. Goods unloaded	10.060.423
Mercancías transbordadas. Goods transhipped	0
TOTAL. TOTAL	12.848.590



4.8.3. Cuadro general número 3. General chart number 3

CONCEPTOS. ITEMS	TONELADAS. TONS	
	PARCIALES. PARTIAL	TOTALES. TOTAL
COMERCIO EXTERIOR. FOREIGN TRADE		10.961.954
IMPORTACIÓN. IMPORT	9.101.671	-
EXPORTACIÓN. EXPORT	1.860.283	-
TRANSBORDADAS. TRANSHIPPED	0	-
CABOTAJE. DOMESTIC	1.466.790	1.466.790
PESCA FRESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR.	419.846	419.846
FRESH FISH, SUPPLIES AND LOCAL TRAFFIC		
TOTAL. TOTAL	12.848.590	12.848.590

4.9. TRÁFICO TERRESTRE. HINTERLAND TRAFFIC

MEDIO DE TRANSPORTE UTILIZADO "PARA LA ENTRADA O SALIDA DE LA ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO" TRANSPORT SYSTEM USED FOR HINTERLAND CONNECTIONS FROM OR TO PORT AREA	TONELADAS. TONS		
	CARGADAS EN BARCO LOADED ON VESSEL	DESCARGADAS DE BARCO UNLOADED FROM VESSEL	TOTAL TOTAL
FERROCARRIL. RAILWAY	102.988	262.904	365.892
CARRETERA. ROAD	1.171.339	3.392.815	4.564.154
TUBERÍA. PIPELINE	1.407.653	6.371.840	7.779.493
OTROS MEDIOS. OTHERS	0	0	0
TOTAL TRANSPORTE TERRESTRE. TOTAL HINTERLAND TRAFFIC	2.681.980	10.027.559	12.709.539
SIN TRANSPORTE TERRESTRE. WITHOUT LAND TRANSPORT	0	0	0
TOTAL. TOTAL	2.681.980	10.027.559	12.709.539



Utilización de muelles. Quay usage

5.1. UTILIZACIÓN DE MUELLES. QUAY USAGE

MUELLE/ALINEACIÓN QUAY OR BERTH	EMBARQUE LOADING	DESEMBARQUE UNLOADING	TOTAL TOTAL
04 MUELLE DE BATERÍA. BATERÍA DOCK	0	169.776	169.776
MERCANCÍA GENERAL. GENERAL CARGO	0	952	952
GRANELES SÓLIDOS. DRY BULK	0	168.824	168.824
05 MUELLE DE LA PALLOZA. LA PALLOZA DOCK	0	5	5
MERCANCÍA GENERAL. GENERAL CARGO	0	5	5
06 MUELLE DEL ESTE. ESTE DOCK	0	297	297
MERCANCÍA GENERAL. GENERAL CARGO	0	297	297
07 MUELLE DE LINARES RIVAS. LINARES RIVAS DOCK	0	6	6
MERCANCÍA GENERAL. GENERAL CARGO	0	6	6
09 M. DE CALVO SOTELO NORTE. CALVO SOTELO NORTE DOCK	151.570	2.289	153.859
MERCANCÍA GENERAL. GENERAL CARGO	151.570	2.289	153.859
10 M. DE CALVO SOTELO SUR. CALVO SOTELO SUR DOCK	219.822	252.762	472.584
GRANELES LÍQUIDOS. LIQUID BULK	0	49.561	49.561
MERCANCÍA GENERAL. GENERAL CARGO	219.822	129.558	349.380
GRANELES SÓLIDOS. DRY BULK	0	73.643	73.643
11 MUELLE DE SAN DIEGO. SAN DIEGO DOCK	172.304	1.054.744	1.227.048
MERCANCÍA GENERAL. GENERAL CARGO	55.390	673.723	729.113
GRANELES SÓLIDOS. DRY BULK	116.914	381.021	497.935
12 MUELLE DEL CENTENARIO NORTE. CENTENARIO NORTE DOCK	141.548	2.314.801	2.456.349
MERCANCÍA GENERAL. GENERAL CARGO	57.568	204.102	261.670
GRANELES SÓLIDOS. DRY BULK	83.980	2.110.699	2.194.679
13 PANTALÁN NUM.1. JETTY N° 1	248.509	119.831	368.340
GRANELES LÍQUIDOS. LIQUID BULK	248.509	119.831	368.340
14 PANTALÁN NUM.2. JETTY N° 2	286.246	552.254	838.500
GRANELES LÍQUIDOS. LIQUID BULK	286.246	552.254	838.500
15 PANTALÁN NUM.3. JETTY N° 3	108.655	4.690.873	4.799.528
GRANELES LÍQUIDOS. LIQUID BULK	108.655	4.690.873	4.799.528
16 PANTALÁN NUM.4. JETTY N° 4	864.717	534.029	1.398.746
GRANELES LÍQUIDOS. LIQUID BULK	864.717	534.029	1.398.746
18 DÁRSENA DE OZA. OZA BASIN	0	1.010	1.010
MERCANCÍA GENERAL. GENERAL CARGO	0	1.010	1.010
21 MUELLE DEL CENTENARIO SUR. CENTENARIO SUR DOCK	159.586	240.362	399.948
MERCANCÍA GENERAL. GENERAL CARGO	6.398	39.023	45.421
GRANELES SÓLIDOS. DRY BULK	153.188	201.339	354.527
25 MUELLE DEL CENTENARIO OESTE. CENTENARIO OESTE DOCK	48.228	94.520	142.748
MERCANCÍA GENERAL. GENERAL CARGO	48.228	94.520	142.748
TOTAL. TOTAL	240.1185	10.027.559	12.428.744

5.2. DÁRSENAS. BASINS

Número de barcos fondeados. Number of anchored ships	5
G.T. de barcos fondeados. G.T. of anchored ships	3.660
G.T. por días de fondeo. G.T. per day of anchorage	163.578

5.3. AMARRES DE PUNTA. POINTED MOORINGS

Número de barcos amarrados. Number of moored ships	0
G.T. de barcos amarrados. G.T. of moored ships	0
G.T. por días de barcos amarrados. G.T. per day of moored ships	0



Utilización de muelles. Quay usage

5.4. ATRAQUES. BERTHS

Número de barcos atracados. Nº of docked ships	1.526
Metros lineales de atraque (suma de esloras). Lineal metres docked (total length)	171.669
Metros lineales por días de atraque. Lineal metres per day docked	526.606

5.5. OCUPACIÓN DE SUPERFICIE. SURFACE AREA USAGE

ZONAS ZONES	DESCUBIERTAS (M² DÍA) OPEN (SQ. M/DAY)	CUBIERTAS Y ABIERTAS (M² DÍA) COVERED AND OPEN (SQ. M/DAY)	CERRADAS (M² DÍA) ENCLOSED (SQ. M/DAY)	TOTALES (M² DÍA) TOTAL (SQ. M/DAY)
ZONA DE MUELLES. DOCK AREA	660.801	-	-	660.801
OTRAS ZONAS. OTHER AREAS	-	-	-	0
TOTAL. TOTAL	660.801	0	0	660.801



5.6. MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA MECHANICAL SHORE EQUIPMENT

5.6.1. Grúas. Cranes

GRÚAS DEL SERVICIO. PORT AUTHORITY CRANES	CON GANCHO O CALDERO WITH HOOK		CON CUCHARA WITH BUCKET-GRABS		TOTALES TOTAL	
	HORAS HOURS	TONELADAS TONS	HORAS HOURS	TONELADAS TONS	HORAS HOURS	TONELADAS TONS
HASTA 6 TM. UP TO 6 TONS	-	-	-	-	-	-
ENTRE 7 Y 12 TM. FROM 7 TO 12 TONS	-	-	-	-	-	-
ENTRE 13 Y 16 TM. FROM 13 TO 16 TONS	-	-	-	-	-	-
MAYOR DE 16 TONELADAS. OVER 16 TONS	-	-	-	-	-	-
TOTAL GRÚAS DEL SERVICIO. TOTAL PORT AUTHORITY	-	-	-	-	-	-
GRÚAS PARTICULARES. PRIVATE CRANES						
HASTA 6 TM. UP TO 6 TONS	16	396	-	-	16	396
ENTRE 7 Y 12 TM. FROM 7 TO 12 TONS	-	-	-	-	-	-
ENTRE 13 Y 16 TM. FROM 13 TO 16 TONS	1328	193.539	859	246.696	2.187	440.235
MAYOR DE 16 TM. OVER 16 TONS	3804	1.479.604	3.892	2.323.732	7.696	3.803.336
TOTAL GRÚAS DE PARTICULARES. TOTAL PRIVATE CRANES	5.148	1.673.539	4.751	2.570.428	9.899	4.243.967
TOTAL GRÚAS. TOTAL CRANES	5.148	1.673.539	4.751	2.570.428	9.899	4.243.967

5.6.2. Instalaciones especiales. Special facilities

INSTALACIÓN Y PROPIETARIO FACILITY AND OWNER	HORAS HOURS	TONELADAS TONS
CEMENTOS DEL CANTÁBRICO, S.A. MUELLE DE BATERÍA. BATERÍA DOCK (CEMENTO. CEMENT)	-	-
CEMENTOS DEL CANTÁBRICO, S.A. MUELLE DE CALVO SOTELO SUR. CALVO SOTELO SUR DOCK (CEMENTO. CEMENT)	1.187	73.643
CEMENTOS DEL CANTÁBRICO, S.A. MUELLE DE SAN DIEGO. SAN DIEGO DOCK (CEMENTO. CEMENT)	1.974	182.825
INESPAL (ALÚMINA. ALUMINA)	2.203	168.824
CEREOL IBÉRICA, S.A. (ACEITE. OIL)	62	8.995
OLEOSILOS GALICIA, S.A. (MELAZA. MOLASSES)	651	40.566
REPSOL PETRÓLEO. S.A.(CARGADOR DE COQUE. COKE LOADER)	841	58.677
REPSOL PETRÓLEO. S.A. (CINTA TRANSPORTADORA DE AZUFRE. CONVEYOR BELT FOR TRANSPORTING SULPHUR)	621	58.237
REPSOL (PRODUCTOS PETROLÍFEROS. OIL-BASED PRODUCTS)		
PANTALÁN Nº 1. JETTY Nº 1	3.201	368.361
PANTALÁN Nº 2. JETTY Nº 2	3.320	836.913
PANTALÁN Nº 3. JETTY Nº 3	2.163	4.799.828
PANTALÁN Nº 4. JETTY Nº 4	2.388	1.383.436
TOTALES. TOTAL	18.611	7.980.305

Utilización de muelles. Quay usage

5.7. CARRETILLAS. FORKLIFT TRUCKS

TRANSPORTADORAS, ELEVADORAS Y REMOLQUES
TRANSPORTING, LIFTING AND TOWING

22.061

5.8. CINTAS TRANSPORTADORAS. CONVEYOR BELTS

HORAS. HOURS

1.810

5.9. PALAS CARGADORAS. MECHANICAL SHOVELS

HORAS. HOURS

22.521

5.10. TRACCIÓN DE MANIOBRAS. RAILWAY SHUNTING

LOCOMOTORAS. LOCOMOTIVES
TRACTORES. TRACTORS
TOTAL. TOTAL

5
1.480
1.485

5.11. VAGONES. FREIGHTWAGONS

NÚMERO DE VAGONES TRANSPORTADOS. NUMBER OF FREIGHTWAGONS TRANSPORTED

11.298

5.12. CAMIONES. TRUCKS

NÚMERO DE CAMIONES ENTRADOS EN PUERTO. NUMBER OF TRUCK ENTERED IN PORT

194.029

5.13. BÁSCULAS. WEIGHBRIDGES

NÚMERO DE PESADAS. NUMBER OF WEIGHING-INS
TONELADAS. TONS

33.254
983.741

5.14. GRÚAS FLOTANTES. FLOATING CRANES

NÚMERO DE SERVICIOS. NUMBER OF SERVICES
HORAS. HOURS

0
0

5.15. REMOLCADORES. TUGBOATS

NÚMERO DE SERVICIOS. NUMBER OF SERVICES
HORAS. HOURS

2.124
3.104

5.16. VARADEROS. SLIP WAYS

NÚMERO DE VARADAS. NUMBER OF SLIPWAY SERVICES
TONELADAS VARADAS. TONS

33
6.836

6.1 OBRAS INICIADAS EN EL AÑO 2008. WORKS BEGUN IN 2008

Rampa Ro-Ro en el muelle de San Diego

El objeto de este proyecto es dotar a la explanada de San Diego de las instalaciones necesarias para posibilitar las operaciones de buques Ro-Ro. La naturaleza de la obra que se proyecta es, por tanto, facilitar el desembarque de mercancías manipuladas por rodadura.

Ro-Ro ramp in San Diego dock

The objective of this project is to equip the San Diego quay with the facilities necessary for Ro-Ro vessel operations. The work therefore consists of installing facilities for the unloading of wheeled cargo.



Se proyecta la construcción de un tacón Ro-Ro adosado al muelle de San Diego, constituido por un cajón de hormigón armado relleno de material granular, y trasdosado con pedraplén.

La anchura de la rampa es de 27 m útiles, contados desde el cantil del muelle de San Diego y el calado útil de 8,50 m desde BMVE.

La superestructura de la rampa está formada por una viga cantil enrasada a paño con el paramento del cajón. Esta viga tiene una anchura de 4,50 m y una altura variable en función del desarrollo de la rampa. Se realiza con HA-35, y lleva embebidos carriles de ferrocarril UIC-54 para evitar el deterioro por el uso. Los carriles se colocarán cada metro.

The Project includes the construction of a Ro-Ro ramp adjacent to the San Diego dock, consisting of a reinforced concrete block filled with gravel and rockfill lining.

The ramp has a useful width of 27 metres, running from the edge of the San Diego dock and a useful depth of 8.5 metres in LLW.

The ramp's superstructure consists of a capping beam levelled with the block face. This beam is 4.5 metres wide, and the height varies in accordance with the ramp. It is made with HA-35, and includes UIC-54 rails in order to prevent wear and tear caused by usage. The rails will be installed at each metre.

6.2 OBRAS EN CURSO DE EJECUCIÓN INICIADAS CON ANTERIORIDAD A 2008 WORKS IN PROGRESS INITIATED PRIOR TO 2008

Nuevas instalaciones portuarias en Punta Langosteira

El área donde se ubican las nuevas instalaciones portuarias está situada en el municipio de Arteixo (A Coruña), a unos 7 Km al suroeste del casco urbano de la ciudad de A Coruña, en las inmediaciones del polígono de Sabón y de la población de Suevos. Comprende un área terrestre de una superficie aproximada de 3,5 Km x 1,5 Km y un área marítima de 3,5 Km x 3,0 Km.

El Proyecto de Nuevas Instalaciones Portuarias en Punta Langosteira, en la considerada Fase I, consiste básicamente en la ejecución de:

- Un dique de abrigo de 3.360 m de longitud en tres alineaciones, hasta 40 m de profundidad, protegido con bloques de 150 t con talud 2:1, bajo el cual se disponen dos capas de filtro, una de escollera de 1 t y otra de bloques de hormigón de 15 t, que apoyan sobre un núcleo de todo uno de cantera y un espaldón a la cota +25 m.

New port facilities at Punta Langosteira

The area for the new port facilities is situated in the borough of Arteixo (A Coruña), some seven km south-east of the city of A Coruña, close to the Sabón Industrial Estate and the town of Suevos. They occupy a total land area of approximately 3.5 km x 1.5 km and 3.5 km x 3.0 km of sea surface.

Phase I of the Project for the New Port Facilities at Punta Langosteira consists essentially of the following:

- A 3,360 metre long seawall in three sections with a depth of up to 40 m, protected by 150 ton guard blocks and a gradient of 2:1. Underneath are two filter layers, one consisting of 1 ton rockfill and another of 15 ton concrete blocks, resting on a stone core and a concrete shoulder at an elevation of +25 m.

Obras. Works



- Un martillo de 391 m de longitud y sección vertical, que en su lado interior servirá también como atraque para petroleros.
- Un contradique en talud de 579 m, perpendicular a la costa, con protección de escollera entre 2 t y 6 t.
- Un muelle de 921 m de longitud.
- La generación, mediante desmontes y rellenos, de una explanada portuaria de 144 Ha.
- La carretera de acceso al polígono industrial de Sabón, existente en las proximidades.
- Las operaciones necesarias para llevar a cabo la restauración de los desmontes ejecutados.

La dársena así conformada tendrá una superficie de 230 Ha de agua abrigada y contará con 143 Ha de explanadas, de las cuales 91 habrán sido terrenos ganados al mar.

- A 391 metre long vertical hammer section. The interior of this section will also be used to dock oil tankers.
- A 579 m sloping outer harbour wall positioned at right angles to the coast, protected by a rock fill of between 2 and 6 tons.
- A 921 metre quay.
- The creation of a 144 Ha port land surface area by means of excavation and landfill.
- Road access to the nearby Sabón Industrial Estate.
- The necessary backfill operations.

The basin will have 230 Ha of sheltered water and 143 Ha of land surface area, 91 Ha of which will correspond to a sea landfill area.

Los volúmenes aproximados de obra más significativos son los siguientes:

● MATERIAL PROCEDENTE DE CANTERA:	32.000.000 m ³
● HORMIGONES:	3.500.000 m ³
● ACERO EN ARMADURAS:	15.000.000 kg

La Comisión Europea concedió una ayuda del Fondo de Cohesión por importe de 257.539.720 €, para el proyecto de Nuevas Instalaciones Portuarias en Punta Langosteira - 1ª Fase, lo que representa un porcentaje de ayuda comunitaria del 71 %.

Rehabilitación de la estructura del muelle del Centenario Norte

El muelle del Centenario Norte se conforma mediante nueve plataformas independientes de 28,95 m de ancho y 62 m de longitud en 7 de ellas y 53 m en las 2 restantes.

Estructuralmente se organiza mediante una cuadrícula de vigas cargadero de canto 1,90 m en las que se apoyan losas de hormigón armado de 40 cm de canto. El entramado de vigas es soportado por pilotes de 1,80 m de diámetro, dispuesto a modo de pila pilote.

Con el paso del tiempo se han ido observando la aparición de daños del hormigón procedentes básicamente de la alteración y degradación por acción de agentes agresivos, químicos y mecánicos y de armaduras por efectos de la corrosión.

En función de las patologías analizadas se han previsto las siguientes medidas de rehabilitación:

En primer lugar se realizará una limpieza con chorro de arena en toda la superficie. Esto permitirá eliminar todo tipo de suciedad, restos de productos adheridos, desencofrantes, etc.

En las zonas con pérdida de recubrimiento y, por tanto, con presencia de corrosión avanzada se llevará a cabo un saneo mediante repicado manual o mecánico.

The most significant amounts of materials used in the work are given below:

● STONE MATERIALS:	32,000,000 m ³
● CONCRETE:	3.500.000 m ³
● STEEL REINFORCEMENT MATERIAL:	15.000.000 k

EU financing for this project represents 71% of the total investment, as the European Commission assigned €257,539,720 euros from the Cohesion Fund for Phase 1 of the New Port Facilities at Punta Langosteira.

Repairs to the Centenario Norte dock structure

The Centenario Norte dock is made up of nine independent platforms measuring 28.95 m wide. Seven are 62 m in length and the remaining two 53 metres long.

In structural terms it consists of a grid of 1.90 m thick load bearing beams, on top of which 40 cm reinforced concrete slabs have been laid. The beam structured is supported by a 1.80 m diameter piles.

Over time, the concrete has suffered from wear and tear, mainly the result of the action of aggressive chemical and mechanical agents, and the corrosion of the metal frame.

An analysis of this damage has led to the following repair actions:

Work will begin with the sandblasting of the entire surface area in order to eliminate all types of dirt, adhered products and form release agents, etc.

Those areas in which the surface treatment has been eroded and therefore suffering from severe corrosion, will be treated with manual or mechanical scarification.

Obras. Works

Posteriormente se limpiarán las armaduras, eliminando restos de óxido y fragmentos adheridos.

A continuación se procederá a la aplicación de un producto pasivante, que revista las armaduras protegiéndolas frente a la corrosión. Una vez extendido se aplica el inhibidor de corrosión sobre toda la superficie, la repicada y saneada y la no dañada. Seguidamente se extiende el mortero de reparación y, en las zonas con pérdida de sección de acero por corrosión, se colocará un laminado de carbono.

Este Proyecto está cofinanciado al 50% por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER).

Adelantamiento del muelle del Este

Con la obra del adelantamiento del muelle del Este, financiada con fondos europeos FEDER, se pretende modificar los usos de un antiguo muelle pesquero proporcionándole la capacidad portante necesaria para utilizarlo como terminal de contenedores.

The frames will then be cleaned in order to remove any remaining rust or adhered fragments.

A passivation product will then be applied, coating the frame and protecting it from corrosion. A corrosion inhibitor will then be applied to the entire surface, including the scarified and treated and undamaged areas. The repair mortar will then be applied, and a carbon steel sheet placed in those areas suffering from steel section loss due to corrosion.

This project is 50% co-financed by the European Regional Development Fund (FEDER).

Extension works on the Este dock

Extension work on the Este dock, financed by EU FEDER funds, is intended to condition this former fishing dock, providing it with the carrying capacity necessary for use as a container terminal.





Para ello se plantea una solución con tres filas de pilotes, que permiten adelantar el cantil del muelle más de 10 metros en una longitud de 120 metros. Se procederá a la demolición parcial del muelle de bloques actual para poder ejecutar una plataforma que irá sustentada por los pilotes.

Para realizar una transición gradual entre la plataforma pilotada y la zona de tierras se realizará una losa de transición apoyada en el pilote trasero y en un muro sobre el relleno del trasdós.

Se van a ejecutar 63 pilotes de 1,50 metros de diámetro con una longitud total de, aproximadamente, 2.900 m.

Las obras comenzaron en noviembre de 2007 y tienen prevista su finalización a finales de 2009.

Durante 2008 se han ejecutado 23 de los 63 pilotes previstos. Para su ejecución se ha colocado de manera permanente una barrera antiturbidez con el fin de evitar que los sólidos en suspensión se dispersen por la dársena del Puerto. Esta barrera también protege del material disperso a causa de los trabajos de demolición de la superestructura, que dejan sin protección al material fino del trasdós.

The solution consists of three rows of pilings, which will bring the quayside forward by more than 10 metres along a length of 120 metres. The current blocks will be partially demolished in order to create a platform supported by these pilings.

In order to create a gradual transition from the piled platform to the land area a transition slab was placed against the rear pile and a wall over the backfilling.

Sixty-three piles will be installed measuring 1.5 metres in diameter and with a total length of approximately 2,900 m.

Work began in November 2007 and the completion date is set for late 2009.

Twenty-three of the planned 63 piles were installed in 2008. Work included the installation of a permanent turbidity barrier in order to prevent silt from extending throughout the Port basin. This barrier also provides protection from the silt caused by demolition work on the superstructure, which leaves the fine backfilling material unprotected.

6.3 OBRAS INICIADAS Y TERMINADAS EN EL AÑO 2008 WORKS BEGUN AND COMPLETED IN 2008

Pavimentación del muelle de Calvo Sotelo

El objeto de las obras es la mejora de las condiciones del pavimento en el muelle de Calvo Sotelo en una superficie aproximada de más de 20.000 m². Para ello se plantea en unas zonas el recrecio de las capas de firme existente con unas secciones de pavimento dimensionadas para evitar la reflexión de fisuras del pavimento original y retardar los procesos de fatiga. En otras, las más deterioradas, se opta por la demolición del pavimento de hormigón armado existente para ejecutar un pavimento de características similares reforzado con unas capas de firme mediante la utilización de mezclas bituminosas.

Aprovechando las obras de pavimentación del citado muelle se ejecutará una red de saneamiento separativa diseñando una nueva red que realizará la función de saneamiento de aguas residuales.

Se realizará también la señalización de la zona, que permitirá la correcta ordenación del tráfico. Por ello, en las obras que se lleven a cabo se incluirá el pintado de las marcas viales y colocación de señales que regulen la circulación de los vehículos y mejoren la seguridad de su tránsito.

Este Proyecto está cofinanciado al 50% por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER).

Surfacing works in the Calvo Sotelo dock

The aim of this project was to improve the surface of approximately 20,000 square metres in Calvo Sotelo dock. To this end, certain areas were resurfaced in order to prevent the fissure reflection of the original surface and delay any fatigue processes. In other sections which have been more severely damaged, the decision was made to remove the existing reinforced concrete surface, replacing it with another of similar characteristics, reinforced with several layers of asphalt agglomerate.

In addition to the resurfacing work on this dock, a separate drainage system was installed for waste water.

Road signs were also installed in the area in order to direct the traffic. Work therefore also included the painting of the roads and the installation of road signs regulating vehicle traffic and improving road safety.

This project was 50% co-financed by the European Regional Development Fund (FEDER).



NOMBRE DE LA OBRA	PRESUPUESTO APROBADO LÍQUIDO	CERTIFICADO AL ORIGEN	CERTIFICADO EN EL AÑO	SITUACIÓN
DESCRIPTION	APPROVED BUDGET	COST TO DATE	COST THIS YEAR	STATUS
PROYECTO CONSTRUCTIVO NUEVO PUERTO EXTERIOR EN PUNTA LANGOSTEIRA CONSTRUCTION PROJECT FOR THE NEW OUTER HARBOUR AT PUNTA LANGOSTEIRA	370.000.338,48	161.991.750,08	70.364.742,56	En ejecución In progress
REVISIÓN DE PRECIOS FASE I PHASE I PRICE REVIEW	93.063.377,71	24.181.127,75	23.635.244,21	En ejecución In progress
REGENERACIÓN DE ÁREAS DE PESCA Y MARISQUEO REGENERATION OF FISHING AND SHELLFISH BANKS	4.500.000,00	1.500.000,00	1.500.000,00	En ejecución In progress
PROYECTO MODIFICADO DEL DE ADELANTAMIENTO DEL MUELLE DEL ESTE MODIFICATIONS TO ESTE DOCK ADVANCE PROJECT	6.409.343,07	1.063.884,81	1.002.566,80	En ejecución In progress
EXPROPIACIONES A REALIZAR PARA LA EJECUCIÓN DE LOS TRABAJOS CORRESPONDIENTES AL PROYECTO DE NUEVAS INSTALACIONES PORTUARIAS EN PUNTA LANGOSTEIRA EXPROPRIATIONS FOR WORK ON THE NEW PORT FACILITIES AT PUNTA LANGOSTEIRA	6.815.501,54	5.474.799,11	933.690,62	En ejecución In progress
A.T. CONTROL DE LA EJECUCIÓN DE LAS OBRAS DE NUEVAS INSTALACIONES PORTUARIAS EN PUNTA LANGOSTEIRA TECHNICAL ASSISTANCE AND MONITORING OF WORK ON THE NEW PORT FACILITIES AT PUNTA LANGOSTEIRA	5.094.180,00	2.635.150,00	874.832,20	En ejecución In progress
TRABAJOS DE CONSERVACIÓN O ENRIQUECIMIENTO DEL PATRIMONIO HISTÓRICO ESPAÑOL O FOMENTO DE LA CREATIVIDAD ARTÍSTICA WORK TO PRESERVE OR EMBELLISH SPAIN'S HISTORICAL HERITAGE AND PROMOTE ARTISTIC CREATIVITY	978.998,48	758.274,10	758.274,10	En ejecución In progress
RAMPA RO-RO EN EL MUELLE DE SAN DIEGO RO-RO RAMP AT SAN DIEGO DOCK	1.172.961,21	275.739,30	275.739,30	En ejecución In progress
MODIFICADO Nº1 DE LA A.T. PARA EL CONTROL DE LA EJECUCIÓN DE LAS OBRAS DE CONSTRUCCIÓN DE LAS NUEVAS INSTALACIONES PORTUARIAS EN PUNTA LANGOSTEIRA MODIFICATION NO.1 TO THE TECHNICAL ASSISTANCE FOR MONITORING CONSTRUCTION WORK ON THE NEW PORT FACILITIES AT PUNTA LANGOSTEIRA	973.500,00	346.500,00	198.000,00	En ejecución In progress
A.T. PARA EL CONTROL BATIMÉTRICO DE LAS OBRAS DE CONSTRUCCIÓN DE LAS NUEVAS INSTALACIONES PORTUARIAS EN PUNTA LANGOSTEIRA TECHNICAL ASSISTANCE FOR THE BATIMETRIC MONITORING OF CONSTRUCTION WORK ON THE NEW PORT FACILITIES AT PUNTA LANGOSTEIRA	978.489,40	244.622,36	195.697,88	En ejecución In progress
A. T. PARA EL CONTROL DE LA EJECUCIÓN DE LAS OBRAS DE ADELANTAMIENTO DEL MUELLE DEL ESTE DEL PUERTO DE A CORUÑA TECHNICAL ASSISTANCE FOR MONITORING ADVANCE WORK ON THE ESTE DOCK IN THE PORT OF A CORUÑA	128.698,50	94.199,32	94.199,32	En ejecución In progress
A. T. PARA LA REDACCIÓN DEL PLAN ESPECIAL DE ORDENACIÓN DEL PUERTO DE A CORUÑA EN SECTORES DE BATERÍA Y CALVO SOTELO Y ANÁLISIS DE LOS DIFERENTES MODELOS DE GESTIÓN POSIBLES TECHNICAL ASSISTANCE FOR THE DRAFTING OF A SPECIAL ORDINANCE PLAN FOR THE PORT OF A CORUÑA IN THE BATERÍA AND CALVO SOTELO SECTORS, PLUS THE ANALYSIS OF THE VARIOUS POSSIBLE MANAGEMENT MODELS	191.650,00	38.330,00	38.330,00	En ejecución In progress
A.T. PARA LA APLICACIÓN EN LA OBRAS PROMOVIDAS POR LA A.P. DEL R.D. 1627/97 SOBRE DISPOSICIONES MÍNIMAS DE SEGURIDAD Y SALUD EN LAS OBRAS DE CONSTRUCCIÓN Y CONTROL MEDIOAMBIENTAL DE LAS MISMAS (2006-2008) TECHNICAL ASSISTANCE FOR THE APPLICATION OF PA WORK IN ACCORDANCE WITH R.D. 1627/97 REGARDING MINIMUM HEALTH AND SAFETY STANDARDS IN BUILDING WORK AND ENVIRONMENTAL CONTROLS (2006-2008)	99.000,00	63.250,00	33.000,00	En ejecución In progress
A.T. Y ASESORAMIENTO PARA CONSTRUCCIÓN DE LAS OBRAS DEL PROYECTO DE NUEVAS INSTALACIONES PORTUARIAS EN PUNTA LANGOSTEIRA TECHNICAL ASSISTANCE AND ADVICE FOR CONSTRUCTION OF BUILDINGS INCLUDED IN THE NEW PORT FACILITIES AT PUNTA LANGOSTEIRA	85.500,00	77.450,00	32.887,50	En ejecución In progress

Obras. Works

NOMBRE DE LA OBRA	PRESUPUESTO APROBADO LÍQUIDO	CERTIFICADO AL ORIGEN	CERTIFICADO EN EL AÑO	SITUACIÓN
DESCRIPTION	APPROVED BUDGET	COST TO DATE	COST THIS YEAR	STATUS
A. T. PARA EL ESTUDIO DE DISEÑO Y PROPUESTA DE INFORMATIZACIÓN DE PROCESOS DEL SERVICIO DE POLICÍA DEL PUERTO DE A CORUÑA TECHNICAL ASSISTANCE FOR THE STUDY TO REDESIGN AND COMPUTERISE PORT POLICE SERVICE PROCEDURES IN THE PORT OF A CORUÑA	38.362,07	30.686,66	30.686,66	En ejecución In progress
A.T. PARA EL ESTUDIO PREVIO A LA PROGRAMACIÓN DE INVERSIONES AMBIENTALES A EFECTUAR EN EL PUERTO DE A CORUÑA TECHNICAL ASSISTANCE FOR THE INITIAL STUDY PRIOR TO THE PROGRAMMING OF ENVIRONMENTAL INVESTMENTS IN THE PORT OF A CORUÑA	72.413,79	43.448,28	28.965,52	En ejecución In progress
A. T. PARA LA REDACCIÓN DE LOS PROYECTOS DE MEJORA DE LOS ALMACENES DE EXPORTADORES DE LA PALLOZA ASÍ COMO LONJAS DE CAMIONES Y GRAN SOL TECHNICAL ASSISTANCE FOR IMPROVEMENTS TO EXPORT WAREHOUSES IN LA PALLOZA AND THE LORRY AND GRAN SOL MARKETS	34.137,93	27.310,34	27.310,34	En ejecución In progress
A. T. A LA DIRECCIÓN DE LA OBRA DE NUEVA RAMPA RO-RO EN EL MUELLE DE SAN DIEGO TECHNICAL ASSISTANCE FOR THE SITE MANAGEMENT WORKING ON THE NEW RO-RO RAMP IN SAN DIEGO DOCK	49.325,50	16.719,50	16.719,50	En ejecución In progress
A. T. PARA LA REALIZACIÓN DE LA REVISIÓN, EVALUACIÓN Y PLANES DE PROTECCIÓN EN CUMPLIMIENTO DE LOS REQUISITOS DEL REGLAMENTO (CE) 725/2004, EVALUACIÓN, PROTECCIÓN DEL PUERTO Y ELABORACIÓN DEL PLAN DE PROTECCIÓN DEL PUERTO CONFORME AL REAL DECRETO 1617/2007 TECHNICAL ASSISTANCE FOR THE REVISION, ASSESSMENT AND PROTECTION PLANS IN ACCORDANCE WITH EC REGULATION 725/2004, FOR PORT ASSESSMENT AND PROTECTION AND THE CREATION OF A PORT PROTECTION PURSUANT TO ROYAL DECREE 1617/2007	71.320,00	16.301,72	16.301,72	En ejecución In progress
A.T. PARA LA REDACCIÓN DE LOS PROYECTOS DE AMPLIACIÓN DE LAS NUEVAS INSTALACIONES PORTUARIAS EN PUNTA LANGOSTEIRA TECHNICAL ASSISTANCE FOR THE DRAFTING OF EXTENSION PROJECT FOR THE NEW PORT FACILITIES AT LANGOSTEIRA POINT	425.714,37	9.788,54	9.788,54	En ejecución In progress
A.T PARA LA IMPLANTACIÓN DE UN CUADRO DE MANDO AMBIENTAL EN EL PUERTO DE A CORUÑA TECHNICAL ASSISTANCE FOR THE IMPLEMENTATION OF AN ENVIRONMENTAL SCORECARD IN THE PORT OF A CORUÑA	20.600,00	14.420,00	8.240,00	En ejecución In progress
A. T. A LA DIRECCIÓN DE LAS OBRAS DEL PUERTO EXTERIOR DE A CORUÑA EN PUNTA LANGOSTEIRA TECHNICAL ASSISTANCE FOR THE SITE MANAGEMENT TEAM WORKING ON THE OUTER HARBOUR AT PUNTA LANGOSTEIRA	49.500,00	6.600,00	6.600,00	En ejecución In progress
REDACCIÓN DEL PROYECTO Y EJECUCIÓN DE LAS INSTALACIONES Y EQUIPAMIENTO TECNOLÓGICO DEL CENTRO DE COORDINACIÓN DE SERVICIOS Y EMERGENCIAS (CCS/CCE) PROJECT DRAFT AND INSTALLATION OF THE TECHNOLOGICAL FACILITIES AND EQUIPMENT FOR THE SERVICE AND EMERGENCY COORDINATION CENTRES (SCC/ECC)	716.338,35	6.000,00	6.000,00	En ejecución In progress
A.T. PARA ESTUDIO DE ALTERNATIVAS Y REDACCIÓN DEL PROYECTO DE NUEVO PUESTO DE INSPECCIÓN FRONTERIZO EN EL PUERTO DE A CORUÑA TECHNICAL ASSISTANCE FOR THE STUDY OF ALTERNATIVES AND THE DRAFT PROJECT FOR THE NEW BORDER INSPECTION POST IN THE PORT OF A CORUÑA	21.724,14	11.431,03	5.431,03	En ejecución In progress
A. T. A LA DIRECCIÓN PARA LA EJECUCIÓN DE LAS OBRAS DE REHABILITACIÓN DE LAS TORRES DE ENFILACIÓN DE PUNTA MERA TECHNICAL ASSISTANCE FOR THE MANAGEMENT TEAM FOR RESTORATION WORK ON THE RANGE TOWERS AT PUNTA MERA	14.625,00	3.425,00	3.425,00	En ejecución In progress
A. T. PARA EL ESTUDIO DE LA EVOLUCIÓN DE LA TEMPERATURA EN EL INTERIOR DE LOS BLOQUES DE 70 Y 150 TONELADAS DEL DIQUE PRINCIPAL DE PUNTA LANGOSTEIRA TECHNICAL ASSISTANCE FOR THE STUDY INTO TEMPERATURE VARIATIONS INSIDE 70 AND 150 TON BLOCKS ON THE MAIN SEAWALL AT PUNTA LANGOSTEIRA	12.068,97	1.207,00	1.207,00	En ejecución In progress

NOMBRE DE LA OBRA	PRESUPUESTO APROBADO LÍQUIDO	CERTIFICADO AL ORIGEN	CERTIFICADO EN EL AÑO	SITUACIÓN
DESCRIPTION	APPROVED BUDGET	COST TO DATE	COST THIS YEAR	STATUS
REALIZACIÓN DE TRABAJOS DE ESTUDIO, TRATAMIENTO, REGISTRO Y RESTAURACIÓN DE LOS MATERIALES APARECIDOS EN LA EXCAVACIÓN DEL CASTRO DE COCIÑADOIRO EN PUNTA LANGOSTEIRA STUDY, TREATMENT, RECORDING AND RESTORATION OF THE ITEMS UNCOVERED DURING EXCAVATION WORK ON THE COCIÑADOIRO IRON AGE SETTLEMENT AT PUNTA LANGOSTEIRA	234.549,00	166.045,62	0,00	En ejecución In progress
A.T. PARA REALIZACIÓN DE LAS EXPROPIACIONES CORRESPONDIENTES A LA OBRA DE NUEVAS INSTALACIONES PORTUARIAS EN PUNTA LANGOSTEIRA TECHNICAL ASSISTANCE FOR EXPROPRIATIONS CORRESPONDING TO WORK ON THE NEW PORT FACILITIES AT PUNTA LANGOSTEIRA	101.465,52	89.289,65	0,00	En ejecución In progress
NUEVAS INSTALACIONES PORTUARIAS EN PUNTA LANGOSTEIRA. PLAN UTILIZACIÓN ESPACIOS PORTUARIOS DEL PUERTO DE A CORUÑA THE NEW PORT FACILITIES AT PUNTA LANGOSTEIRA. MODIFICATIONS TO THE SPACE USAGE PLAN FOR THE PORT OF A CORUÑA	64.214,66	55.000,00	0,00	En ejecución In progress
A.T. PARA LA REDACCIÓN DEL PROYECTO DE REHABILITACIÓN DE LOS PARAMENTOS DE LOS MUELLES DE LA DÁRSENA DE LA MARINA Y CALVO SOTELO Y REFUERZO DE LAS CIMENTACIONES DEL EDIFICIO DEL REAL CLUB NÁUTICO TECHNICAL ASSISTANCE FOR DRAWING UP THE RESTORATION PROJECT FOR THE DOCK FACES IN LA MARINA AND CALVO SOTELO DOCK AND REINFORCEMENT OF THE ROYAL YACHT CLUB FOUNDATIONS	37.672,41	30.137,93	0,00	En ejecución In progress
A.T. PARA LA REALIZACIÓN DE EXPROPIACIONES CORRESPONDIENTES A LA OBRA DE NUEVAS INSTALACIONES PORTUARIAS EN PUNTA LANGOSTEIRA TECHNICAL ASSISTANCE FOR EXPROPRIATIONS CORRESPONDING TO WORK ON THE NEW PORT FACILITIES AT PUNTA LANGOSTEIRA	57.758,62	0,00	0,00	En ejecución In progress
TRABAJOS AUDIOVISUALES, MOLDES DE ESTRUCTURAS DE INTERÉS Y TRASLADO DE RESTOS ARQUEOLÓGICOS DEL YACIMIENTO DEL CASTRO COCIÑADOIRO AUDIOVISUAL WORK, MOULDS OF STRUCTURES OF INTEREST AND TRANSFER OF ARCHAEOLOGICAL REMAINS FROM THE CASTRO COCIÑADOIRO	83.619,00	0,00	0,00	En ejecución In progress
A. T. PARA LA REDACCIÓN DEL PROYECTO DE REHABILITACIÓN Y HABILITACIÓN DEL MUELLE DEL CENTENARIO OESTE TECHNICAL ASSISTANCE FOR DRAFTING THE RESTORATION AND ALTERATION PROJECT FOR THE CENTENARIO OESTE DOCK	19.359,48	0,00	0,00	En ejecución In progress
REHABILITACIÓN DE CUBIERTAS Y PARAMENTOS DE LOS LOCALES DE EXPORTADORES EN EL MUELLE DE LA PALLOZA REPAIRS TO ROOFS AND FAÇADES OF EXPORTERS' PREMISES IN LA PALLOZA DOCK	295.203,45	0,00	0,00	En ejecución In progress
MODIFICACIÓN DE LA LÍNEA A 220 KV FERROATLÁNTICA-SABÓN ENTRE LOS APOYOS 2 Y 4 MOTIVADO POR LAS NUEVAS INSTALACIONES PORTUARIAS EN PUNTA LANGOSTEIRA MODIFICATIONS TO THE 220KV FERROATLÁNTICA-SABÓN LINE BETWEEN POINTS 2 AND 4, DUE TO THE NEW PORT FACILITIES AT PUNTA LANGOSTEIRA	195.899,40	0,00	0,00	En ejecución In progress
A. T. PARA EL DESARROLLO DE UNA NUEVA TERMINAL DE ALMACENAMIENTO Y DISTRIBUCIÓN DE HIDROCARBUROS EN EL PUERTO EXTERIOR DE A CORUÑA TECHNICAL ASSISTANCE FOR THE CREATION OF A NEW HYDROCARBON OIL STORAGE AND DISTRIBUTION WAREHOUSE IN A CORUÑA'S OUTER HARBOUR	90.000,00	0,00	0,00	En ejecución In progress
A. T. PARA LA REDACCIÓN DEL PROYECTO DE URBANIZACIÓN, PUESTA EN EJECUCIÓN DEL PLAN ESPECIAL, APOYO A LA CONTRATACIÓN DE CONCURSO PARA LA EDIFICACIÓN Y ESTABLECIMIENTO DE DIRECTRICES EN LOS MUELLES DE BATERÍA Y CALVO SOTELO TECHNICAL ASSISTANCE FOR THE DRAFTING OF THE URBANISATION PROJECT, APPLICATION OF THE SPECIAL PLAN, SUPPORT FOR THE TENDER FOR THE BUILDING CONTRACT AND CREATION OF DIRECTIVES FOR THE BATERÍA AND CALVO SOTELO DOCKS	192.475,00	0,00	0,00	En ejecución In progress
OBRAS DE PEQUEÑO PRESUPUESTO MINOR WORKS	1.883.474,45	1.374.469,84	1.366.798,05	Terminada Completed

Obras. Works

NOMBRE DE LA OBRA	PRESUPUESTO APROBADO LÍQUIDO	CERTIFICADO AL ORIGEN	CERTIFICADO EN EL AÑO	SITUACIÓN
DESCRIPTION	APPROVED BUDGET	COST TO DATE	COST THIS YEAR	STATUS
INMOVILIZADO FINANCIERO FINANCIAL FIXED ASSETS	974.234,53	974.234,53	974.234,53	Terminada Completed
PROYECTO DE REHABILITACIÓN DE LA ESTRUCTURA DEL MUELLE DEL CENTENARIO NORTE RESTORATION PROJECT FOR THE CENTENARIO NORTE DOCK STRUCTURE	998.523,22	998.523,22	590.114,25	Terminada Completed
CAPITALIZACIÓN DE INTERESES DEL ENDEUDAMIENTO FINANCIERO DE PUNTA LANGOSTEIRA CAPITALISATION OF INTERESTS ON FINANCIAL DEBT FOR PUNTA LANGOSTEIRA	546.256,70	546.256,70	546.256,70	Terminada Completed
PAVIMENTACIÓN DEL MUELLE DE CALVO SOTELO SURFACING WORK ON CALVO SOTELO DOCK	442.709,00	442.709,00	442.709,00	Terminada Completed
SEÑALES MARÍTIMAS SHIPPING AIDS	351.858,61	194.882,62	194.882,62	Terminada Completed
PROYECTO COMPLEMENTARIO Nº 1 DEL PROYECTO DE EJECUCIÓN DE LAS NUEVAS INSTALACIONES PORTUARIA EN PUNTA LANGOSTEIRA ADDITIONAL PROJECT 1 FOR THE NEW PORT FACILITIES AT PUNTA LANGOSTEIRA	3.016.887,80	3.016.887,80	166.887,80	Terminada Completed
APLICACIONES INFORMÁTICAS COMPUTER SOFTWARE	293.390,17	270.467,02	114.361,26	Terminada Completed
LIQUIDACIONES Y REVISIONES LIQUIDATIONS AND REVIEWS	114.326,87	114.326,87	114.326,87	Terminada Completed
EQUIPOS INFORMÁTICOS IT HARDWARE	117.304,52	94.829,52	94.829,52	Terminada Completed
ESTUDIO DE LA POSIBLE AFECCIÓN A LARGO PLAZO DE LAS NUEVAS INSTALACIONES PORTUARIAS EN PUNTA LANGOSTEIRA A LA TOMA DE AGUA DE LA CENTRAL DE SABÓN Y ALTERNATIVAS PARA GARANTIZAR LA OPERATIVIDAD DE LA MISMA STUDY OF THE POSSIBLE LONG TERM IMPACT ON WATER SUPPLY FOR THE SABÓN POWER STATION AND ALTERNATIVES TO GUARANTEE OPERABILITY	57.300,00	57.300,00	57.300,00	Terminada Completed
ANUNCIOS EXPROPIACIONES EXPROPRIATION ANNOUNCEMENTS	50.162,70	50.162,70	50.162,70	Terminada Completed
ENSAYOS EN MODELO 3D PARA EL DISEÑO DE ALTERNATIVAS DE MORRO EN TALUD PARA EL DIQUE EXTERIOR EN EL PUERTO DE A CORUÑA TESTS ON A 3D MODEL TO DESIGN ALTERNATIVES FOR THE SLOPING HEAD FOR THE OUTER SEAWALL IN THE PORT OF A CORUÑA	43.624,75	43.624,75	43.624,75	Terminada Completed
PROSPECCIÓN ARQUEOLÓGICA INTENSIVA SUBACUÁTICA EN EL PROYECTO DE MEJORA DE CALADO DEL MUELLE DEL ESTE INTENSIVE UNDERWATER ARCHAEOLOGICAL EXCAVATION WORK WITHIN THE DEPTH ENHANCEMENT PROJECT IN THE ESTE DOCK	35.994,00	35.994,00	35.994,00	Terminada Completed
A. T. PARA EL CONTROL DE LA EJECUCIÓN DE LAS OBRAS DE REHABILITACIÓN DE LA ESTRUCTURA DEL MUELLE DEL CENTENARIO NORTE TECHNICAL ASSISTANCE FOR THE MONITORING OF RESTORATION WORK ON THE CENTENARIO NORTE DOCK STRUCTURE	58.667,00	58.667,00	32.469,15	Terminada Completed
A.T. PARA LA REDACCIÓN DEL PROYECTO DE AMPLIACIÓN DE SUPERFICIE EN EL MUELLE DEL ESTE TECHNICAL ASSISTANCE FOR THE DRAFTING OF THE PROJECT TO EXTEND THE ESTE DOCK AREA	32.068,96	32.068,96	32.068,96	Terminada Completed
ENSAYOS EN MODELO 3D PARA LA MODELIZACIÓN DEL OLEAJE EN ALTERNATIVA DE MORRO EN TALUD PARA EL DIQUE EXTERIOR EN EL PUERTO DE A CORUÑA TESTS ON A 3D MODEL TO SIMULATE THE SWELL ON THE SLOPING HEAD OF THE OUTER SEAWALL IN THE PORT OF A CORUÑA	28.188,30	28.188,30	28.188,30	Terminada Completed
OTRAS INVERSIONES OTHER INVESTMENTS	28.061,39	26.993,45	26.993,45	Terminada Completed

NOMBRE DE LA OBRA	PRESUPUESTO APROBADO LÍQUIDO	CERTIFICADO AL ORIGEN	CERTIFICADO EN EL AÑO	SITUACIÓN
DESCRIPTION	APPROVED BUDGET	COST TO DATE	COST THIS YEAR	STATUS
A. T. PARA LA INSPECCIÓN DE LAS INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN BAJA TENSIÓN DE LAS INSTALACIONES PORTUARIAS Y PROPUESTAS DE MEJORAS TECHNICAL ASSISTANCE FOR THE INSPECTION OF LOW VOLTAGE ELECTRICAL INSTALLATIONS IN THE PORT FACILITIES AND PROPOSALS FOR IMPROVEMENTS	18.060,35	18.060,35	18.060,35	Terminada Completed
PROPIEDAD INDUSTRIAL PATENTS AND TRADEMARKS	10.054,26	10.054,26	10.054,26	Terminada Completed
A.T. PARA LA REDACCIÓN DEL PLAN DIRECTOR DEL PUERTO DE A CORUÑA TECHNICAL ASSISTANCE FOR DRAWING UP THE PORT OF A CORUÑA MANAGEMENT PLAN	97.370,00	97.370,00	9.970,00	Terminada Completed
TRABAJOS CONFECCIÓN FICHEROS E INSTALACIÓN HEMEROTECA 2005-2008 EN WEB COMPROMISO INFORMACIÓN BEI PROYECTO INTEGRAL NUEVAS INSTALACIONES PORTUARIAS EN PUNTA LANGOSTEIRA WORK ON CREATING THE FILES AND ONLINE LIBRARY FOR 2005-2008; COMMITMENT TO PROVIDE FULL DETAILS OF THE PROJECT FOR THE NEW PORT FACILITIES AT PUNTA LANGOSTEIRA	8.975,00	8.975,00	8.975,00	Terminada Completed
A.T. PROYECTO BÁSICO MEDIDAS CORRECTORAS MEJORA OPERATIVIDAD TOMA AGUA CENTRAL DE SABÓN TECHNICAL ASSISTANCE FOR THE BASIC PROJECT FOR CORRECTIVE MEASURES TO IMPROVE THE WATER SUPPLY AT THE SABÓN POWER STATION	43.000,00	43.000,00	8.600,00	Terminada Completed
A. T. PARA LA REDACCIÓN DEL INVENTARIO DE LAS CARRETERAS PROPIEDAD DE LA AUTORIDAD PORTUARIA PARA EL SERVICIO DE FAROS TECHNICAL ASSISTANCE FOR THE DRAFTING OF THE INVENTORY FOR PORT AUTHORITY-OWNED LIGHTHOUSE SERVICE ROADS	8.500,00	8.500,00	8.500,00	Terminada Completed
A.T. PROYECTO CONSTRUCTIVO DE RAMPA RO-RO EN EL MUELLE DE SAN DIEGO TECHNICAL ASSISTANCE FOR THE CONSTRUCTION PROJECT FOR THE RO-RO RAMP IN SAN DIEGO DOCK	19.900,00	19.900,00	3.980,00	Terminada Completed
A. T. PARA LA TOMA DE PERFILES TRANSVERSALES EN EL DIQUE DE ABRIGO PARA LA REPOSICIÓN DE ESCOLLERA EN EL MANTO EXTERIOR DEL MISMO TECHNICAL ASSISTANCE FOR TRANSVERSAL PROFILES ON THE SEA WALL FOR THE REPLACEMENT OF THE OUTER BREAKWATER	2.750,00	2.750,00	2.750,00	Terminada Completed
A. T. PARA LA REDACCIÓN DEL ESTUDIO DE VIABILIDAD DE LA MODIFICACIÓN DE LA L.M.T. DE SUMINISTRO DE ENERGÍA A LAS INSTALACIONES DEL FARO DE LAXE EN LÍNEA DE BAJA TENSIÓN TECHNICAL ASSISTANCE FOR THE DRAFTING OF THE FEASIBILITY STUDY TO CONVERT THE MVL THAT SUPPLIES LAXE LIGHTHOUSE INTO A LOW VOLTAGE LINE	2.440,00	2.440,00	2.440,00	Terminada Completed
ACTUALIZACIÓN DEL INFORME DE AUSCULTACIÓN Y CONTROL DE CORROSIÓN DE PILOTES METÁLICOS DE LOS DUQUES DE ALBA DE LOS PANTALANES Nº3 Y 4 DEL PUERTO PETROLERO UPDATING OF THE REPORT ON THE ULTRASONIC SCANNING AND CORROSION CHECKS ON THE METAL PIERS OF THE DOLPHINS AT WHARFS 3 AND 4 IN THE OIL PORT	2.155,00	2.155,00	2.155,00	Terminada Completed
A. T. PARA ADAPTACIÓN Y REVISIÓN JURÍDICA DE LA MODIFICACIÓN DEL PLAN DE UTILIZACIÓN DE LOS ESPACIOS PORTUARIOS Y SU POSTERIOR TRAMITACIÓN TECHNICAL ASSISTANCE FOR THE ADAPTATION AND REVIEW BY LEGAL SERVICES OF THE MODIFICATIONS TO THE PORT SPACE USAGE PLAN AND LATER PROCESSING	27.000,00	27.000,00	0,00	Terminada Completed
SUMAS PARCIALES PARTIAL AMOUNTS	502.703.122,63	207.873.678,99	105.085.566,32	
TOTALES ACUMULADOS ACCUMULATED TOTAL				

Líneas marítimas regulares. Regular shipping lines

7.1 LÍNEAS MARÍTIMAS REGULARES. REGULAR SHIPPING LINES

Naviera Shipping Company	Denominación Line	Consignatario Shipping Agent	Ruta Route	Frecuencia Frequency
OPDR HAMBURG	PORTUGAL LA CORUÑA SERVICE	Marítima Consiflet	Lisboa- Leixoes- A Coruña- Felixstowe- Róterdam- Amberes	Semanal
			Lisbon- Leixoes- A Coruña- Felixstowe- Rotterdam- Antwerp	Weekly
X- PRESS Container Line	BRX Service	Tejero Marítima	Barcelona- Valencia- Tánger- A Coruña- Vigo- Leixoes- Lisboa- Alicante- Barcelona	Semanal
			Barcelona- Valencia- Tangier- A Coruña- Vigo- Leixoes- Lisbon- Alicante- Barcelona	Weekly



